PORT PAYÉ HELLAS
ΕΛΛΑΣ

Για τον Κυθηραϊσμό και την Αλή

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ιδέα

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ – ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΕΔΡΑ: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΣ 16ο
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 158
ΜΑΡΤΙΟΣ
1995

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5
106 77 ΑΘΗΝΑ

ΑΠΟΚΡΙΑΤΙΚΟ ΚΕΦΙ ΣΤΟΥΣ ΡΥΘΜΟΥΣ... ΤΟΥ «ΦΙΛΟΞΕΝΟΥ»

Ο Ανταποκριτής της «Κ.Ι.» Τάκης Θεοφανόπουλος που μετέβη στα Κύθηρα μεταδίδει:

Την Παρασκευή 24 Φεβρουαρίου... χόρεψε ο Αυλέμονας και μαζί του όλα τα Κύθηρα. Στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Κυθήρων, στη Χώρα, οργανώθηκε η ετήσια χοροεσπερίδα του Πολιτιστικού Συλλόγου του Αυλέμονα «Ο Φιλόξενος».

Κυρίαρχο στοιχείο της βραδιάς, το μοναδικό κέφι των παρευρεθέντων, εμπνευσμένο από την αποκριάτικη ατμόσφαιρα των ημερών, αλλά και τη μοναδική και πηγαία Αυλεμονιώτικη γλετζέδικη διάθεση.

Αλλα χαρακτηριστικά της βραδιάς, η άψογη οργάνωση, η πλούσια λαχειοφόρος αγορά, τα νόστιμα εδέσματα από τον Μανώλη Λουράντο - Πιέρο, πολλοί φίλοι εξ Αθηνών και χορός και τραγούδι υπό τους ρυθμούς της ορχήστρας Σαρρή, μέχρι τις πρωινές ώρες.

Ευχόμαστε και του χρόνου, ή μάλλον... και του Αυγούστου, αφού η περυσινή ιδέα για οργάνωση καλοκαιρινής βεγγέρας στο λιμάνι του Αυλέμονα ήταν επιτυχημένη και πρέπει να καθιερωθεί.

Καρναβάλι στο Λιβάδι

Οπως κάθε χρόνο, τα τελευταία χρόνια οργανώθηκε και εφέτος Καρναβάλι στο **Λιβάδι** την Κυριακή 26/2.

Αρματα από τον **Καραβά**, τον **Ποταμό**, την **Καρβουνάδα**, τα **Μητάτα** και την **Χώρα** συμμετείχαν σ' αυτό καθώς και πεζοπόρα τμήματα.

Και του χρόνου λοιπόν.

Ο Μητροπολίτης κάλεσε τους Κοινοτάρχες

Πληροφορούμεθα από το νησί μας ότι στις 28/2 κάλεσε ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ. **Ιάκωβος** τους Κοινοτάρχες του νησιού μας με σκοπό να δικαιολογήσει την στάση που τήρησε στο γνωστό θέμα της πρότασης προσάρτησης στη Μητρόπολη Κυθήρων μέρους της Μητρόπολης Νικαίας (Πέραμα, Κερατσίνι).

ΤΟ ΡΑΝΤΑΡ ΣΤΟ ΜΕΡΜΗΓΚΑΡΙ

Μέσα στους προσεχείς τρεις μήνες πρόκειται να γίνει η ποιοτική παραλαβή του Ραντάρ (HERAS) στο Μερμηγκάρι..

Πιθανόν το ίδιο ραντάρ να περιέχει και αυτόματο κέντρο αεροναυτικών τηλεπικοινωνιών (αυτό βρίσκεται στη φάση της ποσοτικής παραλαβής) και ακόμη σύστημα επεξεργασίας και απεικόνισης πληροφοριών (PALLAS).

Σε γενικές γραμμές ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιλαμβάνει κεραίες, ηλεκτρονικό σύστημα που εξυπηρετεί την αύξηση της χωρητικότητας του ελληνικού εναέριου χώρου, την ασφάλεια των πτήσεων και τη γρήγορη ροή της εναέριας κυκλοφορίας.

Η ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

Η «Συντονιστική» του Τσιρίγου

Θα ήθελα να προτείνω μια μηνιαία συνάντηση των προέδρων των Κυθηραϊκών Κοινοτήτων υπό την αιγίδα του Επαρχείου, όπου θα εξετάζονται παγκυθηραϊκά θέματα με πιθανή συμμετοχή και άλλων φορέων του νησιού (Σωματείων κλπ.) και ελεύθερη παρακολούθηση των συνεδριάσεων από τους Τσιριγώτες. Κάτι ανάλογο δηλ. με τη Συντονιστική Επιτροπή των Κυθηραϊκών Σωματείων.

** Η πρόταση ανήκει στον πρόεδρο της Κοινότητας Φρατσίων κ. Δημ. Κ. Παυλάκη.*

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΣΕΛ. 2 Κυθηραϊκά προβλήματα
ΣΕΛ. 3 Το Τσιρίγο σήμερα
ΣΕΛ. 4 Τουριστικά, Οικονομικά,
ΣΕΛ. 5 Ενημερώσεις
ΣΕΛ. 6 Λογοτεχνική σελίδα
ΣΕΛ. 7 Ας διατηρήσουμε την παράδοση
ΣΕΛ. 8 Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο
ΣΕΛ. 9 Ιστορικά θέματα
ΣΕΛ. 10 Αντικύθηρα
ΣΕΛ. 11 English Section
ΣΕΛ. 12 English Section
ΣΕΛ. 13 Επιχειρηματικά
ΣΕΛ. 14 Επίκαιρα Θέματα
ΣΕΛ. 15 Νεολαία
ΣΕΛ. 16 Κυθηραϊκοί φορείς
ΣΕΛ. 17 Απόδημος Κυθηραϊσμός
ΣΕΛ. 18 Κοινωνικά
ΣΕΛ. 19 Οι προσφορές των Κυθυρίων
ΣΕΛ. 20 Ειδήσεις

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΤΗΣ ΔΙΑΣΠΟΡΑΣ

Σύμφωνα με τα νέα φορολογικά μέτρα οι ιδιοκτήτες ακινήτων, μαζί με τη δήλωση φορολογίας εισοδήματος 1995, υποχρεούνται να συνυποβάλουν ανάμεσα στα άλλα και το περίφημο έντυπο Ε9. Το έντυπο αυτό πρέπει να συμπληρωθεί από όλους όσοι έχουν υποχρέωση να υποβάλουν σύμφωνα με το νόμο δήλωση φορολογίας εισοδήματος.

Σ' αυτό το έντυπο πρέπει να δηλωθούν κάθε είδους ακίνητα χωρίς εξαίρεση, που είχε στην κατοχή του ο φορολογούμενος την 1η Ιανουαρίου 1995. Θα αναφέρονται δε η τοποθεσία, το είδος του ακινήτου, η επιφάνεια, το ποσοστό συνιδιοκτησίας, το είδος του εμπράγματου δικαιώματος που υπάρχει (πλήρης κυριότητα, ψιλή κυριότητα, επικαρπία κλπ.). Εδώ θα πρέπει να τονιστεί πως στο έντυπο αυτό θα πρέπει να δηλωθούν και τα ακίνητα χωρίς σαφείς τίτλους ιδιοκτησίας ή εξ αδιαιρέτου, τα κάθε είδους κτίσματα, νόμιμα ή και αυθαίρετα, τα κληρονομικά, ανεξάρτητα αν έχει γίνει αποδοχή κληρονομιάς κλπ.

Με τα νέα φορολογικά μέτρα αυτά καθ' εαυτά ουδείς διαφωνεί πράγματι ότι όποιος έχει στην κατοχή του περιουσιακά στοιχεία, οπουδήποτε και αν ευρίσκονται πρέπει να τα δηλώνει, να φορολογείται γι' αυτά, να τα κατοχυρώνει, να τα διαφεντεύει και αν δεν μπορεί να αφήνει το κράτος να ασχοληθεί με αυτά. Αυτός και μόνος ο φόβος της απώλειας διαμορφώνει ένα αντικίνητρο για την εγκατάλειψη των περιουσιακών στοιχείων στα Κύθηρα.

Η ένστασή μας στα μέτρα έγκειται στο χρόνο που πάρθηκαν (χωρίς προηγούμενη σαφή και αντικειμενική ενημέρωση) και στον τρόπο (έλλειψη προθεσμιών). Αναλυτικότερα:

Ζητά το επίσημο κράτος να του δηλωθούν τα ακίνητα που είχαν στην κατοχή τους οι φορολογούμενοι την 1/1/1995. Αλλά:

α) Δεν ενημέρωσε όμως αρκετά νωρίς γι' αυτό με αποτέλεσμα να μη δηλωθούν περιουσιακά στοιχεία που βρίσκονται υπό την κυριότητα προσώπων που κατοικούν μόνιμα στην αλλοδαπή δηλ. των αποδήμων μας. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα το γεγονός και οι συμπατριώτες μας να μη διασφαλίζουν άμεσα την ιδιοκτησιακή σχέση με τα περιουσιακά τους στοιχεία, αφού δεν τα δηλώνουν και το ίδιο το κράτος μακροχρόνια χάνει αφού προφανώς αργότερα θα βασιστεί εκεί να τα φορολογήσει.

β) Δεν διαθέτει έγκυρο και τεκμηριωμένο πολυσήμαντο Κτηματολόγιο, στοιχείο προαπαιτούμενο για ένα κράτος που ζητά δηλώσεις ιδιοκτησίας για να μπορεί να τις ελέγξει μακροχρόνια. Αντίθετα δίνει την εντύπωση πως θέλει να το αρχίσει με αυτές τις δηλώσεις. Κίνηση που καθιστά το σύστημα apriori αποτυχημένο.

γ) Ζητά να δηλωθούν ακίνητα, ακόμη και χωρίς σαφείς τίτλους ιδιοκτησίας, γεγονός που δημιουργεί (πιθανόν αδικαιολόγητα) υποψίες ότι πιθανοί μη κύριοι ιδιοκτησιών θα έχουν την δυνατότητα να δηλώσουν περιουσιακά στοιχεία. Με αποτέλεσμα να διαμορφώνεται σταδιακά μια μοντέρνα και άμεση μορφή χρησικτησίας που γίνεται πιο νομιμοφανής και πιο στέρεη όσο θα περνά το διάστημα.

δ) Η ιδιοκτησιακή ιδιομορφία του νησιού μας με την ύπαρξη του φορέα της «Εγχωρίου Περιουσίας» καθιστά πιο πολύπλοκο το πρόβλημα αφού ο ιδιοκτησιακός αυτός φορέας δεν έχει δώσει ακόμη δείγματα της δυνατότητας κατάρτισης ενός έστω (DRAFT) προσχεδίου Κτηματολογίου με αποτέλεσμα στα προσεχή χρόνια να επικρατήσει μια ιδιοκτησιακή σύγχυση στο νησί με το ερώτημα «τι ανήκει, σε ποιον», συμπεριλαμβανομένης και της Εγχωρίου Περιουσίας. Αυτό το πρόβλημα σήμερα δεν υφίσταται δεδομένου ότι η διάταξη «κάθε έκταση που αποδεδειγμένα δεν ανήκει σε ιδιώτη, ανήκει στο Κυθηραϊκό Δημόσιο», δηλ. στην Εγχώριο Περιουσία, έχει βοηθήσει μέχρι στιγμής. Αυτή όμως η διάταξη μέχρι πότε θα ισχύει αν μια μέρα επέλθει πλήρης σύγχυση στις ιδιωτικές εκτάσεις του νησιού; Τότε δυστυχώς αυτός ο υπέροχος θεσμός της «Εγχωρίου Περιουσίας» θα νοθευτεί, με αποτέλεσμα η διαμάχη αυτή με τη δασική υπηρεσία να γίνεται μεταξύ Κυθηρίων.

Είναι γεγονός πως υπάρχουν απόδημοι Κυθήριοι που δεν θα δηλώσουν ένα περιουσιακό στοιχείο με αποτέλεσμα, όταν θα έλθει η ώρα να το μεταβιβάσουν ή πάντως να επικαλεστούν την ύπαρξή του, να μην έχουν αυτό το δικαίωμα, αφού τυπικά το στοιχείο αυτό θα είναι ανύπαρκτο. Τίθεται λοιπόν το ερώτημα: Δεν θα έπρεπε να ληφθεί γενικώς μια μέριμνα για εκείνους τους φορολογούμενους που δεν δήλωσαν δικαιολογημένα (για παράδειγμα λόγω απόστασης, που δεν τους δόθηκε η δυνατότητα να ενημερωθούν) να μπορούν να επικαλεστούν τους τίτλους που κατέχουν ή να υπογράφουν υπεύθυνες δηλώσεις της ιδιοκτησιακής τους σχέσης;

Ετσι λοιπόν το γενικό ερώτημα που ανακύπτει είναι τι μπορούμε να κάνουμε σαν Κυθήριοι, αφού το επίσημο κράτος θέσπισε αυτό το νόμο, ο οποίος έχει μια ενιαιότητα. Ομως δεν μπορούμε να μη θέσουμε το πρόβλημα και να μη τονίσουμε μια ακόμη Κυθηραϊκή ιδιαιτερότητα.

ΓΙΑ ΜΙΑ ΝΕΑ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΣΤΑ ΘΕΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ

Γράφει ο Ηλίας Α. Μαρσέλλος

2ο

Η Γεωγραφική ιδιαιτερότητα του νησιού μας

Κύθηρα. Σχέδιο του Webet σε προσχέδιο (σκίτσο) του M. H. Belle

Η Γεωπολιτική, η Ιστορική και Διοικητική θέση των Κυθήρων επιβάλλει την εξέταση της γεωγραφικής τους θέσης. Αυτή μόνη της κατά καιρούς αποτέλεσε αντικείμενο διαμάχης και ιδίως την περίοδο της παντοδυναμίας Αθηναίων και Σπαρτιατών για το ποιος θα κυριαρχήσει του νησιού. Τελικά βρέθηκαν υπό την κατοχή άλλοτε της μιας και άλλοτε της άλλης μεγάλης δύναμης της εποχής. Η μεν **Σπάρτη** χρειαζόταν τα Κύθηρα για να ελέγχει το στενό και βέβαια ήταν ένα νησί που έπρεπε για στρατηγικούς λόγους να ελέγχει. Ηταν για την Σπάρτη ότι μια σημερινή Κούβα για την Αμερική. Αντίθετα η **Αθήνα** το χρειαζόταν για να ελέγχει την **Σπάρτη.** Κάποτε ο Χείλων ο Λακεδαιμόνιος έλεγε: «Μακάρι αυτό το νησί να μην υπήρχε, αλλά αφού υπάρχει μακάρι να κατεποντίζετο».

Η θέση του νησιού αυτή καθ' εαυτή δεν επέδρασε τόσο στην άμεση επιρροή του πληθυσμού του από την Κρήτη και την Πελοπόννησο, γιατί οι δεσμοί του ήταν μεγαλύτεροι με άλλα κέντρα (ενώ υπήρχαν κάτοικοι στο βόρειο και το νότιο τμήμα του νησιού που προήρχοντο από αυτές τις περιφέρειες). Αντίθετα χρησιμοποιήθηκε από αυτές τις δύο περιφέρειες ως διαμετακομιστικός σταθμός, είτε για την μεταπήδηση του πολιτισμού της Μινωικής Κρήτης στην Πελοπόννησο, είτε της Μυκηναϊκής Εποχής στην Μεγαλόνησο. Είτε προσωρινής αποθήκευσης προϊόντων, είτε μερικού ελλιμενισμού.

Είναι ίσως το μοναδικό νησί του ελληνικού χώρου που συνδυάζει να βρέχεται ταυτόχρονα από τρία πελάγη: Το **Ιόνιο,** το **Αιγαίο** και το **Κρητικό.** Γι' αυτό και οι θαλάσσιοι δρόμοι σχεδόν όλων των αιώνων το είχαν σαν σταθμό σε κάθε ταξίδι.

Στους τρεις τελευταίους κυρίως αιώνες δεν υπήρχε ταξίδι από **Τεργέστη - Κων/πολη** ή από **Μασσαλία - Σμύρνη** που να μην έχει σταθμό τα Κύθηρα. Γι' αυτό και πολλά προϊόντα έφθαναν στο νησί πιο πρώτα από τον προορισμό τους που ήταν η **Κων/πολη,** ή η **Σμύρνη** και ο **Πειραιάς.** Παράλληλα πολλά προϊόντα του νησιού πήγαιναν σ' αυτά τα μέρη όπως π.χ. τα σταφύλια της **Παληόπολης** που έμειναν ονομαστά στον Πειραιά.

Ακόμη σημαντικό σταθμό αποτέλεσε το νησί για την ναυσιπλοΐα μεταξύ Ελλάδος και Αιγύπτου ή Λιβύης. Ενώ κατά τη βενετική περίοδο το νησί αποτελούσε σημαντικό στρατηγικό σημείο. Πολύ περισσότερο κατά τον 18ο αιώνα εμφανίζεται να έχει μια ανάπτυξη οικονομικής δραστηριότητας και ιδρύθηκαν στα Κύθηρα προξενεία ή εμπορικοί σταθμοί των Ευρωπαϊκών δυνάμεων.

Αυτό και μόνο το γεγονός δηλ. της άμεσης επιρροής του νησιού από το Δυτικό Κόσμο σε συνδυασμό με την παλαιότερη κατοχή του νησιού από τους Βενετούς και μετέπειτα από Γάλλους, Αγγλους κλπ. επί αρκετά χρόνια και όχι από τους Τούρκους, επέδρασε στο ανέβασμα του βιοτικού, του μορφωτικού, αλλά και του κοινωνικού επιπέδου των Κυθηρίων να διαφέρουν ακόμη και από την απέναντι μεγάλη στεριά. Οι δεσμοί που δημιουργήθηκαν τα τελευταία χρόνια με την περιφέρεια της πρωτεύουσας ενώ φαίνεται να είχαν και μερικά πλην, τα θετικά σημεία τους υπερτερούν με αποτέλεσμα να μιλάμε μάλλον για πλεονεκτική θέση του νησιού. Αυτή η γεωγραφική ιδιαιτερότητα που νομίζουμε πως αποτελεί κάτι το ξεχωριστό και αξιοσημείωτο, σπάνια την επικαλούμεθα ενώ μπορούμε να την χρησιμοποιήσουμε, να την αξιοποιήσουμε και να την εκμεταλλευτούμε θετικά για το νησί μας.

Συνέχεια στο επόμενο.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

The past decade has brought admirable social change to Kythera's permanent community - a change most necessary if there was ever to be a hope of keeping young people from quitting the island for a better future or attracting others to our island. Even though government programmes have in the past referred to decentralization in reality nothing has been done to encourage a return to the island of a young workforce. The social changes to the Kytherian lifestyle are wholly attributable to the zest of Kytherians themselves who have sought an improvement in their standard of living and culture.

Admittedly, fifteen years ago, life was not easy on Kythera. Road communications between towns and villages were not so good (not that they are so good today either!), not all homes had telephones and some villages did not even have electricity; transportation to and from the island by sea or air was not reliable whereas today, it has improved markedly subject only to weather conditions permitting. Even these basic improvements have been the result of Kytherians fighting each step of the way to gain each extra metre of asphalt road!

Continued on pa

Κυθηραϊκά προβλήματα

ΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Γράφει η Δικηγόρος Ειρήνη Μαρσέλλου

Δικαιοπραξίες «εν ζωή» και «αιτία θανάτου»

Η διάκριση αυτή των δικαιοπραξιών σε δικαιοπραξίες «εν ζωή» και «αιτία θανάτου» έχει μεγάλη σημασία για το κληρονομικό δίκαιο. Η διάκριση αυτή των δικαιοπραξιών αναφέρεται κυρίως στο πότε επέρχονται τ' αποτελέσματά τους.

Στο κληρονομικό δίκαιο **«δικαιοπραξία αιτία θανάτου»** είναι η διαθήκη. Τ' αποτελέσματα της διαθήκης επέρχονται μετά το θάνατο του διαθέτη. Οσο ο διαθέτης ζει δεν προκαλείται καμιά επιβάρυνση σε εμπράγματο δικαίωμά του ούτε επέρχεται, έστω και υπό αναβλητική αίρεση η προθεσμία κάποια ενοχική δέσμευσή του. Ο διαθέτης μπορεί ελεύθερα να διαθέτει καθε περιουσιακό του στοιχείο σε τρίτο ή ν' ανακαλεί οποτεδήποτε τη διαθήκη του.

«Δικαιοπραξία εν ζωή» είναι αντίθετα η δικαιοπραξία με την οποία η περιουσία του παρέχοντος έχει εμπράγματη επιβάρυνση ή ενοχική δέσμευση όσο αυτός ζει. Από την άλλη μεριά ο ωφελούμενος αποκτά τουλάχιστον προσδοκία, έστω ενοχική και δικαίωμα προστασίας της προσδοκίας του αυτής. Επίσης ο ωφελούμενος αποκτά από την εν ζωή περιουσία του παρέχοντος και όχι από την κληρονομιά του.

Εκτός από τις δικαιοπραξίες αιτία θανάτου έχουμε και τις δικαιοπραξίες «εν ζωή αιτία θανάτου» κατά τις οποίες ο ωφελούμενος θα λάβει, μετά το θάνατο του παρέχοντος, περιουσιακό στοιχείο από την περιουσία που είχε ο διαθέτης όσο ζούσε και όχι από την κληρονομιά του. Τέτοιες δικαιοπραξίες είναι π.χ. η κατάθεση σε τράπεζα υπέρ τρίτου, όπου τα χρήματα θα λάβει ο τρίτος μετά το θάνατο του διαθέτη (καταθέτη) και η ασφάλιση ζωής υπέρ τρίτου για την περίπτωση θανάτου.

Αντίθετα η δωρεά αιτία θανάτου (2032 ΑΚ) δεν είναι «δικαιοπραξία αιτία θανάτου», αλλά «δικαιοπραξία εν ζωή» διότι ο δωροδόχος δεν θα λάβει από την κληρονομιά του δωρητή, ενώ παράλληλα έχει δικαίωμα προσδοκίας και όσο ζει ο δωρητής.

Η δωρεά αιτία θανάτου διέπεται από το περιουσιακό και όχι από το κληρονομικό δίκαιο.

Η δωρεά αιτία θανάτου γίνεται εν ζωή και ο δωροδόχος έχει δικαίωμα προσδοκίας. Αν συμφωνηθεί δωρεά με την αναβλητική αίρεση αν προαποβιώσει ο δωρητής ή αν πεθάνουν συγχρόνως και οι δύο συμβαλλόμενοι η περιουσία θα πάει στους κληρονόμους του δωροδόχου.

Ανέλαβε ο νέος Επαρχος Μαν. Κασιμάτης

Σε μια σεμνή τελετή παρουσία των θρησκευτικών και πολιτικών αρχών, των εκπροσώπων της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, προϊσταμένων και υπαλλήλων των Δημοσίων υπηρεσιών και των Τραπεζών του νησιού μας, έγινε η ανάληψη των καθηκόντων του νέου Επάρχου κ. **Μανώλη Κασιμάτη,** ενώ έγινε αποχαιρετιστήριος τελετή για τον προηγούμενο Επαρχο κ. **Σταμ. Τσουλουχόπουλο.**

Ο κ. Μανώλης Κασιμάτης είπε ανάμεσα στα άλλα και τα παρακάτω:

Κυρίες και Κύριοι,

Για πρώτη φορά τα νησιά μας απέκτησαν, δια της ψήφου των, Εκλεγμένο Επαρχο.

Μεγάλο το βάρος και μεγάλες οι ευθύνες και για το έργο που πρέπει να κάνει ούτως ώστε οι Κυθήριοι και Αντικυθήριοι να έχουν μεγαλύτερη ευχέρεια στη ζωή τους και καλύτερη πρόσβαση στην πολιτεία. Αυτό τουλάχιστον είναι το πνεύμα και η φιλοσοφία του δεύτερου βαθμού Τοπικής Αυτοδιοίκησης και ο θεσμός του Επαρχείου.

Εχουν ακουστεί και γραφτεί πολλά σχετικά με τη Νομοθεσία και τους Νόμους 2218 και 2240 και έχουν δοθεί ερμηνείες και απόψεις πάνω εις αυτό.

Δεν θέλω να επεκταθώ να δώσω και εγώ τις δικές μου ερμηνείες ή να αναγγείλω τις αρμοδιότητες ή τις εξουσίες που πηγάζουν από αυτούς τους Νόμους.

Ενα έχω να πω: Να το κοιτάξουμε από τα θετικά του σημεία πρώτα, να δουλέψουμε, να στεριώσει, να δούμε τα 3,4,5,10 χρόνια μετά, τι μπορεί να αποδώσει και όχι τι θα συμβεί στους δύο μήνες, τους 12 ή τους 18 από σήμερα.

Οσο για τις αρμοδιότητες που αναμφισβήτητα είναι το κλειδί, αυτές να τις έχεις, αλλά άμα δεν έχεις τη στελέχωση να τις εξασκήσεις και εφαρμόσεις, είναι ΔΩΡΟΝ ΑΔΩΡΟ.

Για τούτο, το πρώτο που πρέπει να κάνουμε, να φτιάξουμε Επαρχείο από την αρχή, διότι τώρα έχει άλλη δομή, ξεκινώντας με ό,τι διαθέτει σήμερα και επαυξάνοντας επ' αυτού.

Οπως ακούμε κάθε μέρα για τον Ελληνισμό, σήμερα μπορούμε να πούμε και να μιλάμε για Κυθηραϊσμό, διότι υπάρχει και ξεκινά από τη Μητρόπολή του, τα ΚΥΘΗΡΑ, με τους ντόπιους Κυθήριους και επεκτείνεται στην Αθήνα, Πειραιά και άλλα μέρη της Ελλάδας και φθάνει μέχρι Αυστραλία, Αμερική, Ευρώπη, Αφρική. Ενα στοιχείο με δυναμισμό και κουλτούρα, ένα στοιχείο με όραμα και προπαντός ένα στοιχείο που αγαπά τον τόπο του ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ όπου κι αν βρίσκεται με πρώτους αυτούς που ζουν και παλεύουν εδώ πάνω, εις αυτό το νησί.

Δε θέλω να προβώ σε υποσχέσεις και μεγαλοστομίες. Ο Λαός μας πια έχει χορτάσει από αυτά. Ενα μόνο θέλω να τονίσω, χρειάζεται ΕΝΟΤΗΤΑ, πραγματική ΕΝΟΤΗΤΑ και κατανόηση και συνεννόηση. ΕΝΟΤΗΤΑ του Κυθηραϊσμού όχι μέσα - έξω ή επάνω - κάτω και εις αυτό καλούμεθα και πρώτος εγώ, να δείξουμε δείγματα γραφής, για να φύγουμε από τις στενές αντιλήψεις και να προχωρήσουμε στην Ανάπτυξη και την ευημερία που τόσο έχει ανάγκη ο τόπος ΚΑΙ ΜΠΟΡΟΥΜΕ ΝΑ ΤΟ ΚΑΤΟΡΘΩΣΟΥΜΕ, διότι έχουμε αξιόλογες δυνάμεις και σε αξιόλογες θέσεις.

Αυτές τις δυνάμεις, όπου και αν βρίσκονται, ΚΑΛΩ σε κοινό αγώνα να αντιμετωπίσουμε τα προβλήματα του τόπου και να θέσουμε τα θεμέλια για ένα καλύτερο ΑΥΡΙΟ, για μια καλύτερη ποιότητα ζωής.

Τελειώνοντας, θέλω να ευχαριστήσω, εσάς κύριε Επαρχε για ό,τι προσφέρατε εις τον τόπο καθώς και όλους τους Επάρχους που πέρασαν από 'δω που ο καθένας με το δικό του τρόπο προσπάθησε και έβαλε το χαλικάκι του.

Επίσης θέλω να ευχαριστήσω το Λαό που με εξέλεξε εις το αξίωμα του Επάρχου και υπόσχομαι να προσπαθήσω να φανώ αντάξιος της εμπιστοσύνης του.

Σας ευχαριστώ.

Η «Κ.Ι.» εύχεται στο νέο Επαρχο καλή επιτυχία στο έργο του.

ΙΔΡΥΜΑ ΜΙΧΑΗΛ Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1989

ΕΣΟΔΑ

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	Ποσά κατά Αρθρον	Ποσά κατά Κεφάλαιον	Ποσά κατά Κατηγορίαν
ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΣΟΔΑ			
Πρόσοδοι εξ ακινήτων			
Μισθώματα Αστικών Ακινήτων Χαρ/μον & ΟΓΑ Χαρτ. επί ενοικίων	442.301	442.301	
Πρόσοδοι Χρεωγράφων			
Τοκομερίδια Εθνικών Δανείων			
Μερίσματα Μετοχών			
Τόκοι Καταθέσεων			
Τόκοι Καταθέσεων Προθεσμίας	43.125		
Τόκοι Καταθέσεων Οψεως		43.125	
Πρόσοδοι εκ Λειτουργίας Ιδρύματος			
Λοιπά Εσοδα			485.426
ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΣΟΔΑ			
Καθυστερ. Πρόσοδοι εξ Ακινήτων			
Καθυστ. Μισθώματα Αστικών Ακινήτων Χαρτ. & ΟΓΑ επί Καθυστ. Μισθωμάτων			
Λοιπά Εσοδα			
Σύνολον Εσόδ. οικ. έτους 1989			485.426
Υπόλοιπον Οικον. έτους 1988			
Παρά Κ.Κ. Ε.Τ.Ε. εν Αθήναις			
Παρά υποκ. Ε.Τ.Ε. εν Κυθήροις	209.929		
Μετρητά			
Παραστατικά		209.929	209.929
ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ			
Προϊόν εκποιήσ. Περιουσ. στοιχείων			
Προϊόν εκποιήσεως Ακινήτων			
Προϊόν εκποιήσεως Χρεωγράφων			
Αναληψις Καταθ. Ταχ. Ταμιευτηρίου			
Προϊόν λοιπών Περιουσ. στοιχείων			695.355

ΕΞΟΔΑ

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	Ποσά κατά Αρθρον	Ποσά κατά Κεφάλαιον	Ποσά κατά Κατηγορίαν
ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ			
Διοικ. Διαχείρισης Περιουσίας			
Μισθοί Προσωπικού	160.000		
ΔΕΗ	27.943		
Γραφική ύλη, Εντυπα	7.200		
Οδοιπορικά Μελών Δ.Σ. & Υπαλλήλων	11.500		
Εισπράξεις Μισθωμάτων			
Διάφορα Εξοδα	22.720	229.363	
Συντήρησις Περιουσίας			
Συνήθεις Επισκευαί & έξοδα συντηρήσεως	10.000		
Ασφάλιστρα Ακινήτων	5.358		
Φόροι Δημοσίου	37.714		
Φύλακτρα Τραπ. Προμ.		53.072	
Εκτελέσεως Σκοπού			
Κατάσκ. Εκτελ. Σκοπού	93.250		
Μνημόσυνον	30.000		
Απρόβλεπτα έξοδα νοσοκομείου		123.250	
Εκτελέσεως υποχρ. & όρων διαθήκης			
Μηνιαίαι Κληροδοσιακαί Πληρωμαί			405.685
ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΞΟΔΑ			
Διοικητική Διαχ. Περιουσίας			
Διάφορα Εξοδα			
ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ			
Επένδυσης Κεφαλαίων			
Αγορά Ακινήτων ή βελτίωσις υπαρχον.			
Αγορά λοιπών περιουσ. στοιχείων			
Σύνολο εξόδων Οικον. έτους 1989			405.685
υπόλοιπον Οικον. έτους 1989			289.670
			695.355

ΕΝ ΚΥΘΗΡΟΙΣ τη 20-5-1989

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ
ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΙΑΚΩΒΟΣ

Ι. Καρύδης - Θ. Μαγουλάς

Χωματουργικές Εργασίες

Αναλαμβάνουμε διανύξεις δρόμων και εκσκαφές

Κύθηρα - Μυλοπόταμος

Τηλ.: 0735 - 31257

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ
ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
Εκθεση - Εργαστήριο: Καρυάτιδος 5 Περιστέρι (Νέα Ζωή)
Τηλ: 5762.963, 5625.099 - Τηλ. Κυθήρων (0735) 33606
ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
Μηνιαία Εφημερίδα
ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Ιδρυτής:
ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης:
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Διευθυντής:
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφεία Πειραιώς: Ηρώων Πολυτεχνείου (Βασ. Κωνσταντίνου) 81, Πειραιάς.
Τηλ.: 4180.830 Fax: 4531.927

Σελιδοποίηση - Επιμέλεια:
ΑΝΝΑ ΒΑΛΒΗ

Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
τηλ.: 3420851

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

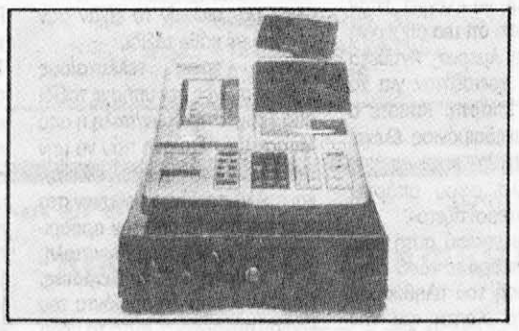
Εσωτερικού	2.500
Κυθήρων	2.500
Οργαν. - Σωματ. Εταιρειών	3.500
Εξωτερικού (αεροπορικώς)	$ 30

Τιμή Φύλλου δρχ. 100

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας
Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις

ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
Καραϊσκου 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4126.065
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031 - 36

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Αθηδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Το Τσιρίγο σήμερα

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΣΤΗΝ «Κ.Ι.»

Αγαπητέ Ηλία,

Αισθάνομαι την ανάγκη να εκφράσω μαζί με τις θερμές μου ευχαριστίες για όσα κατά καιρούς γράφεις για τις δραστηριότητές μου και τα θερμά μου συγχαρητήρια για την ένταξη στο δημοσιογραφικό σου επιτελείο μιας άξιας Τσιριγωτοπούλας της ***Ντίνας Δημητρίου Παπαδοπούλου.***

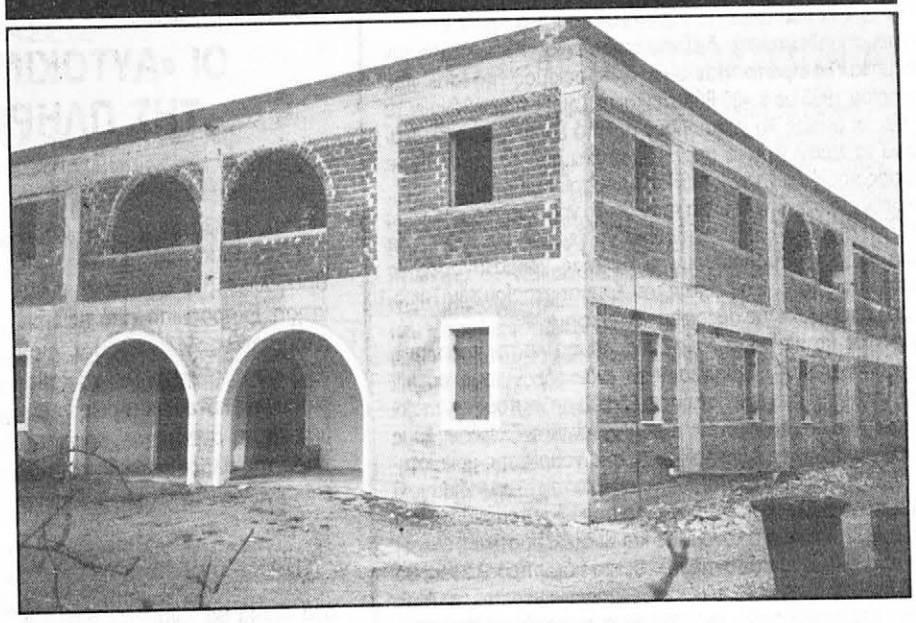
Ιδιαίτερα εντυπωσιάστηκα όχι μόνο για όσα έγραψε ***με τις ευλογίες σου*** *για μένα και για τη σύζυγό μου, αλλά κυρίως για τον τρόπο και την ικανότητά της να διατυπώνει με τόση ευαισθησία τα έντονα συναισθηματικά της βιώματα, που προέκυψαν από την όντως μικρής διάρκειας συνέντευξή μας.*

Οι ελάχιστες σημειώσεις που κράτησε, κατά την διάρκεια ενός γλυκύτατου καταιγισμού, από στήθους υποβαλλομένων ερωτήσεων, απέκλειαν κάθε μορφής προετοιμασία και ενίσχυαν την βεβαιότητά για την ικανότητα απομνημόνευσης εισερχομένων μηνυμάτων, εντελώς προσωπικών για τον ερωτώμενο, ενώ ο έντονος συναισθηματικός της κόσμος επιδρούσε, προοδευτικά αυξανόμενος, στους συνομιλητές της.

Επειδή κι εγώ έχω σαν κύριο έργο μου την στρατολόγηση και την επιλογή συνεργατών στο Υποκατάστημά μου, τολμώ να εκφράσω ταπεινά την σκέψη μου που είναι μίγμα χαράς, ικανοποίησης και φόβου ακόμη θα τολμούσα να πω. Και τα δύο πρώτα γιατί με τόση επιτυχία την επέλεξες, ενώ το τελευταίο γιατί είναι φτιαγμένη να επιτύχει ακόμη περισσότερα.

Με πολλή εκτίμηση
ΙΩΑΝΝΗΣ ΖΕΡΒΟΣ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ



Το Πολιτιστικό Κέντρο Φρατσίων.

Με την αλλαγή των Κοινοτικών Συμβουλίων μετά από τις Κοινοτικές εκλογές στα Φράτσια, άλλαξε και η προεδρία και το διοικητικό συμβούλιο της Κοιν/κής Επιχείρησης που σκοπό έχει την ανέγερση του Πολιτιστικού Κέντρου και Ξενώνα Φρατσίων.

Πρόεδρος του νέου Διοικητικού Συμβουλίου της Κοιν/κής Επιχείρησης ανέλαβε ο Κοιν/κός Σύμβουλος **ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗΣ ΜΙΧΑΗΛ** του Δημητρίου με αντιπρόεδρο τον **ΚΑΛΛΙΝΙΚΟ ΠΑΝ/ΤΗ** του Γεωργίου και μέλη του ΔΣ τον **ΠΑΥΛΑΚΗ ΔΗΜΗΤΡΙΟ** του Κοσμά με αναπληρωματικό μέλος την **ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ** συζ. Ιωάννη. Στη συνέχεια ορίστηκαν από το Κοιν/κό Συμβούλιο δύο μέλη με τους αναπληρωτές τους δημότες της Κοιν/τάς μας. Τον **ΠΑΥΛΑΚΗ ΧΑΡ/ΜΠΟ** του Παν/τη με αναπληρωματικό μέλος τον **ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟ ΚΩΝ/ΝΟ** του Βρεττού και τον **ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ** του Δημητρίου με αναπληρωματικό μέλος τον **ΜΑΡΣΕΛΟ ΘΕΟΔΩΡΟ** του Αντωνίου.

Από την Εγχώριο Περιουσία ορίσθη ως τακτικό μέλος ο **ΚΟΝΟΜΟΣ ΑΝΤΩΝΙΟΣ** του Γεωργίου με αναπληρωματικό τον **ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ ΙΩΑΝΝΗ** του Στεφάνου. Ο πρόεδρος και το Δ. Συμβούλιο και γενικά η Κοινότητα Φρατσίων επίσης και ο Σύλλογος Φρατσίων, ευχαριστούν τον απερχόμενο Πρόεδρο κ. **ΜΑΡΕΝΤΗ ΠΕΤΡΟ** του Νικολάου και το απερχόμενο Συμβούλιό του, καθώς επίσης και όσους συνέβαλαν με οιονδήποτε τρόπο και υποστήριξαν το έργο αυτό.

Το κέντρο αυτό έχει σημαντική σημασία για την ανάδειξη του πολιτιστικού επιπέδου των Φρατσίων και αναβαθμίζει το κοινοτικό περιβάλλον του χωριού, γιατί δημιουργείται και μπαίνει σε χρήση η πιο ευρύτερη αίθουσα του κέντρου.

Με όλες τις οικονομικές δυσχέρειες το έργο προχωρεί, αντιμετωπίζουμε όμως προβλήματα γιατί το κόστος της εργασίας αυξάνεται και υπεραυξάνεται συνεχώς.

Το έργο άρχισε με πρωτοβουλία του Συλλόγου Φρατσιωτών **«ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ»** και με την συνδρομή των απανταχού Φρατσιωτών και κάνουμε και πάλι έκκληση σε όλους τους Φρατσιώτες όπου και αν ευρίσκονται και όσους έχουν ενδιαφέρον και εκτίμηση και συμπάθεια στο χωριό μας, να μας βοηθήσουν στον αγώνα μας να αποτελειώσουμε και να θέσουμε σε λειτουργία το Κέντρο.

Το Δ. Συμβούλιο της Κοιν/κής Επιχείρησης σε συνεργασία με την Κοινότητα Φρατσίων και το Σύλλογο Φρατσιωτών «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ», καταβάλλουμε κάθε δυνατή προσπάθεια εκ μέρους μας και παρακαλούμε όλους τους αγαπητούς μας χωριανούς και συμπαθείς φίλους μας να μας βοηθήσουν στο έργο μας.

Από την Κοινότητα Φρατσίων,
Το Δ.Σ. της Κοιν/κής Επιχείρησης και
Το Σύλλογο Φρατσιωτών «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ»
Ευχές και χαιρετισμούς σε όλους.
Φράτσια 13.2.1995
ΠΑΥΛΑΚΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ του Κοσμά

ΑΠΙΣΤΕΥΤΟ ΚΑΙ ΟΜΩΣ ΑΛΗΘΙΝΟ, ΣΥΝΕΧΕΙΑ...

Για δεύτερο χρόνο εφέτος, συνεχίζεται η τσιμεντόστρωση του δρόμου προς το Σταβλί. Τον Σεπτέμβριο του 1994 τσιμεντοστρώθηκαν άλλα 250 τρέχοντα μέτρα.

Το έργο αυτό, που έγινε με πρωτοβουλία των Θεοδώρου Ν. Κορωναίου (Ψωμά) και του Παναγιώτη Δημ. Χλέντζου, ολοκληρώθηκε με αυτοεπιστασία, προσωπική εργασία και χρηματική προσφορά, ΔΥΣΤΥΧΩΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΜΟΝΟ ΚΑΤΟΙΚΩΝ.

Υπενθυμίζουμε ότι τέτοια έργα αναβαθμίζουν το νησί μας και είναι απαραίτητα όχι μόνο για να μπορούμε να φτάνουμε στα χωράφια μας με τα τρακτέρ και τα αυτοκίνητά μας και να τα καλλιεργούμε για να μην γίνουν δάση, αλλά και για να μην ρημάξει το νησί μας, όπως πολλές περιοχές του.

Γι' αυτό το λόγο, πρέπει όλοι να συμβάλλουμε σε τέτοιες πρωτοβουλίες, χρηματικά ή/και προσωπικά, και όχι πάντα τα ίδια λίγα άτομα. Ειδικά εκείνοι που έχουν κτήματα και σπίτια στην περιοχή και δεν συμμετέχουν σ' αυτή την πρωτοβουλία, θα πρέπει επιτέλους να αλλάξουν τακτική.

Θα θέλαμε να τονίσουμε ότι η απουσία της Κοινότητας Λογοθετιανίκων ήταν αισθητή εν αντιθέσει με την προηγούμενη τσιμεντόστρωση στο Σταβλί στην οποία συμμετείχαν με θέρμη (χρηματικά και προσωπικά), παρόλο που η περιοχή Σταβλί/Οχέλες αποτελεί την πιο παραγωγική περιοχή της Κοινότητας Λογοθετιανίκων, αλλά και την πιο εγκαταλελειμμένη. Ας μην ξεχνούμε ότι η περιοχή αυτή που έχει μόνιμους κατοίκους, εν αντιθέσει με άλλα χωριά του νησιού που δεν έχουν ούτε ένα μόνιμο κάτοικο, στερείται τα πάντα ακόμη και το ηλεκτρικό ρεύμα. Πιστεύουμε ότι ο νέος Πρόεδρος και το Κοινοτικό Συμβούλιο Λογοθετιανίκων, τους οποίους συγχαίρουμε, θα σταθούν στο πλευρό μας και θα υποστηρίξουν τη συνέχιση του έργου, καθώς και κάθε τέτοια νέα πρωτοβουλία.

Για το παραπάνω έργο εργάσθηκαν εθελοντικά οι εξής:

Θεόδωρος Ν. Κορωναίος (Ψωμάς), Δημήτριος Α. Κομνηνός, Χαράλαμπος Β. Σοφίος, Αφοί Π. Χρυσαφίτη, Αφοί Δ. Πρωτοψάλτη, Παναγιώτης Δ. Χλέντζος, Πάνος Ν. Κορωναίος (Ψωμάς), Θεόδωρος Γ. Σοφίος, Παναγιώτης Σ. Λαχανάς.

Για το παραπάνω έργο προσφέρθηκαν τα εξής χρηματικά ποσά:

Υπόλοιπο παρελθόντος έτους, 284.000, Θεόδωρος Ν. Κορωναίος στη μνήμη της θείας του Ανεζίνας Χλέντζου 50.000 και στη μνήμη Γεωργίου Λεονταράκη 25.000, Ηλίας Χανιώτης (Ιερέας) 50.000, Πάνος Ν. Κορωναίος (Ψωμάς) στη μνήμη της θείας του Ανεζίνας Χλέντζου 50.000, Στέφανος Α. Μουλός στη μνήμη του πατέρα του και στη μνήμη του πεθερού του Αντώνη Κασιμάτη Βουτσά 50.000, Παναγιώτης Σ. Λαχανάς 25.000, Θεόδωρος Σ. Λαχανάς 25.000, Ιωάννης Π. Μουλός 25.000, Ιωάννης Γ. Κομνηνός 25.000, Θεόδωρος Κ. Σοφίος 25.000, Φρατζέσκος Κ. Μουλός 20.000, Χρήστος Π. Μουλός στη μνήμη της γυναίκας του 20.000, Ιωάννης Γ. Σοφίος στη μνήμη των γονέων του Γεωργίου και Βηθλεέμ Σοφίου 15.000, Βικέντιος Α. Σουρής 15.000, Πέτρος Δ. Γαλανάκης 10.000, Θεόδωρος Γ. Σοφίος 5.000. **Σύνολο: Δρχ. 719.000.**

Τους παραπάνω δωρητές που πρόσφεραν στο έργο μας τους ευχαριστούμε θερμά. Το έργο συνεχίζεται με προσφορές και σαν πρώτη προσφορά αναφέρεται η δωρεά του Δημητρίου Α. Κομνηνού (50.000 δρχ.).

ΑΝΑΛΥΣΗ ΕΞΟΔΩΝ ΕΡΓΟΥ

ΕΣΟΔΑ: Δωρεές 719.000
ΕΞΟΔΑ: Ετοιμο σκυρόδεμα
60 κυβικά Χ 12.700 = 762.000
Δύο τεχνικά ημερομίσθια 30.000
ΣΥΝΟΛΑ:
ΕΣΟΔΑ: 719.000 **ΕΞΟΔΑ:** 792.000

ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΧΡΕΟΥΣ: - 73.000

Το υπόλοιπο χρέος θα καλυφθεί με τις οποιεσδήποτε νέες δωρεές που θα χρησιμοποιηθούν και για τη συνέχιση του έργου.

Σκοπεύουμε δε, εκτός από τη συνέχιση της τσιμεντόστρωσης στο Σταβλί, να ολοκληρώσουμε και τη τσιμεντόστρωση από το Συνεταιρικό Εργοστάσιο μέχρι και εκεί που σταμάτησε το έργο την πρώτη φορά (περιοχή η οποία ανήκει στην Κοινότητα Ποταμού). Γι' αυτό το λόγο, παρακαλούμε τον επανεκλεγέντα Πρόεδρο Π. Πρωτοψάλτη και το Κοινοτικό Συμβούλιο Ποταμού τους οποίους και συγχαίρουμε, να βοηθήσουν στη συνέχιση του έργου ακόμα πιο γενναιόδωρα από την πρώτη φορά, όπως επίσης και τους κατοίκους της Κοινότητας Ποταμού που πολλοί άλλωστε από αυτούς έχουν κτήματα στην περιοχή αυτή.

Με τιμή
ΘΕΟΔΩΡΟΣ Ν. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ (ΨΩΜΑΣ)

Μελισσοκομικός Σύλλογος Κυθήρων

ΘΕΜΑ: Δενδροφυτεύσεις

Σχετικά με το ανωτέρω θέμα επιθυμούμε να εκφράσουμε βάσιμους φόβους και επιφυλάξεις ως προς τους κινδύνους που εγκυμονούνται για ριζικές αλλοιώσεις - αλλαγές της σύνθεσης των μελιών που θα τρυγούνται στην περιοχή μας από τους μελισσοκόμους πράγμα που θα είναι σαφώς εις βάρος της ποιότητας που μέχρι σήμερα παρήγαμε.

Η παράδοση και η κατανάλωση (πελάτες μας) επιζητούν το μέλι του νησιού μας με τα χαρακτηριστικά που το παράγει, η ιθαγενής χλωρίδα (θυμάρι) για την οποία στο μέλλον ενδεχομένως ζητήσουμε να αναγνωριστεί το προϊόν μας ως ονομασία προέλευσης.

Αν εν τούτοις κρίνετε απαραίτητες τις δενδροφυτεύσεις για τις οποίες και εμείς είμαστε υπέρμαχοι, θα συνιστούσαμε να προτιμηθούν τα ακόλουθα φυτά μελισσοκομικής αξίας με σειρά προτεραιότητας:

1) Δενδρολίβανα - θάμνοι ιδανικοί για πρασιές, μπορντούρες και ρήθρα, χειμερινής άνθισης και μελισσοκομικής αξίας.

2) Ιτιές - Κατά βάση γυρεοδοτικά φυτά ανοιξιάτικης άνθισης.

3) Ακακίες (ανθίζουν την άνοιξη πολύ καλό για τις μέλισσες).

4) Χαρουπιές (ανθίζουν το φθινόπωρο).

Γενικά όχι φυτά (δέντρα) που ανθίζουν παράλληλα με το θυμάρι ή κοντά σε αυτό. Καλό θα είναι να λαμβάνετε υπόψη σας και τη γνώμη του μελισσοκομικού συλλόγου.

(Προσοχή όχι ευκάλυπτους).

Για το Δ.Σ.
Γιάννης Πρωτοψάλτης
Νικόλαος Μαρέντης

Βεντέμα στα Κύθηρα

Τσιρίγο μου πολλά καλά σε βρήκαν μαζεμένα
πολλές βροχές, γλυκός καιρός και στην ελιά βεντέμα.

Πολύ χρυσάφι κίτρινο και της ελιάς τα κλώνια
της είναι τα χέρια λιγοστά τα τελευταία χρόνια.

Ομως οι γέροι δούλεψαν νέοι με μηχανάκια
κι ήλθαν με αγάπη στην ελιά και λίγα πατριωτάκια.

Εμάζεψαν πολλές ελιές εβγάλανε το λάδι
και γέμισαν στο σπίτι τους για τη χρονιά πυθάρι.

Το άλλο πάει στην αγορά και φεύγει με βυτίο
με τι καμάρι βλέπουμε εκείνο το φορτίο.

Κι είναι Φλεβάρης τα μισά και μερικοί μαζεύουν
γιατί είναι ο καιρός γλυκός και οι τσίκλες τους ζηλεύουν.

Εμάζεψε πολλές ελιές γνωστός αεροπόρος
αλλά μη τον ματιάσουμε γι' αυτό μη γίνει ντόρος.

Τσιριγώτισσα

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ - ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
Φωκιανού 46 (Αγαλμα Τρούμαν)
Τηλ. Ιατρείου 7213.423 - 7234.234

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ ΤΗΛ.: 5249.973
ΑΘΗΝΑ 104 37 FAX: 5244.758

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύσεως
Ελληνικά & Αγγλικά
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ
Φράτσια Κύθηρα
τηλ. (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία

ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»
ΜΕΛΑΜΙΝΕΣ MDF ΚΟΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ
ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΡΑΦΙΩΝ ELEMENT SYSTEM
ΠΟΜΟΛΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
(Οπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) τηλ. 4922.197 - 4130.930
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΥΡ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 21

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ
★ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
★ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ
★ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
★ ΚΑΜΠΙΝΓΚ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΤΗΛ.: 4121.378

Τουριστικά • Οικονομικά

Δρομολόγια Ο/Γ «ΘΗΣΕΥΣ»
ΑΠΟ 2/1/95 - 1/3/95

Από **Πειραιά** κάθε **Δευτέρα** ώρα 7 μ.μ. για **Μονεμβασία, Αγία Πελαγία** (άφιξη 2.15 π.μ. της Τρίτης), **Κίσαμο, Αγ. Πελαγία** (άφιξη 11-11.15 βράδυ της Τρίτης), **Μονεμβασιά, Πειραιά** (άφιξη 7.30 Τετάρτη πρωί).

Από **Πειραιά** κάθε **Πέμπτη** ώρα 4.30 μ.μ. για **Κυπαρίσσι, Γέρακα, Μονεμβασιά, Νεάπολη, Ελαφόνησο, Αγ. Πελαγία** (άφιξη 2.10 - 2.30 π.μ. της Παρασκευής), **Αντικύθηρα** (άφιξη 4.30 - 4.45 π.μ. της Παρασκευής), **Κίσσαμο, Αγ. Πελαγία** (άφιξη 12-12.15 μεσημέρι Παρασκευής), **Γύθειο** (άφιξη 2.15 μ.μ. Παρασκευής (αναχώρηση ώρα 3.30 μ.μ.), **Αγ. Πελαγία** (άφιξη 5.30 - 5.45 μ.μ. Παρασκευής), **Κίσαμο, Αντικύθηρα** (άφιξη 1-1.15 ξημερώματα Σαββάτου), **Καλαμάτα** (άφιξη 7.15 π.μ. Σαββάτου και αναχώρηση Σάββατο βράδυ ώρα 11 π.μ.), **Αντικύθηρα** (άφιξη 5-5.15 π.μ. Κυριακής), **Κίσαμο, Ακτικύθηρα** (άφιξη 10.30 - 10.45 π.μ.), **Αγ. Πελαγία** (άφιξη 12.45 - 13.15), **Ελαφόνησο, Νεάπολη, Μονεμβασία, Γέρακα, Κυπαρίσι, Πειραιά** (άφιξη ώρα 11 βράδυ της Κυριακής).

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

ΠΩΛΗΣΕΙΣ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:

1) Αγροτεμάχιο 6.193 μ² με 80 ελαιόδενδρα στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου.

2) Αγροτεμάχιο 4.221 μ² άρτιο και οικοδομήσιμο στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου. Πληροφορίες κ. Βαρκάδο τηλ. 4535.692, 4617.136.

3) Αγροτεμάχιο 6.150 μ² άρτιο και οικοδομήσιμο πάνω σε δρόμο, εντός του οικισμού στο Πάνω Λιβάδι.

Πληροφορίες κ. Βαρκάδο τηλ. 4635.692 - 4617.136 ή Κ. Εμμανουήλ Κασιμάτη (Εθνική Τράπεζα Ποταμού) - τηλ. 0735-33202.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Διαμέρισμα στην Γλυφάδα, δίπλα στο Κολυμβητήριο 73 τ.μ., ισόγειο, 4 δωμάτια, κουζίνα, μπάνιο, αποθήκη και μπαλκόνι γύρω. Τηλ.: (Σικάγο) 17.084.303.205 (Γλυφάδα) 8981.009 (το καλοκαίρι) & 8944.606. Τα χρήματα σε συνάλλαγμα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικία στο Καψάλι 110 τ.μ. σε οικόπεδο 225 τ.μ. πάνω στη θάλασσα, εμπρός γυαλός σε άριστη κατάσταση, κατάλληλη και για επιχείρηση. Οικοδομείται άνω όροφος. Τηλ. 9222816 και 6665987.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

1. ΚΑΡΑΒΑΣ, στον οικισμό ΝΙΟΧΩΡΙ οικόπεδο με ημιερειπωμένη οικία, θέα θάλασσα.

2. Στο δημόσιο δρόμο ΚΑΡΑΒΑ - ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ μέσα στο χωριό δίπλα στο εργοστάσιο ΤΖΙΜΗ οικόπεδο 2 στρεμμάτων ή έκταση 6 στρεμμάτων γεμάτο με ελιές επάνω στο δρόμο.

Τηλ. 0735-33288 - 9519569 - 9524196.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Στα Τσακαλαρία σπίτι 50 μ² μέσα σε οικόπεδο 2 περίπου στρεμμάτων πάνω στο κεντρικό δρόμο. Τηλ. 6512662 (7-9 μ.μ.).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο στο χωριό Κουσουνάρι της Κοινότητας Λογοθετιανίκων εντός οικισμού, 1.600 τ.μ. Σε μια πολύ ωραία τοποθεσία με θέα την Αγία Μονή, τον Κάβο Μαλέα αλλά και το Μυλοπόταμο. Πληροφορίες: κ. Γιάννης Μουλός. Τηλ. 0735-33649.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Στο Κεραμωτό παραδοσιακό σπίτι με κήπο, 500 τ.μ.

Στο Κάτω Κεραμωτό πάνω στο δρόμο οικόπεδο 6 στρέμματα.

Στον κεντρικό δρόμο, θέση Λουρία, οικόπεδο 2,5 στρέμματα.

Τηλ. 0735-31024 & 9912.208.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο οικοδομήσιμο στη θέση Μερτίδι στον κεντρικό δρόμο Ποταμού προς Αρωνιάδικα. Πληροφορίες κ. Αννα Σαμίου, κ. Βασιλική Φλωροπούλου, τηλ. 2820.902 Αθήνα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο στην Αγία Αναστασία επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού - Καραβά έκτασης 8 στρεμμάτων. Τιμή 12 εκατ. δρχ. Πληροφορίες τηλ. 9644.088 κ. Ηλιοπούλου.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:

2 οικόπεδα στα Λογοθετιάνικα στη θέση Κατσουλιάνικα:

α) 1.335 τετρ. μέτρα (ενός οικισμού) και

β) 7 στρεμμάτων (1 στρέμμα εντός οικισμού).

Τηλ. (0735) 33527 - 33834, (01) 9708289.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Γωνιακό οικόπεδο ελαιόφυτο στο Ανω Λιβάδι οικοδομήσιμο 2.360 τ.μ. Τηλ. 8030.425 και 8043.890.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο στο Διακόφτι 400 τ.μ. εντός σχεδίου, άρτιο και οικοδομήσιμο σ.δ. = 1.100 μέτρα πάνω από τη θάλασσα. Τηλ. 9850.012.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο 18.701 τ.μ. άρτιο οικοδομήσιμο, με 45 τ.μ. φάτσα στον κεντρικό δρόμο Αγ. Πελαγία - Καψάλι, στη μέση του νησιού, κατάλληλο για εμπορική εκμετάλλευση, MOTEL, ηλεκτρισμός περνά μέσα από το οικόπεδο, τηλέφωνο, του νερού η σωλήνα απ' έξω στο δρόμο, μόνο 18 μίλια από το Καψάλι. Για πληροφορίες από Αυστραλία 02 3440260 στις παρακάτω ώρες Ελλάδος μόνο για Αυστραλία 10.00 π.μ. μέχρι 1.00 μ.μ. Κύθηρα κ. Τάσο τηλ. 0735 33294.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο στην Αγ. Πελαγία εντός σχεδίου, Β' Ζώνη. Πληροφορίες τηλ. 6710.517

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Οικόπεδο άρτιο και οικοδομήσιμο 2.020 τ.μ. (σχεδιάγραμμα Μηχαν. κ. Μπασιούκα). Εχει φως, νερό, τηλέφωνο. Βρίσκεται πάνω στον κεντρικό δρόμο του νησιού (Ποταμός - Χώρα), σχεδόν απέναντι στο Νοσοκομείο.

Τηλ. 8593068 ή 8877417 Μελβούρνη Αυστραλίας.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ:

Σας γνωρίζουμε ότι η εταιρεία μας CRESTILE που εισάγει πλακάκια και είδη υγιεινής από ΙΤΑΛΙΑ και ΙΣΠΑΝΙΑ αντιπροσωπεύεται στο κατάστημα του Νικ. Νικολόπουλου στα Κοντολιάνικα με πολλά σχέδια. Τιμές χονδρικής. Τηλ. 31915 Fax: 31918.

CRESTILE SA

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

Εκταση 1.800 μ2 ευρισκόμενη στον κεντρικό δρόμο μεταξύ Ποταμού και Αρωνιαδίκων κατάλληλη για κατοικίες, οποιασδήποτε μορφής επιχείρηση. Τηλ. Αμβούργο Γερμανίας H+S SIEVERT 0049405516759.

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

Ενοικιάζεται διαμέρισμα εφός δωματίου στην Πλατιά Αμμο για το καλοκαίρι πληροφορίες στα τηλ. 4134172 9 - 3 μ.μ.

ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

Δύο γεγονότα σημάδεψαν την διεθνή και εγχώρια επικαιρότητα τον τελευταίο μήνα. **Το πρώτο** ήταν ο μεγάλος σεισμός της **Ιαπωνίας** της 17ης Ιανουαρίου 1995 με 5.400 θύματα και με ζημιές που φθάνουν τα 100 δισ. δολάρια, οι οποίες θα χρειασθούν αρκετό καιρό για να αποκατασταθούν αφού το λιμάνι **Κόμπε** αποτελούσε ένα από τα μεγαλύτερα κέντρα μεταφοράς προϊόντων της Ιαπωνίας προς τον έξω κόσμο.

Το παράξενο στην πιο πάνω τραγωδία ήταν ότι το νόμισμα της Ιαπωνίας το γιεν, δεν επλήγη αμέσως, αλλά χρειάσθηκε να περάσει μια εβδομάδα τουλάχιστον για να συνειδητοποιήσουν οι διεθνείς χρηματαγορές το μέγεθος της καταστροφής, ενώ ο δείκτης του Χρηματιστηρίου του Τόκιο, **Nikkei** σημείωσε κάμψη 6,5% τις αμέσως επόμενες ημέρες.

Το **εγχώριο γεγονός** ήταν η προκήρυξη διαγωνισμού για την πρόσληψη 6.500 δημοσίων υπαλλήλων. Εξεδήλωσαν το ενδιαφέρον τους αρχικά 150.000 πολίτες, ενώ τελικά έκαναν αιτήσεις 25.000 απ' αυτούς οι οποίοι είναι δύσκολο κανείς να διευκρινίσει εάν εξεδήλωσαν το ενδιαφέρον τους για να βρουν δουλειά ή για να εξασφαλίσουν τη σιγουριά της μονιμότητος που τους παρέχει το δημόσιο από την αβεβαιότητα του ιδιωτικού τομέα. Και όλα αυτά ενώ όλοι συμφωνούν ότι ο δημόσιος τομέας, πρέπει να συρρικνωθεί για να γίνει πιο οικονομικός και αποτελεσματικός, εντούτοις τα πεπραγμένα δηλώνουν το αντίθετο. Οι πιο πάνω προσλήψεις θα κοστίσουν 16 δισ. δρχ. ετησίως, ενώ όπως μας ενημερώνει ο **Δημ. Λεβεντάκος** της «ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗΣ» της 28/1/95 οι προσλήψεις που προκηρύχθηκαν για να καλυφθούν οι «οργανικές ανάγκες δημοσίων υπηρεσιών είναι ανοησίες!!! Δηλαδή ο υπέρογκος δημόσιος τομέας πρέπει να μειωθεί με το να γίνονται προσλήψεις!!!» Και όχι μόνο αυτό. Τα ΜΜΕ είχαν την προκήρυξη σαν πρώτη είδηση όλη την τελευταία εβδομάδα του Ιανουαρίου και το διαλαλούσαν για το ότι ο διαγωνισμός θα είναι αμερόληπτος και υπεράνω κάθε κομματικής σκοπιμότητας, ενώ θα είχαν την υποχρέωση να τον στηλιτεύσουν για το έξτρα κόστος που θα επιβαρύνει την οικονομία και τους φορολογούμενους πολίτες.

Και αφού κόπασε ο θόρυβος για τις προσλήψεις στο δημόσιο έκανε την εμφάνισή της και η προεδρολογία. Εδώ υποστηρίχθηκε η άποψη ότι οι πρόωρες εκλογές θα καταρράκωναν την οικονομία, θα επέβαλαν επιπλέον κόστος στον ήδη βεβαρημένο προϋπολογισμό και ότι έπρεπε τέλος πάντων να αποφευχθούν από το φόβο μήπως ο τελικός νικητής των εκλογών θα ήταν τα λευκά και τα άκυρα ψηφοδέλτια. Η αγορά στην αρχή αντέδρασε θετικά από την εξαγγελία της συμφωνίας για κοινό υποψήφιο και ο Γενικός Δείκτης Μετοχών (ΓΔΜ) από τις 807,50 μονάδες την Παρασκευή 10/2 έφθασε στις 845,37 μονάδες την 14/2 για να βυθισθεί πάλι στην αβεβαιότητα πέφτοντας στις 820 μονάδες στις 22/2. Ας δούμε συνοπτικά τι συνέβη το τελευταίο διάστημα στις αγορές.

Από την αρχή του έτους μέχρι και την 20/2 οι καλύτερες μετοχές σε αποδόσεις ήταν οι ακόλουθες:

ΒΙΟΜΕΤΑΛ (Π)	+236%
ΒΙΟΜΕΤΑΛ (Κ)	+231,4%
ΧΑΛΥΒΔΟΦΥΛΛΩΝ	+38,5%
ΙΠΠΟΤΟΥΡ (Κ)	+36,9%
ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΣ	+31,3%
ΗΛΙΟΣ	+28,4%
ΑΛΑΤΙΝΗ	+27,3%
ΒΙΣ (Κ)	+25,9%
ΚΛΩΝΑΤΕΞ (Π)	+25,1%

Ενώ οι εταιρείες που βρίσκονται σε δυσμένεια από τους επενδυτές είναι:

ΘΕΣΣΑΛΙΚΗ	-57,3%
ΒΙΟΣΩΛ (Κ)	-54,6%
ΒΙΟΣΩΛ (Π)	-50,3%
ΓΝΩΜΩΝ	- 41,4%
ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΕΙΑ ΣΕΛΟΝΤΑ	-40,1%
ΑΦΟΙ ΜΑΓΡΙΖΟΥ	-31,7%
ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ (Κλωστοϋφαντουργική)	-31,4%

Οσον αφορά τα Αμοιβαία Κεφάλαια (ΑΚ) ξεχώρισε το ΕΡΜΗΣ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ με απόδοση + 5,14% και ακολουθούν:

ΑΣΠΙΣ ΠΡΟΝΟΙΑ	+3,45%
ΤΡΙΑΙΝΑ ΔΙΑΧ. ΔΙΑΘΕΣΙΜΩΝ	+3,40%
ΔΗΛΟΣ ΔΙΑΧ. ΔΙΑΘΕΣΙΜΩΝ	+3,03%

Τα αναπτυξιακά (ΑΚ) εξακολουθούν να σημειώνουν μεγάλες αρνητικές αποδόσεις με πρωταθλητή αυτό της ΑΤΕ με -8,60% και ακολουθούν:

ΟΛΥΜΠΙΑ	-7,65%
ΔΩΡΙΚΗΣ	-6,61%
ΔΗΛΟΣ ΕΠΙΛ. ΑΞΙΩΝ	-6,53%,

ενώ από τα διεθνή (ΑΚ) ξεχωρίζει αυτό της ALPHA MONEY MARKET (DEM) με απόδοση + 3,75%.

Τέλος, θα πρέπει να αναφέρουμε και τις διακυμάνσεις των κυριοτέρων νομισμάτων έναντι της δραχμής. Η δραχμή έχει ανατιμηθεί από την αρχή του έτους έναντι του δολαρίου ΗΠΑ, δολαρίου Αυστραλίας, λίρα Αγγλίας και γιεν Ιαπωνίας κατά 8,6%, 3,88%, 2% και 1,33% αντίστοιχα, ενώ έχει διολισθήσει έναντι του μάρκου Γερμανίας και του φράγκου Ελβετίας κατά 1,62% και 1,55% αντίστοιχα, ενώ το ECU παραμένει στα ίδια επίπεδα.

Είναι γεγονός ότι οι συγκυρίες ευνοούν την επένδυση σε τίτλους σταθερού εισοδήματος (συμπεριλαμβανομένων των repos που κυμαίνονται γύρω στο 15%-16%), αλλά και σε τίτλους ευρωομολόγων γερμανικού μάρκου και ελβετικού φράγκου, νομίσματα που ανατιμώνται περισσότερο από κάθε άλλο νόμισμα έναντι της δραχμής.

ΜΗΝΑΣ Κ. ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΟΙ «ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΔΡΟΜΟΙ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ»

Γράφει ο Ηλίας Α. Μαρσέλο

Το Σαββατοκύριακο 25/26 Φεβρουαρίου έγινε στις Βρυξέλλες μια σπουδαία συνάντηση. Εκπρόσωποι από τις επτά πλουσιότερες χώρες του κόσμου (G7) συναντήθηκαν για να καθορίσουν τις κατευθυντήριες γραμμές και τη στρατηγική τους στο χώρο της πληροφορικής και των επικοινωνιών για τα επόμενα χρόνια.

Με άλλα λόγια αποφάσισαν να ορίσουν ορισμένα πλαίσια μέσα στα οποία θα κινούνται διεθνώς οι ηλεκτρονικές πληροφορίες. Είναι τα λεγόμενα διεθνή δίκτυα (INTERNET) και πώς θα κινούνται αυτά στους επονομαζόμενους «Αυτοκινητόδρομους των πληροφοριών» οι οποίοι θα αποτελέσουν αιτία μια πληροφορία μέσω των ηλεκτρονικών υπολογιστών να γίνεται διεθνώς γνωστή σε χρόνο μηδέν.

Αυτά τα διεθνή δίκτυα θα δημιουργηθούν πιθανότατα με ιδιωτικές και όχι κρατικές επενδύσεις, θα είναι «ανοικτά» σε όποιον θέλει να τα χρησιμοποιήσει, θα λειτουργούν σε ανταγωνιστική βάση, θα έχουν κανόνες λειτουργίας.

Εμπνευστής αυτής της ιδέας είναι ο Αμερικανός αντιπρόεδρος Αλ Γκορ. Αλλά βέβαια την ιδέα έχει ενστερνιστεί και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Ετσι διαμορφώνεται ένας νέος «ηλεκτρονικός» και «εικονικός» κόσμος που θα έχει το δικό του «κυβερνοχώρο» με δικές του οδούς επικοινωνίας και βέβαια και οικονομίας. Θα μπορεί για παράδειγμα ένας επιχειρηματίας από την Ελλάδα να κλείνει σε δευτερόλεπτα δουλειές στη Νέα Υόρκη μέσω του προσωπικού του υπολογιστή ή ένας επιστήμονας (ερευνητής) να εισέρχεται από το σπίτι του στα απόρρητα μεγάλων βιβλιοθηκών του εξω ρικού και να συνεχίζει την έρ νά του. Πάντοτε φυσικά με αζημίωτο. Με αυτόν τον τρό θα λέγαμε πως γίνεται μια σ διακή υποκατάσταση της πρ ματικής οικονομίας από μια ε νική οικονομία με πραγματ προεκτάσεις. Καταργείται κα έννοια γεωγραφικότητας κα αγορά πλέον μετατρέπεται ένα «οικουμενικό FOR πληροφοριών».

Αυτό και μόνο το δεδομένο β βάλλει την ανάγκη λήψ μέτρων ή πιθανόν τη νέα έντ για τον έλεγχο αυτών των νέ οικονομικών όπλων και πιθα την απαρχή ενός νέου ηλεκτ νικού πλέον ψυχρού πολέμ που δεν ξέρει κανείς πού θα σ γήσει.

Την Ελλάδα (σαν μέλος τ Ευρωπαϊκής Ενωσης) εκπρο πησαν στις Βρυξέλλες **Ιντρακόμ,** το **Ιδρυμα Μελετ Λαμπράκη,** οι εταιρείες DAT BANK και INTRASOFT, η **ΕΡΤ, Πολυτεχνείο,** και ο **ΟΤΕ.** εκπρόσωποί μας παρουσίασ την Αγγλόφωνη Εφημερί «ATHENS NEWS», μέσω τ δικτύου. Για παράδειγμα έν αναγνώστης της ελληνικ αυτής εφημερίδας, ο οπο μένει στις Βρυξέλλες μπορεί την ξεφυλλίσει ηλεκτρονικά κ να πάρει τις τελευταίες ειδήσ ενώ αυτές βρίσκονται σε εξέλ αφού γίνεται ταυτόχρονα συ δυασμός VIDEO και τηλεφωνία ανάλογα με τα ενδιαφέροντ που μπορεί να καλύψει η εφημ ρίδα. Ετσι ο αναγνώστης δ έχει παρά να ψάξει στην οθό τη στήλη της εφημερίδας πο τον ενδιαφέρει. Μια νέα επανά σταση στα μέσα μαζικής ενημ ρωσης γεννιέται. Η ηλεκτρονι εφημερίδα.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΟΡΟΛΟΓΙΑ

Για να βοηθηθεί η γραπτή επικοινωνία δημιουργήθηκαν από τους ίδιους τους χρηστες διάφορα σύμβολα, με συνδυασμούς που καθένας έχει στο πληκτρολόγιο του κομπιούτερ του. Αυτά τα σύμβολα είναι διεθνώς γνωστά ως smilies. Κοιτάξτε τα πλάγια:

:-) =Χαμόγελο

:)) =Πλατύ χαμόγελο

8-) =Χαμόγελο με γουρλωμένα μάτια ή γυαλιά

>:-> =Ειρωνικό χαμόγελο

;-) =Χαμόγελο αυτού που ξέρει. Μπορεί να έχει και μια διαβολική σημασία

:-(=Λυπημένο πρόσωπο

>>-(=Εκνευρισμός ή ενόχληση

:-I =Ουδέτερη αντίδραση (ούτε κρύο ούτε ζέστη)

:-Q =Βγάλσιμο της γλώσσας

:-O =Ανοιχτό στόμα από απορία

xxxxx =Φιλιά

@>-,-'- =Τριαντάφυλλο (το αποκορύφωμα της κυβερνανής αβρότητας)

Νέες Δραστηριότητες

ΝΕΟ ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΣΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΚΥΘΗΡΑ - ΑΘΗΝΑ

Πληροφορηθήκαμε πως παράλληλα με τον **Γιώργο Δρακάκη,** δρομολόγησε το δικό του λεωφορείο προς Αθήνα και από Αθήνα προς Κύθηρα ο γνωστός σε όλους μας συμπατριώτης **Νίκος Καρύδης** (Μαστροκοσμάς). Ελπίζουμε να έχουμε τα δρομολόγια των λεωφορείων, ώστε να ενημερώνουμε τους συμπατριώτες μας. Η «Κ.Ι.» εύχεται στον αγαπητό **Νίκο Καρύδη** καλές δουλειές.

Προσεγγίσεις κρουαζιεροπλοίων στο νησί μας

Πάνω από 74 προσεγγίσεις κρουαζιεροπλοίων αναμένονται τη νέα τουριστική περίοδο που εντός ολίγου αρχίζει. Ετσι, οι επιχειρηματίες του νησιού μας θα πρέπει να προετοιμαστούν για μία όσο το δυνατόν πιο άνετη και σωστή εξυπηρέτηση.

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ

ΑΤΥΠΗ ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

Τα χρονογράφημά μας

ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ
ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συνέχεια από το προηγούμενο

2. Οικισμός Κεραμωτό της Κοιν. Καρβουνάδες.

Ο οικισμός ανήκει στις παρακάτω κτηγορίες: ούτε περιαστικός, ούτε παραλιακός, ενδιαφέρων, στάσιμος, διάσπαρτος, μικρός.

Στον οικισμό επιβάλλονται οι παρακάτω όροι δόμησης:

Τα κτίρια καλύπτονται με δώμα.

Οι όψεις είναι επιχρισμένες και λευκές.

Οι εξώστες να είναι περιορισμένοι και διασπαρμένοι.

Το στηθαίο των εξωστών, εξωτερικών κλιμ/σίων ή ταρατσών κατασκευάζεται συμπαγές.

Το ποσοστό των ανοιγμάτων να μην υπερβαίνει το 20%.

Η περίφραξη να είναι χαμηλός μανδρότοιχος λευκού ή γκρίζου χρώματος.

Το πρέκι των ανοιγμάτων να είναι οριζόντιο.

Τα εξωτερικά κουφώματα να είναι ξύλινα ταμπλαδωτά ή καρφωτά και βαμμένα σε χρώμα που συνιστάται στον οικισμό.

Τα όρια του οικισμού ορίζονται από το σημείο 1,2 ... 6,1 όπως φαίνεται στο συνημμένο χάρτη και από τα στοιχεία.

1. Γεφυράκι Παλαμηδά
2. Οικία Μηνά Θεοδ. Κασιμάτη (Καλούλας)
3. Διασταύρωση προς Κοντολιάνικα
4. Σπίτι Κληρ. Μουρίζου (Γεωρ. Ανρ. Κασιμάτης)
5. Ιδιοκ. Νικ. ή Ματθ. Τοράκη
6. Διασταύρωση δρόμων Πιτσιάνικα – Κραραμωτό – Μαλά
7. Γεφυράκι Παλαμηδά.

3. Οικισμός Κοντολιάνικα και Γουδιάνικα Κοιν. Κοντολιανίκων.

Οι οικισμοί ανήκουν στις παρακάτω κτηγορίες: ούτε περιαστικοί, ούτε παραλιακοί, αδιάφοροι, στάσιμοι, διάσπαρτοι, μικροί.

Επιβάλλονται οι παρακάτω όροι ειδικοί δόμησης:

Τα κτίρια καλύπτονται με δώμα.

Οι όψεις επιχρίζονται με λευκό χρώμα.

Οι εξώστες να είναι περιορισμένοι και διασπαρμένοι.

Το στηθαίο των εξωστών ή ταρατσών ή εξωτερικών κλιμ/σίων κατασκευάζονται συμπαγές ή ξύλινο ή μεταλλικό κατά τα παραδοσιακά πρότυπα.

Το ποσοστό των ανοιγμάτων να μην υπερβαίνει το 20% της όψεως.

Η περίφραξη να είναι χαμηλός μανδρότοιχος λευκού ή γκρίζου χρώματος.

Οι ιδιοκτησίες που έχουν πρόσωπο στον επαρχιακό δρόμο η οικ. γραμμή ορίζεται 4,0μ μέσα από το όριο της ιδιοκτησίας με τον δρόμο.

Τα όρια του οικισμού Κοντολιανίκων ορίζονται από το σημείο 1,2 ... 7,1 όπως φαίνεται στον συνημμένο χάρτη και από τα στοιχεία.

1. Σταύλος στη Θέση Καμπουρέα
2. Σπίτι Δευτερεύου
3. 150μ βάθος του επαρχιακού δρόμου.

Συνεχίζουμε σε βάθος 100μ παράλληλα με τον επαρχιακό δρόμο 4.150μ βάθος από το όριο Κοντολιανίκων και Καρβουνάδων.

5. Όριο Καρβουνάδων – Κοντολιανίκων.
6. 150μ σε βάθος επαρχιακού δρόμου από το προηγούμενο όριο.
7. Γέφυρα Αγ. Ηλία.
1. Σταύλος στη θέση Καμπουρέα.

3α Τα όρια του οικισμού Γουδιάνικων ορίζονται από το σημείο 1,2 ... 8,1 όπως φαίνονται στον συνημμένο χάρτη και από τα στοιχεία.

1. Αποθήκη Κληρ. Πέτρου Εμμ. Κασιμάτη.
2. Αλώνι Κληρ. Νικ. Καλλίγερου.
3. Διασταύρωση μονοπατιού Κουρβουλέας και αγροτικής οδού που οδηγεί δυτικά στο γεφύρι Βαλά.
4. Κολώνα ΔΕΗ με μετασχηματιστή.
5. Σταύλος Δημ. Κομνηνού και Χαρουπιά.
6. Αλώνι Κληρ. Κοσμά Σκλάβου (Αυγάς).
7. Τρίστρατο κεντρικού δρόμου στη θέση Μυλοποταμίτη Κληρ. Παν. Στράτου.
8. Τρουλωτή πέτρα στη θέση Καφήνα.

Κλείνει στο 1.

1. Αποθήκη Κληρ. Πέτρου Εμμ. Κασιμάτη.

4. Οικισμός Κάλαμος Κοιν. Κυθήρων.

Ο οικισμός ανήκει στις παρακάτω κατηγορίες: ούτε περιαστικός, ούτε παραλιακός, αδιάφορος, στάσιμος, διάσπαρτος, μεσαίος.

Επιβάλλονται οι παρακάτω ειδικοί όροι δόμησης:

Τα κτίρια καλύπτονται με δώμα.

Οι όψεις επιχρίζονται και βάφονται λευκές.

Οι εξώστες είναι περιορισμένοι και διασπαρμένοι.

Το στηθαία να είναι συμπαγή ή ξύλινα ή μεταλλικά κατά τα παραδοσιακά πρότυπα.

Το ποσοστό των ανοιγμάτων να μην υπερβαίνει το 20% της όψεως.

Η περίφραξη να είναι χαμηλός μανδρότοιχος λευκού ή γκρίζου χρώματος.

Τα όρια του οικισμού ορίζονται από το σημείο 1,2 ... 25,1 όπως φαίνεται στον συνημμένο χάρτη και από τα στοιχεία.

Συνέχεια στο επόμενο

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΝΟ 9
ΤΗΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ ΑΤΤΙΚΗΣ

Την Τετάρτη 1 Φεβρουαρίου 1995 και ώρα 8 μ.μ., πραγματοποιήθηκε η τακτική μηνιαία συνεδρίαση της Σ.Ε.

Παρέστησαν οι εκπρόσωποι κ.κ. **Δημ. Κόμης, Γ. Πρινέας, Ευ. Αρώνης, Γ. Καλοπαίδης, Διον. Νικολακάκης, Νικ. Τουρλούμης, Ιω. Μαργέτης, Λέττα Μαρκεζίνη, Κυρ. Μαλάνος, Ηλ. Μαρσέλλος,** και **Σπ. Αυγερινός.**

Τα θέματα που συζητήθηκαν σ' αυτή τη συνεδρίαση ήταν:

α) Η προσπάθεια προσάρτησης στη Μητρόπολη των Κυθήρων, των περιοχών Κερατσινίου και Περάματος.

Βέβαια μετά το ψήφισμα διαμαρτυρίας - που στάλθηκε εγκαίρως στους Μητροπολίτες της Ιεράς Συνόδου, από τη Συντονιστική Επιτροπή το Σάββατο 21 Ιανουαρίου 1995, σε έκτακτη συνεδρίαση που πραγματοποιήθηκε γι' αυτό το σκοπό - και τις διάφορες κινητοποιήσεις των κατοίκων των περιοχών αυτών, απεφεύχθη η παραπάνω μεθόδευση.

β) Ο οικονομικός απολογισμός της χοροεσπερίδας που οργάνωσε η Σ.Ε. για την κοπή της πρωτοχρονιάτικης πίτας όλων των Κυθηραϊκών Σωματείων. Το καθαρό έσοδο της βραδιάς, που έφθασε περίπου τις 700.000 δρχ., διατέθηκε υπέρ των τροφίμων του Οίκου Ευγηρίας Κυθήρων.

γ) Η πρόταση των Αντικυθήρων για την κατασκευή ενός ακρομωλίου που θα διευκόλυνε τη συγκοινωνία και την ανάπτυξη του νησιού.

Η επόμενη συνεδρίαση της Σ.Ε. θα πραγματοποιηθεί την Τετάρτη 1 Μαρτίου 1995 στις 8 μ.μ.

Εκ της Γραμματείας.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η «Συντονιστική Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων Αττικής», ευχαριστεί θερμά, όλους όσους ανταποκρίθηκαν στην πρωτοβουλία της και ενίσχυσαν με τη συμμετοχή τους, την συνεστίαση για το κόψιμο της πρωτοχρονιάτικης πίτας, της 20ής Ιανουαρίου 1995.

Τα καθαρά έσοδα της βραδιάς, που πλησίασαν τις 700.000 δρχ., διατέθηκαν για την ενίσχυση του Οίκου Ευγηρίας Κυθήρων «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ».

Συγχαίρουμε επίσης και ευχαριστούμε τα παιδιά των χορευτικών συγκροτημάτων του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών» και της «Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών», καθώς και τη δασκάλα τους κ. Ελλη Καζάκου, για την άψογη και χαριτωμένη εμφάνισή τους.

Αλλά το θερμότερο ευχαριστώ, ανήκει στα μέλη της ορχήστρας, που ήλθαν ειδικά γι' αυτή την εκδήλωση από τα Κύθηρα, αφιλοκερδώς προσφερόμενοι να ενισχύσουν αυτή την προσπάθεια, και χάρισαν με το ωραίο τους πρόγραμμα, σε όλους τους παρευρισκόμενους, πραγματικό κέφι, που κράτησε μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες.

Η μεγάλη επιτυχία της πρώτης αυτής προσπάθειας, αποτελεί δέσμευση των Σωματείων που μετέχουν στη Σ.Ε., να συνεχίσουν και να την επαναλάβουν, με καλύτερα ακόμη αποτελέσματα.

Σας ευχαριστούμε πολύ όλους, Κυθήριους και μη, που πλαισιώσατε αυτή την εκδήλωση και με το κέφι σας, δώσατε την ευκαιρία να ζήσουμε μια καθαρά τσιριγώτικη βραδιά και να συσφίξουν όλα τα Σωματεία τις σχέσεις τους, αρμονικά συνεργαζόμενα.

Μέχρι πότε;

Του Γιώργου Λευθέρη

Πάντα κορδωνόμουνα σαν Έλληνας, όμως τον τελευταίο καιρό κορδώνομαι ακόμα περισσότερο.

Λέω, μωρέ μπράβο μου φτου να μη βασκαθώ, μάτι να μη με πιάσει. Τεντώνω την αρίδα μου, πουλες, ανοίγω το «χαζοκούτι», ρίχνω παγάκια στο ουισκάκι μου κι απολαμβάνω τις εικόνες από τα έργα και τις ημέρες της «αφεντομουτσουνάρας μου...»

Τον τελευταίο καιρό μάλιστα μου κάνει εντύπωση εκείνος ο υπουργός των Οικονομικών, που θέλει σώνει και καλά να μου «χαλάσει τη μανέστρα», να γκρεμίσει τα «κεκτημένα δικαιώματά μου», που με τόσους κόπους και «θυσίες» απέκτησα στις παραμονές εκλογών τις τελευταίες τετραετίες... Μα είναι στα καλά του ο άνθρωπος; Και αν αυτουνού εσάλεψε το μυαλό και δεν ξέρει τι κάνει, οι άλλοι οι «γνωστικοί» κυβερνώντες, τι κάνουν; Γιατί δεν του τραβούνε το αυτί; Αλλωστε απ' ότι μου λέει η πολυλαλέστατη τηλεόρασή μου, αυτός ο άνθρωπος πάει να κάνει ζημιά και στα «δικά του τα παιδιά»...

Τέλος πάντων, ας ελπίσουμε ότι αυτός ο «παραπλανημένος» υπουργός που «καβάλησε το καλάμι», γρήγορα θα το ξεκαβαλήσει κι εάν δεν το ξεκαβαλήσει από λόγου του, κάποιοι άλλοι θα τον ξεκαβαλήσουν, με το ζόρι...

Αλλάς ας απαρριθμήσουμε αγαπητοί μου Ελληνες, «μεγάλοι πατριώτες», μερικά από τα θαυμαστά «κεκτημένα δικαιώματα» που προσπαθεί αυτός ο άνθρωπος να μου κόψει για το καλό, λέει, του κοινωνικού συνόλου. Ποιο κοινωνικό σύνολο μου τσαμπουνάς υπουργέ μου; Εγώ δεν ξέρω και δεν αναγνωρίζω κανέναν άλλον εκτός από τον «βασιλιά εαυτούλη μου». Μα τέλος πάντων αυτό δεν το πήρες ακόμη χαμπάρι;

Πρόσφατα δεν είδες με τη «φουρτούνα» της «προεδρολογίας» πόσο ενδιαφέρονται όλοι, οι της Βουλής αρχόντοι, για το κοινό συμφέρον της πατρίδας; Ο καθένας κοίταζε πώς θα εκμεταλλευθεί τον άλλον, για το δικό του το κομματικό συμφέρον...

Και αρχίζω από τα «Ρετιρέ». Οι βουλευτές λόγω αξιώματος και «φόρτου εργασίας» - η Βουλή είναι σχεδόν πάντα άδεια - τυγχάνουν ειδικής μεταχείρισης από την εφορία. Οι δικαστές, πρόσφατα βλέποντας τους βουλευτές να μη πληρώνουν πεντάρα, λένε γιατί αυτοί κι όχι και του λόγου μας; Κρίμα και μεις τα κουτάβια, ο περίφημος λαός, πιστεύαμε πως οι δικαστές μας ήσαν η αφρόκρεμα της κοινωνίας μας... Και πάμε παρακάτω. Υπάλληλοι ΔΕΗ, ΟΤΕ, ΕΥΔΑΠ, έχουν κάποια προνόμια από τις υπηρεσίες τους. Μετά ναυτικοί, πιλότοι έχουν και αυτοί φοροαπαλλαγές σε κάποιο ποσοστό. Απομένουν οι αποδέλιποι πολίτες αυτής της χώρας, οι οποίοι αρχίζουν από γιατρούς, δικηγόρους μέχρι την πανελλήνια μαστοράντζα, οι οποίοι δεν μπορούν «νόμιμα» να φοροκλέψουν, οπότε προσπαθούν με κάθε τρόπο παράνομα. Και έτσι έχουμε την περίφημη ανθούσα παραοικονομία αυτού του τόπου, την οποία ο «Ηρακλής» υπουργός μας επί των οικονομικών προσπαθεί να τιθασέψει.

Μα τιθασεύεται υπουργέ μου αυτό το τόσο προσοδοφόρο εθνικό σπορ των Ελλήνων;

Ενα άλλο από τα «κεκτημένα» δικαιώματά μου, άτυπο αυτό, αλλά πολύ σημαντικό για την εθνική οικονομία, είναι η φοβερή «υπερεργατικότητά μου» σε μερικές υπηρεσίες του δημόσιου τομέα... Αυτό το δικαίωμα ομολογουμένως ο υπουργός μας δεν προσπαθεί να μου το κόψει, αν και δεν θα μπορούσε βέβαια, λόγω των Μεσογειακών συνθηκών που επικρατούν στη χώρα μας και οι οποίες ευνοούν αυτή την υπερβολική «ενεργητικότητά μου»...

Πάντως οι συνεταίροι μας της Ευρώπης και όχι μόνο, έχουν χαζέψει οι άνθρωποι, πως μερικοί Ελληνες έχουν καταφέρει, επί «μονίμου βάσεως», να «αρμέγουν» το Δημόσιο, σαν μισθωτοί υπάλληλοι, χωρίς να του προσφέρουν τίποτα αξιόλογο...

Μη μου πείτε λοιπόν, ότι δεν πρέπει να περηφανεύομαι σαν Ελληνας Ευρωπαίος, για τα κατορθώματά μου;

Το πρόβλημα όμως αγαπητοί μου συμπατριώτες που με απασχολεί τώρα τελευταία σοβαρά και επίμονα, είναι το μέχρι πότε...

Μάρτιος 1995

Οικοδομικές Επιχειρήσεις «ΕΥΡΩΔΟΜΗ»
Ελαιοχρωματισμοί - Διακοσμήσεις Καταστημάτων και Λούστρα
ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΑΤΣΙΔΗΣ
Ποταμός Κύθηρα
Τηλ. 33207

Κυριακή Γ. ΣΤΑΘΗ
Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης
ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
Ζωσιμαδών 15, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τηλ. 4173.272, 2750.020

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ
αρχιτέκτονες - πολεοδόμοι
Συνεργάτης: **ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ**
Αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ
ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ - ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ - ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ **ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ**
Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71
Τηλ.: 6434.027 Fax: 6435.387

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρολογικές - Μηχανολογικές Εγκαταστάσεις και Μελέτες
ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Κρυστάλλη 10 Αγ. Δημήτριος
Τηλ. 9712.419 - 9215.278
(0735) 33382 - 33777
Η εικοσαετής πείρα μας αποτελεί εγγύηση

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ E.D.M.
Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες οικοδομικών αδειών
ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τηλ. (0735) - 33.388

Λογοτεχνική σελίδα

Σύνταξη - Επιμέλεια: ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Παιδική Λογοτεχνία

ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΕΛΕΗΜΩΝ

Εξω η νύχτα, η βροχή, ο άνεμος, το χιόνι.
Σταγόνες κρύες και ψυχρές πλακώσανε την Πόλη.
Κι εκεί που λίγο ήθελε κάθε βοή και αντάρα
φεγγάρι να βγει χλωμό το φως του να φωτίσει.
Το σκοτεινό ομοίωμα δεν έμοιαζε αλήθεια
κι εκεί που άστρα γήινα του Μ. Κωνσταντίνου λάμπαν
όλα τα πλημμύριζε μια καταιγίδα ορμητική.
«Σπίτια με πλούτο μέσα τους στέκονται στο άλλοτε Βυζάντιο
και προς τη θάλασσα και προς την πεδιάδα».
Θα έλεγε στην αφήγησή του ο κάθε ξένος.
Μα τώρα έμειναν καλύβια με πάνω και κάτω μια μαύρη λουρίδα ορθωτή

Οι αστραπές εφώτιζαν την κατοικία του Ιωάννη
του πατριάρχη εκείνης της περιοχής.
Τον φώναζαν Ελεήμονα γιατί είχε καρδιά μεγάλη και
μπορούσε να φτάσει το βάρος ανθρώπινης ψυχής.
Είχε τα μάτια ανοιχτά σ' εκείνο τον κατακλυσμό
μια φλόγα απ' ένα μικρό κερί του έφερνε το φως.

Κάτω τρεμούλιαζε σκιά ύπουλη σαν αράχνη
στις άκρες της σχημάτιζε το ίχνος ενός σταυρού
μια χήρα, ένα ορφανό, ένας φτωχός, ένας γέρος
σημάδια όλα τέσσερα με μια σταγόνα αίμα
που έλιωσε απ' την υπόκωφη ενός κεραυνού βροντή
Κι ο κεραυνός σα να 'ταν άρμα που το οδηγούσε ο Θεός
είδε μακριά σαν έφεγγε του πατριάρχη το σπίτι
και ελάλησε πως δεν έφτανε για φως εκείνο το κερί
και σπώντας τη σκέπη με δύναμη
μπαίνει ευθύς στο σπίτι.
Μα στο μυαλό του πατριάρχη μπήκε με τη βοήθεια της καρδιάς.

Κι έφεξε του Ελεήμονα ευθύς η μνημοσύνη
κι ας ήτανε χαράματα, σηκώθηκε γοργά.
Βλέπει τη λάμψη κατάματα που άλλη δεν ήταν
παρά ο πειρασμός
κοιτάζει τη ζεστή γούνα του κοιτάζει και το αίμα
και καθώς καθότανε στου κρεβατιού τη στρώση
του φεύγει όλη η ζεστασιά και κρύωσε η ψυχή του
τρέχει παίρνει τη γούνα του ο Ιωάννης φεύγει
τον φτάνει τότε μια ματιά
παράξενα τον κοιτάζει και τον ρωτάει
για τρέχεις τη νύχτα;

Μου κλέψανε τη ζεστασιά και τώρα εγώ κρυώνω.
Φύγε όμως και άσε με στον πόνο μου αυτό.
Εφυγε τότε η ματιά μα τύφλωσε τον Ιωάννη
τον έκανε να κοιτά ακόμα πιο βαθιά
Και κει στο μέρος το βαθύ είδε μακρινές ζεστασιές να τον περιμένουν.

Η άλλη μέρα καθαρή τους βρήκε όλους στην εκκλησία
μαζί και τον πατριάρχη τον γέρο - Ελεήμων
Αναψε ένα μικρό κερί και πήγε να προσκυνήσει.
Μα στύλωσαν τα πόδια του στύλωσε το κορμί του
κι έμεινε μπρος στο εικόνισμα χωρίς να κάνει βήμα
τότε ένοιωσε να τον σκουντούν όλο στοργή κι αγάπη
γύρισε το κεφάλι του να δει ποιοι αλήθεια να 'ταν
κι ήταν μια χήρα, ένας φτωχός, ένα ορφανό κι ο γέρος.

Κατάλαβε τότε αληθινά ο Ιωάννης
κι έφυγε με ευχαρίστηση απ' το ναό.
Οταν τελείωσε η λειτουργία κι έφυγαν τότε όλοι
πήγε ένας πολύχρονος παπάς στο ιερό
έσκυψε πήρε ένα χαρτί μια πένα για να γράψει.
Μα δεν μπορούσε γιατί έπεφταν τα σύνεργά του κάτω
και έξω από το ιερό άκουγε μια φωνή.
Βγαίνει κι είδε το εικόνισμα του Χριστού και της Παναγίας
στο μέρος που το φίλησε ο Ελεήμων
ανάβλυζαν τώρα δάκρυα ολόκληρη πηγή
και στην αγκάλη του Χριστού έλαμπε μια ψυχή.

Μαρία Κοσμά Καλλίγερου
24/1/1994

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ
Ξυλουργικές εργασίες κάθε μορφής
Πύλης 2 Πειραιάς
Τηλ. 4111.678 οικία 4112.529

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ
Καραϊσκου 123 - Πειραιάς
Τηλ.: 4126831 - 9524196

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ
TAKIS
Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615
Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες

Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ

Δύο νέα ξενόγλωσσα βιβλία

Η εφημερίδα μας, καθιερώνοντας σελίδες στην αγγλική, απέδειξε την ευρύτητα των φιλοδοξιών της. Μια ιδιότητα που κι εμείς χαιρόμαστε και χειροκροτούμε.

Ετσι, η παρουσίαση ξενόγλωσσων έργων δεν πρέπει να θεωρηθεί σαν κάτι εκτός τόπου και χρόνου, αλλά σαν μια μικρή προσφορά στο παγκόσμιο πνεύμα. Που δεν έχει ούτε περιορισμούς, ούτε σύνορα.

Η MARIA D' COSTA, δρ. της Φιλολογίας, μας έστειλε από την Ινδία την ποιητική της συλλογή «LEAVES OF SPRING» στην Αγγλική. Στίχοι που πατούν και σ' όνειρο και στην πραγματικότητα, κατακτώντας σίγουρα τον αναγνώστη με την ειλικρίνεια και τη ζεστασιά τους.

Ο έρωτας κυρίαρχος κι εδώ, η ελπίδα, η αισιοδοξία. Μια μικρή, αλλά ουσιαστική παρουσία στον χώρο της παγκόσμιας ποίησης, που αξίζει την προσοχή και την αγάπη μας.

Ο καλός φίλος και αξιόλογος ποιητής από την Ισπανία MARIO ANGEL MARRODAN, με το νέο του βιβλίο «EL DUENDE DE GEMINIS» κάνει ένα βήμα ακόμη πιο πέρα στον ευοίωνο δρόμο του.

Η Ισπανική είναι δύσκολη γλώσσα, μ' ένα κοινό όμως πολυάριθμο (μαζί μ' εκείνο της Λατινικής Αμερικής). Κρίμα που δεν μπορούμε να την χαρούμε σε όλη της την έκταση. Ας είναι.

Η ποικιλία των θεμάτων κι εδώ, όπως και στα προηγούμενα έργα του ποιητή, εντυπωσιακή, με κυρίαρχες πάντοτε ιδέες και ιδανικά. Τον έρωτα, την πατρίδα και τη θρησκεία. Συγχαρητήρια!

Διονύσης Κουλεντιανός

EMBARQUEMENT POUR CYTHERE

Η αποδημητική κατάνυξη
Ερωτιάδων όλβιων,
μέθυσε με την επιβίβαση
στ' ωραίο καράβι
και των ροδόπεπλων αγγέλων θεουργίες,
φαντασμαγορική καθώς την
προσαγόρεψε
του Antoine Watteau η σοφία.
Ευμένεια ευκλείς προς το καράβι τούτο,
με ουρανόθεν πλουσιόδωρη
παντιέρα στα ιστία του
κι αντάμα με της έκστασης
τη μεταξένια υπόσταση,
για της ερωτικής γαλήνης
το λιμάνι αποπλέει,
των πεπρωμένων του οίακα έχοντας
ενός αφροστεφάνωτου ενστίκτου
το ανάκρουσμα.
Και από τότε,
αγλάϊσμα πανόλβιων στιγμών
πλησίστιο αποπλέει στους αιώνες,
πάντα για της θεογονίας
το μυρόβλητο νησί,
τα ΘΕΪΚΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ.

Γιάννης Κασιμάτης
Από το βιβλίο του «Επιβίβαση για τα Κύθηρα»
που μόλις εξεδόθη.

Α. ΚΑΛΦΑΣ
Κοσμήματα - Ωρολόγια
Πανεπιστημίου 73 - Αθήνα
Τηλ.: 3211.562

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ
Δικηγόρος
Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ. 5440.947

ROMANTICA
ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα
και studios πλήρως εξοπλισμένα
γιά όλο το χρόνο
Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη-θέρμανση)
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα: Τηλ. (0735) 33834 - 33814
Αθήνα: (01) 9708.289
Fax. (0735) 33915

Ποίηση

MAGDA SEROUJIE (ΙΣΡΑΗΛ)
ΑΝΑΝΕΩΣΗ

Την αγάπη σου κρύβω στην καρδιά μου
σχεδόν για πέντε χρόνια.
Εκλαψα μα κρατώ το μυστικό
γερά για πέντε χρόνια.

Σήμερα θα καθήσουμε, αγάπη μου,
γύρω στο τραπέζι παρατηρώντας
το νερό, το φαγητό και τα λουλούδια.

Η ψυχή μου καίγεται μεθά
τ' άγγιγμά σου καρτερώντας.
Λαχταρώ να πεθάνω να ταφώ
στο πλατύ σου μέσα στήθος.

Ετσι καθώς τα χέρια μας σμίγουν
οι καρδιές μας
θαρρώ γίνονται μια.

Ας ξαναγεννηθούν τα αισθήματά μας
μαζί με την ελπίδα στην καρδιά
μαζί με την ειρήνη
γις τις ημέρες που θ' ακολουθήσουν.

(Μετ. Διονύση Κουλεντιανού)

ΤΟ ΣΚΕΠΤΕΣΘΑΙ

Αλλοιώς τα λες, αλλοιώς τα 'θες
αλλοιώς τα περιγράφεις,
μάθε λοιπόν να σκέπτεσαι
και να πατάς σε βάσεις.

Αλλοιώς τα λες, αλλοιώς τα 'θες
αλλοιώς το νου ζαλίζεις,
μάθε λοιπόν τη λογική,
στη μάχη να ελπίζεις.

Αλλοιώς τα λες, αλλοιώς τα θες
αλλοιώς τ' αποφασίζεις
μάθε την πίστη στο Θεό
και πάντα θα κερδίζεις.

Φαρδούλης Ιωάννης
Γιατρός

ΤΑΞΙΔΙ

Αόρατο χέρι με κρατά,
και με πηγαίνει στ' άστρα,
τη νύχτα διασχίζοντας
πάνω από πύρινα κάστρα.

Αυτό που βλέπω από ψηλά
είναι η ζωή μου όλη,
αέρας, πέτρα, θάλασσα
του γαλαξία η πόλη.

Σαν τον αέρα φύσηξα
στο πρώτο μου μπουρίνι,
και σάρωσα παντοτινά,
ότι κακό βαρύνει.

Μα σαν την πέτρα στάθηκα
όρθια πελεκημένη,
κάθε ζωής αναποδιά
που μου 'μελε να γένει.

Και σαν τη θάλασσα σ' αγκάλιασα
φουρτούνα να μη σε 'βρει,
αγάπης κύματα χαράς
βουλή Θεού να 'γένει.

Πόσο θαρρείς διαφέρουμε
απ' τα στοιχειά της φύσης;
Οσο απέχεις και εσύ
από Ανατολή σε Δύση.

1/11/94
Αννα Βάλβη

Πρακτορείο Ταξιδίων
CONOMOS TRAVEL
Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»
Ventouris Ferries
ANEK Lines - Minoan Lines
Adriatica - Mini Cruises
Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
80 200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 33490 - Fax: 33321

Ας διατηρήσουμε την Παράδοση

Από το Ημερολόγιο των Βαλκανικών Πολέμων του Παναγιώτη Κ. Σουρή

Μερικά αποσπάσματα από το προσωπικό ημερολόγιο του **Παναγιώτη Κ. Σουρή** που πολέμησε στους Βαλκανικούς αγώνες στην περίοδο 1912-13

Συνέχεια από το προηγούμενο

είχε την καλωσύνη να μας προσφέρει η κόρη του κ. **Κατίνα Πασχάλη** που ζει στο Sydney της Αυστραλίας. Την ευχαριστούμε και το παρουσιάζουμε.

Μεθ' ήμιν ήρθεν και 2ο τάγμα
ενωμένο το ήν 5 μοιραρχία
7 σκύλινα πυροβόλαρχια 3. ορει-
βατικαί πυροβολαρχίαι των
μεραρχιών και τα μιλαγχικά.
Ο Καιρός ήτον αρκετά χιονώδης ο
ήμιν εφέρθη σφοδρός το εβλήκαμε
όπου ήταν άφθονα ξύλα και
η φωτιαί δεν έλειπαν. ήμεραν
και νύκτα. Ο Σίρμαν ήρχισε
να παρασύρει ότι ο λαός δεν είνε
αρκετός. Ήμεθα επιθετικώτερα
άφθονον έκλαιγα των σωμάτων λαμπρών

Αναμένομεν αντιφωνούν να μαθωμεν
τα τι συμβαίνει. Άμα έμεθα ότι η
αρίστη κατεφθάρη και ότι σημαίνομεν
την Σερβίαν να έλθη να κατεβή
το μέρος αυτό. Άμα έλεγον το εναν-
τίον. Ημερών δεν ήρχοντο να μαθω-
μεν τίποτα μέχρι. Τα καινά είχον
φθάσει εις την πατρίδαν ήμων
απειθώ τον 15 μοναδών είχαν φθάσει
από 50. 60 και 70 μονάδες έναστον
χωρίον.

25η Εις τας 4 π.μ. ημέρα σήμερον
διαβήκαμεν τα σύνορα μεθ' Βουλγα-
ρων συνοριοφυλάκων ότι η Είρηνη

ήμεθα. Και όμως εμείς ανδρείως
τα διεκόσμουν όπως δεν έχομεν
οπλοφορίαν. Μετά μίαν ώραν
μας ήρθεν η πρώτη εφημερίς
Τότε ήρχισαν αι φιλοφρονήσεις
και ενθουσιασμοί και σημαίαι.

27 Παράδα τον Μεραρχουν
Μοσχοπουλον. Όπου η 4η
μεραρχία εις παράδαν όπου
και ανεγνώσθη η διαταγή του
Βασιλέως και τα όρια της Νέας Ελλάδος

Διαταγή του Βασιλέως

Λιβαδιούν
Τη 26 Ιουνίου 1913

Προς τον Στρατόν και Στόλον

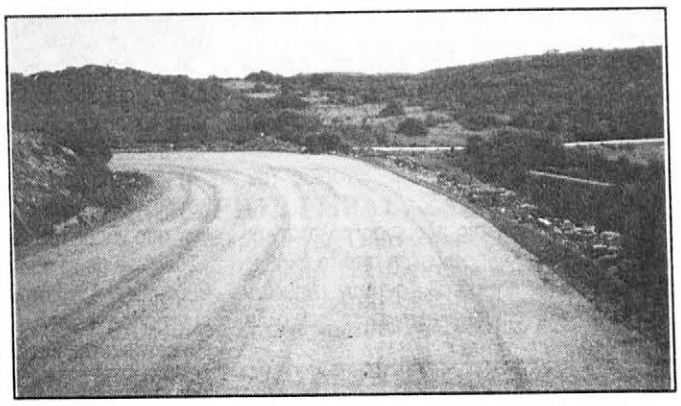
ΧΟΕΣ ασόβαρα αναγκάσθη εν
Βουπουρουθίη το αρπάσαμεν τα καθορίζον
τα όρια μεταξύ της Νέας Ελλάδος και της
Βουλγαρικής. Εν γενικαίς γραμμαίς, τα φρ
βορράν και ανατολάς όρια ημών έρχονται
από το μέσον του λίμνης Πρεσπών, διασχίζουν
την απόσταση μεταξύ Μοναστηρίου και
Φλωρίνης, ακολουθούσι τα κορυφάς Μουριχό-
βου και φρος βορράν Καβά — συνεχ.

ΟΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ

ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΑΡΤΙ

Στις 12 Φεβρουαρίου 1995 το βράδυ έγινε ο παιδικός αποκριάτικος χορός. Τσιριγωτάκια και φίλοι τους διασκέδασαν όλο το απόγευμα στην μεγάλη αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου των Κυθηρίων. Πλούσια τα εδέσματα για τους μικρούς φίλους από τις «Κυρίες της Συντροφιάς». Επίσης επιτυχία σημείωσε η έναρξη της εκδήλωσης με το χορευτικό τμήμα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών με την δασκάλα κ. **Ελλη Καζάκου.** Παρουσίασε ελληνικούς και κυθηραϊκούς χορούς καθώς και το παραδοσιακό γαϊτανάκι.

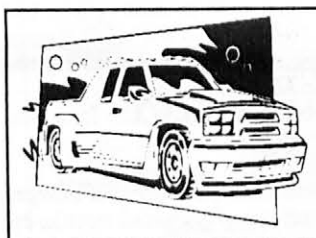
Οι δρόμοι των Φρατσίων



Μια άποψη του δρόμου Φρατσίων - Αγ. Ηλία που αυτές τις μέρες βελτιώνεται και διαπλατύνεται παρουσιάζεται στην άνω φωτογραφία. Σύντομα θα στρωθεί και με τάπητα. Παράλληλα ετοιμάζεται να στρωθεί και το υπόλοιπο κομμάτι του δρόμου Φρατσίων - Αυλέμονα που δεν έχει στρωθεί ακόμη. Επίσης ανάλογες βελτιώσεις θα γίνουν στο δρόμο Φρατσίων - Ξεροσοβάλας.

Τα έργα στο Διακόφτι

Τα έργα στο Διακόφτι συνεχίζονται με εντατικό ρυθμό, και στο μώλο και στο δρόμο ο οποίος συντομεύεται κατά πολύ αφού κόβονται αρκετές στροφές.



SKLAVOS SERVICE

ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ. 4610.792

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε.
Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΨΕΩΣ - ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ

Ελ. Βενιζέλου 27 Πειραιεύς Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) Τηλ.: 4115.620
Fax: 4124.094

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

ΓΒΚ Γεώργιος Β. Καλλίγερος

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ
ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327 ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915

Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΔΙΑΛΕΞΗ ΓΙΑ ΤΑ ΜΝΗΜΕΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Μια πολύ ενδιαφέρουσα ομιλία έκανε στις 15/2 στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθηρίων, η Αρχαιολόγος - Βυζαντινολόγος του υπ. Πολιτισμού, κ. **Ελένη Τσοφοπούλου** με θέμα «Βυζαντινά - Μεταβυζαντινά Μνημεία των Κυθήρων».

Την ομιλία οργάνωσε η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών και το ακροατήριο είχε ανάμεσά του πολλούς Κυθηρίους. Την ομιλήτρια προλόγισε ο πρόεδρος της Εταιρείας κ. **Δημ. Κόμης.** Η κ. **Τσοφοπούλου** εστίασε την ομιλία της στην καταγραφή των μνημείων που υπάρχουν στο νησί μας, στην προστασία τους και τη διάσωσή τους. Ακόμη προβλήθηκαν και διαφάνειες και συζητήθηκαν οι μελλοντικές προοπτικές της υπηρεσίας της για τη διάσωση αυτών των μνημείων.

Κύρια σημεία της ομιλίας εκτός της εισαγωγής με σύντομη αναφορά στην ιστορία του νησιού από τα πρώιμα χριστιανικά χρόνια μέχρι την Αγγλοκρατία, καθώς και με την παράθεση στοιχείων της εκκλησιαστικής ιστορίας του, ήταν:

1) Η παρουσίαση της πλούσιας πολιτιστικής παράδοσης των Κυθήρων μέσα από το πλήθος των βυζαντινών και μεταβυζαντινών μνημείων (Αρχιτεκτονική, ζωγραφική, εικόνες και άλλα κειμήλια).

2) Η παρουσίαση των σημαντικότερων έργων που έχουν εκτελεσθεί στα μνημεία από την αρμόδια 1η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων του Υπουργείου Πολιτισμού την τελευταία τριακονταετία. Ειδικά την τελευταία δεκαετία την ευθύνη έχει η αρχαιολόγος Ε. Γκίνη - Τσοφοπούλου σε συνεργασία με τους αρχιτέκτονες Ν. Δεληνικόλα και Μ. Λαμπρινού (από το 1992) και υπεύθυνη συντηρήτρια την Φ. Ασημάκου. Επισημάνθηκε το γεγονός της συγκρότησης:

α) Τοπικού συνεργείου μόνιμων συντηρητών τοιχογραφιών, που με επικεφαλής τον άξιο Ν. Βάρδα, Μ. Βάρδα, Βρ. Καλλίγερο και Αλ. Καλλίγερου, εργάζονται στα μνημεία για τη διάσωση των τοιχογραφιών.

β) Τοπικού συνεργείου μόνιμων τεχνιτών αναστήλωσης, αποτελούμενο από τους Βρ. Κασιμάτη, Γ. Κασιμάτη, Α. Βάρδα που εκπαιδεύονται ώστε να γίνει δυνατή η αποτελεσματικότερη αντιμετώπιση των κτηριακών προβλημάτων των μνημείων.

3) Η παρουσίαση νεωτέρων στοιχείων που έχουν προκύψει από τις εκτελούμενες στα μνημεία εργασίες, πολύτιμων για την ιστορία του νησιού και τη μελέτη της ιστορίας της τέχνης.

4) Ιδιαίτερη μνεία έγινε στο θέμα της περισυλλογής, καταγραφής και συντήρησης των εικόνων από ναούς του νησιού.

Σύμφωνα με το πρόγραμμα της 1ης Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων βρίσκεται στο τέλος η συντήρηση πενήντα δύο (52) εικόνων, στα εργαστήρια της Εφορείας στην Αθήνα.

5) Αναφορά έγινε και στο θέμα της χρήσης και λειτουργίας του ναού της Αναλήψεως στο Λειβάδι Κυθήρων ως εκθεσιακού χώρου, με την παρουσίαση όλων των αποτοιχισμένων από την αρχαιολογική υπηρεσία τοιχογραφιών από βυζαντινούς και μεταβυζαντινούς ναούς των Κυθήρων. Ο ναός έχει παραχωρηθεί στο υπουργείο Πολιτισμού από την Ιερά Μητρόπολη Κυθήρων.

Τέλος, τονίσθηκε ότι η συνεργασία με την Ιερά Μητρόπολη, τα κατά τόπους εκκλησιαστικά και κοινοτικά Συμβούλια, την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών, το Σύλλογο «Φιλόξενος», του Αυλέμονα και όλους τους κατοίκους και φορείς του νησιού πρέπει να είναι κοινή επιθυμία όλων για να επιτευχθούν οι στόχοι για το άμεσο μέλλον που έχουν τεθεί από την 1η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων. Οι στόχοι αυτοί είναι η όσο το δυνατόν γρηγορότερη επέμβαση στα μνημεία για την προστασία διάσωσης και ανάδειξής τους.

Η αναστήλωση του Κάστρου Χώρας Κυθήρων, του Κάστρου Μυλοποτάμου και της Παληόχωρας. Ειδικά ο αρχαιολογικός χώρος του Κάστρου Χώρας Κυθήρων προτείνεται να γίνει πολιτιστικό κέντρο του νησιού με τη λειτουργία του ιστορικού αρχείου, την ίδρυση Μουσείου Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Τέχνης και την εγκατάσταση άλλων πολιτιστικών δραστηριοτήτων, πολιτιστικού χαρακτήρα αποκλειστικά.

Η 1η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων έχει επανειλημμένα υποβάλλει με προτάσεις της, το αίτημα να ενταχθούν οι αναστηλώσεις των μεσαιωνικών Κάστρων των Κυθήρων στα προγράμματα χρηματοδότησης της Ευρωπαϊκής Ενωσης, χωρίς αποτέλεσμα μέχρι σήμερα.

Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ

ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΙΣ ΝΕΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Ανεξάντλητος ο κόσμος του βιβλίου. Ετσι, εκτός από τα καινούργια, κυκλοφορούν και ανατυπώσεις έργων που έχουν εξαφανισθεί όλα τα αντίτυπα από τις προθήκες των βιβλιοπωλείων, προκειμένου να τα αποκτήσουν και οι νεώτεροι. Σ' αυτή την κατηγορία ανήκουν και τα «ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΛΑΙΑ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΖΩΗ», Τόμος Α, του αείμνηστου Δημοδιδασκάλου ΙΩΑΝ. Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗ.
Είναι σε 3η έκδοση και την επιμέλεια έχει κάνει με αγάπη ο γιος του συγγραφέα Αντισυνταγματάρχης ε.α. ΠΑΝΑΓ. Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ. Πρόκειται για έργο, ιδίως για μας τους Τσιριγώτες, θάλεγα κλασικό. Αλλωστε, τον Β τόμο έχει βραβεύσει και η Ακαδημία Αθηνών.
Θρύλοι, παραδόσεις, ιστορικά... συνθέτουν το πολυσέλιδο έργο, που αξίζει να στολίζει κάθε βιβλιοθήκη.

Οσο κι αν ζούμε σε μια υλιστική εποχή, το παραμύθι διατηρεί ακόμη το άρωμά του και την αξία του. Προσωπικά πιστεύω ότι πάντοτε θα ζει, όντας τόσο στενά δεμένο με το παιδί και με τ' όνειρο.
Αφορμή γι' αυτές τις επισημάνσεις μου έδωσαν τα «ΠΑΡΑΜΥΘΙΑ» της ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΣΙΑΝΟΥ (ΝΑΤΑΣΣΑΣ) και τα «ΠΑΡΑΜΥΘΙΑ ΑΣΙΑΤΙΚΗΣ ΡΩΣΙΑΣ» της ΤΣΑΝΤΑΣ Α. ΛΙΑΠΙΚΟΥ. Διαβάζοντάς τα ξεχνιέσαι και ξανασυναντάς το παιδί που κρύβεται σε μια γωνιά της ψυχής και διψά για την περιπέτεια και το εξωπραγματικό.
Κυρίες μου, για τη συγκίνηση που μας χαρίζετε, σας σφίγγω ολόθερμα το χέρι.

Από την ιερή γη των Δελφών, ο ποιητής ΘΥΜΙΟΣ ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ μας απέστειλε τα έργα του «ΕΛΕΓΕΙΑΣ ΛΟΓΟΙ» και «ΣΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ ΜΟΥ». Με τη γνωστή ποιητική του έξαρση τιμά, στο πρώτο φίλους εκλεκτούς που έχει στερηθεί, ενώ στο δεύτερο κάνει ευλαβικό μνημόσυνο στους γονείς του με στίχους του σεβασμού και της αγάπης.
Αξιος δημιουργός ο Χριστόπουλος μας τέρπει και μας συγκινεί.

Η ΔΙΑΝΑ ΜΠΑΡΔΑ με τα διηγήματα του βιβλίου της «ΣΤΟΝ ΙΣΚΙΟ ΤΗΣ ΓΗΣ», αποδεικνύει ότι η απλότητα αποτελεί τον καλύτερο δρόμο προς την ψυχή. Χωρίς ρητορίες, ταπεινά, μας καταγράφει καθημερινές ιστορίες και ο λόγος της μεστός και αληθινός.
Σε μια εποχή που η γλώσσα μας βάλλεται από παντού, η πεζογραφία καλείται να παίξει ρόλο σημαντικό. Μαζί με την ποίηση και για το καλό του τόπου.

Γνωστός στοχαστής κι αγωνιστής της γλώσσας μας ο ΔΑΜΙΑΝΟΣ ΣΤΡΟΥΜΠΟΥΛΗΣ. Στο βιβλίο του για την «ΟΔΗΣΣΟ» μας ξεναγεί σε μια πόλη που πάμπολλα την συνδέουν με την Ελλάδα και την ιστορία μας (ιδιαίτερα του 1821).
Μικρή αλλά ενδιαφέρουσα η μελέτη, στολίζεται με φωτογραφίες, σχέδια κλπ. Οδοιπορικό μιας εκδρομής ή κάτι περισσότερο. Σίγουρα το δεύτερο.

Από τα Κύθηρα ξεκινήσαμε κι επιστρέφουμε πάλι εκεί. Τα Κύθηρα μας κυνηγούν παντού.
Αφορμή ένα δοκίμιο της ΜΑΡΙΑΣ ΠΑΤΡΑΜΑΝΗ, με τίτλο «ΕΝΑΣ ΦΑΚΕΛΛΟΣ ΔΙΚΟΓΡΑΦΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΡΑΣΗ ΣΚΛΑΒΟΥΝΩΝ ΠΕΙΡΑΤΩΝ ΣΤΗ ΣΙΦΝΟ ΚΑΙ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ» (1770). Η γνωστή ερευνήτρια εργάζεται σήμερα στην Κρήτη.
Τις μαρτυρίες - έγγραφα του βιβλίου έχει ανακαλύψει στο Αρχείο Κυθήρων κατά την περίοδο των μελετών της εκεί.
Μια ακόμη επιβεβαίωση της σπουδαιότητας του Αρχείου μας, που κάποτε δείχνουν να λησμονούνε και οι ίδιοι οι Κυθήριοι.
Συγχαίρουμε λοιπόν και ευχαριστούμε τη Μαρία για τον κόπο και την προσφορά της.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Το Πανεπιστήμιο Αθηνών χορηγεί πέντε (5) υποτροφίες, για το Παν/κό έτος 1994 - 95, από τα έσοδα του Κληρ/τος **ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ** σε Κυθήριους νέους ή νέες πτυχιούχους οποιασδήποτε Σχολής, οι οποίοι, κατά την κρίση της Συγκλήτου, θα έχουν για την επιστήμη στην οποία πρόκειται να μετεκπαιδευθούν τέτοια έφεση, ώστε να ενδείκνυται η μετεκπαίδευσή τους, προτιμωμένων των επιθυμούντων να μετεκπαιδευθούν στις Φυσικομαθηματικές επιστήμες.

Καταγόμενοι από τα Κύθηρα θεωρούνται:

α) Κατά πρώτο λόγο εκείνοι που γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

β) Κατά δεύτερο λόγο εκείνοι των οποίων οι γονείς (και οι δύο ή ο ένας), γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

γ) Κατά τρίτο λόγο εκείνοι των οποίων ο παππούς ή η γιαγιά γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

Οι θέσεις των υποτροφιών θα καλυφθούν από την πρώτη περίπτωση. Εφ' όσον υπάρξουν κενές θέσεις θα καλυφθούν από τους υποψήφιους της δεύτερης.

Στη συνέχεια και εφ' όσον υπάρξουν κενές θέσεις θα καλυφθούν από την τρίτη περίπτωση.

Το ποσό της υποτροφίας ορίζεται σε εκατό χιλιάδες (100.000) δραχμές το μήνα.

Οι ενδιαφερόμενοι να λάβουν υποτροφία πρέπει να υποβάλλουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλου του Πανεπιστημίου (Κεντρικό κτίριο), μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την πρώτη δημοσίευση της σχετικής προσκλήσεως στον ημερήσιο Τύπο, αίτηση με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Περισσότερες πληροφορίες δίνονται από τη Δ/νση Κληρ/των του Παν/μίου, Τμήμα Υποτροφιών και Βραβείων (Σταδίου και Χρ. Λαδά 6).

Αθήνα,26-1-1995
Ο Πρύτανης
Πέτρος Α. Γέμτος

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Το Πανεπιστήμιο Αθηνών χορ
γεί είκοσι πέντε (25) υποτροφ
για το Παν/κό έτος 1994 -
από τα έσοδα του Κληρ/
ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ σε Κυθήριο
νέους ή νέες πρωτοετείς φοι
τές κατά τη βαθμολογική σει
εισαγωγής τους σε οποιαδήπ
Σχολή Ελληνικού Ανωτάτ
Εκπαιδευτικού Ιδρύματος, πλ
των Στρατιωτικών Σχολών, πρ
τιμωμένων των εισαγομένων σ
Φυσικομαθηματικές Σχολές.

Ως καταγόμενοι από τα Κύθη
θεωρούνται:

α) Κατά πρώτο λόγο αυτοί π
γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

β) Κατά δεύτερο λόγο εκεί
των οποίων οι γονείς (και οι δ
ή ο ένας), γεννήθηκαν σ
Κύθηρα.

γ) Κατά τρίτο λόγο εκείνοι τ
οποίων ο παππούς ή η γιαγ
γεννήθηκαν στα Κύθηρα.

Οι θέσεις των υποτροφιών θ
καλυφθούν από την πρώτη περ
πτωση. Εφ' όσον υπάρξου
κενές θέσεις θα καλυφθούν απ
τους υποψήφιους της δεύτερ
περίπτωσης.

Στη συνέχεια και εφ' όσο
υπάρξουν πάλι κενές θέσεις θ
καλυφθούν από την τρίτη περ
πτωση.

Το ποσό της υποτροφίας ανέ
χεται σε τριάντα χιλιάδε
(30.000) δραχμές το μήνα.

Οσοι ενδιαφέρονται να πάρου
υποτροφία πρέπει να υποβάλ
λουν στο Γραφείο Πρωτοκόλλο
του Πανεπιστημίου (Παν/μίο
30), μέσα σε τριάντα (30) ημέρε
από την δημοσίευση της σχετ
κής πρόσκλησης στον ημερήσι
Τύπο, αίτηση με τα απαιτούμεν
δικαιολογητικά.

Περισσότερες πληροφορίε
δίνονται από τη Δ/νση Κληρ/τω
του Παν/μίου, Τμήμ
Υποτροφιών και Βραβείω
(Σταδίου και Χρ. Λαδά 6).

Αθήνα,26-1-1995
Ο Πρύτανης
Πέτρος Α. Γέμτος

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΡΙΑ ΚΑΘΗΓΗΤΡΙΑ

Η κ. **Κυριακή Δ. Κυριάκη - Αποστολοπούλου**, από τον Αγιο Ηλία, κατέλαβε τη θέση της Αναπληρώτριας Καθηγήτριας Μαθηματικών στο Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο.

Θερμά Συγχαρητήρια.
Δ.Κ.

ΕΝΤΥΠΑ ΠΟΥ ΛΑΒΑΜΕ

«ΓΝΩΜΗ» Μηνιαία ενημερωτική έκδοση. Εκδότης διευθυντής της ο κ. **Βασίλης Κούτσης.** Η εφημερίδα δίνει μεγάλη σημασία στην αντιμετώπιση και επίλυση των προβλημάτων του Πειραιά.

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148 - 4952196
Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735 - 33252

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517

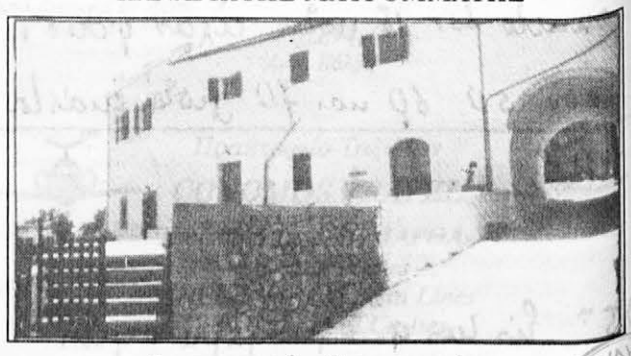
NIK - NIK
ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ: 2917700
ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ
ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ
Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) - Τηλ. 3243.423

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ
Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω
Γραφ. Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή Αθήνα
Τηλ. πρωί 2523.527
Απόγευμα 3631.778 - 6010.343
ΚΥΘΗΡΑ 31802-812

Ξενοδοχείο «ΜΕΘΑΝΙΟΝ»
Ιαματικά Λουτρά
στα Μέθανα
Ειδικές τιμές για τους Τσιριγώτες
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Τηλ. (0298) 92227 - 92634

Παραδοσιακός Ξενώνας επιπλωμένων διαμερισμάτων
«ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ»
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ



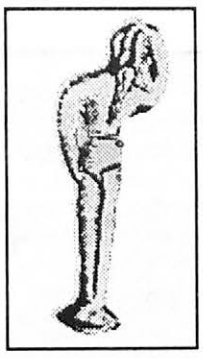
Λειτουργούν όλο το χρόνο στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωνιαδίκων: 0735-33420

Ιστορικά θέματα - Ερευνα

Η ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΔΙΑΛΕΞΗ

Πέμπτη 16 Μαρτίου 1995 ώρα 7 μ.μ.



Γιάννης Σακελλαράκης

Εφορος των Αρχαιοτήτων, Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο
Επίκουρος Καθηγητής Πανεπιστημίου Αθηνών

Κύθηρα
Το μινωικό ιερό κορυφής

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

SUPER MARKET
MERCATO
ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΑΝΗΣ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΑ ΦΡΟΥΤΑ
" ΦΡΕΣΚΟ ΓΑΛΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ: 33916

ΝΕΟ VIRGO
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
Είδη υγιεινής-πλακάκια
- Διαθέτουμε όλα τα νέα μοντέλα ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ και ΕΛΛΗΝΙΚΑ σε τιμές μοναδικές
- Μεγάλη ποικιλία ειδών υγιεινής σε τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ
- Άμεση εξυπηρέτηση και ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες επαγγελματίες

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
☎ 4180371 - 4185375

ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
Για ένα ολοκληρωμένο Service
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
"ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ" στην Χώρα
"ΡΑΪΚΟΣ" στο Καψάλι
κι ακόμη:
ΣΠΙΤΙΑ - ΕΚΔΡΟΜΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
Για κρατήσεις: **RAMA TRAVEL**
ΚΥΘΗΡΑ: Τηλ. 0735-31561 - Fax: 0735-31325
ΑΘΗΝΑ: Τηλ. 01-3236.290 & 3236.667 - Fax: 01-3232.432

ΛΕΥΚΑΔΙΟΣ ΧΕΡΝ

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ

Από το περιοδικό **ΕΨΙΛΟΝ**
29/1/1995

Ο ιάπων απόγονος

«Είναι καιρός να ανακαλύψουμε ξανά τον Χερν, να επιστρέψουμε στις αρχικές μας αξίες». Ο **Τόκι Κοϊζούμι**, εγγονός του Λευκάδιου, ζει στο **Τσουκούσινο**, ένα προάστιο κάπου μια ώρα από το κέντρο του **Τόκιο**. Μια ελληνική, μια ιρλανδέζικη σημαία και οι φωτογραφίες στους τοίχους υπενθυμίζουν τις μακρινές ρίζες. Η παρουσία του διάσημου παππού είναι έντονη. Οι βιβλιοθήκες, γεμάτες πρωτότυπα κείμενα ή ζωγραφιές. Τα σεντούκια, γεμάτα προσωπικά του αντικείμενα: η πίπα, η βεντάλια, η πένα, το μελανοδοχείο. Στο κασετόφωνο, Τσιτσάνης.

—Σαν δημοσιογράφος που ήταν ο Χερν, σίγουρα δεν θα είχε σκοπό να εξυμνήσει την Ιαπωνία ως χώρα της επαγγελίας...

Λευκάδιος Χερν: Ο εθνικός ποιητής της Ιαπωνίας ήταν Λευκαδίτης

«Ο Χερν αγάπησε τη χώρα. Την έκανε πατρίδα του. Προτίμησε, όμως, να μείνει ψυχρός παρατηρητής. Η Ιαπωνία, βέβαια, έχει αλλάξει αλλά οι μακρινές επιρροές παραμένουν ζωντανές. Ο Χερν γίνεται τώρα παγκοσμίως γνωστός και διδάσκεται σε αρκετές χώρες».

—Ενενήντα χρόνια μετά το θάνατό του, η Ιαπωνία ανακαλύπτει εκ νέου τον Χερν. Αφιερώματα στις εφημερίδες, διαλέξεις, θεατρικές παραστάσεις, μέχρι και τηλεοπτική σειρά έγινε η ζωή του.

«Η επανεκτίμηση των έργων του έχει άμεση σχέση με τη διεθνή θέση της σύγχρονης Ιαπωνίας. Με την οικονομική άνθηση των τελευταίων χρόνων, ο κόσμος ανακαλύπτει πως η Ιαπωνία που περιέγραφε ο Χερν είναι τελείως διαφορετική από τη σημερινή. Με την ανακάλυψη και άλλων συγγραφέων της εποχής του, ίσως ν' αλλάξει ο κόσμος την άποψη που έχει για τη σύγχρονη Ιαπωνία».

Το βασανιστήριο του σκότους

Ο Λευκάδιος, το «ξένο μαυριδερό παιδί» με το ελληνικό αίμα στις φλέβες, μεγαλώνει στο **Δουβλίνο**, στα χέρια μιας θρησκόληπτης ρωμαιοκαθολικής θείας, της κυρίας **Μπρενάν**, που τον προορίζει για κληρικό. Τα παιδικά του χρόνια χαράζονται στη μνήμη του σαν παγερός και σκοτεινός εφιάλτης:

«Αποφάσισαν να μην αφήνουν τη νύχτα κανένα φως στο δωμάτιο του "παιδιού". Γιατί; Ισως γιατί το κακόμοιρο το παιδί φοβόταν το σκοτάδι. Αυτό το φόβο του για το "μαύρο" τον είχαν χαρακτηρίσει ψυχική και διανοητική αδυναμία που έπρεπε να τη διορθώσουν με αυστηρότητα».

«Κάθε νύχτα, αφού μ' έβαζαν στο κρεβάτι, έπαιρναν τη λάμπα. Το κλειδί στριφογύριζε στην κλειδαριά, το προστατευτικό φως εξαφανιζόταν σιγά σιγά και τα βήματα της υπηρέτριας απομακρύνονταν. Τότε, ο φόβος μου έσφιγγε την καρδιά. Κάτι φρικιαστικό, μυστηριώδες, κάτι το ασύλληπτο μου φαινόταν πως άρχιζε να με περιστοιχίζει μέσα σ' αυτό το σκοτεινό περιβάλλον. Νόμιζα πολλές φορές πως το άκουγα να μεγαλώνει. Τότε δεν μπορούσα πια να κρατηθώ. Εβαζα τις φωνές. Στην αρχή έτρεχε η υπηρέτρια με κάποιο παρηγορο φως για να δει τι έχω. Αλλά, ύστερα από κάμποσο καιρό, έδωσαν νέα διαταγή: να μην ενδιαφέρονται πια για τις φωνές του "παιδιού"».

Το 1863, εφτερικός σε καθολικό σχολείο, τραυματίζεται και χάνει το αριστερό του μάτι. Στο αυστηρό οικοτροφείο στρέφεται όλο και περισσότερο στον εαυτό του.

«Παρατηρούσα ώρες ολόκληρες τα σύννεφα που δημιουργούσαν φανταστικούς κόσμους πάνω στον ουρανό. Παρατηρούσα την πολυτάραχη θάλασσα με τις χίλιες όψεις της». Τέσσερα χρόνια αργότερα, ο Λευκάδιος εγκαταλείπει το κολέγιο και βρίσκεται στους δρόμους του Λονδίνου χωρίς λεφτά να περιφέρεται άρρωστος στα άσυλα απόρων.

Είναι μόνο 19 χρόνων όταν αποφασίζει να μεταναστεύσει στην Αμερική. Αποβιβάζεται το 1869 στη **Νέα Υόρκη** χωρίς να γνωρίζει κανέναν, φτωχός και ταλαιπωρημένος. Κοιμάται στις αδειανές κάσες που βρίσκονται σε όλο το μάκρος της προκυμαίας, δίπλα σε εγκληματίες, πόρνες, άπορους και περιθωριακούς τύπους. Προσπαθεί να ζήσει κάνοντας κάθε είδους δουλειά και, στο τέλος, βρίσκει μια θέση διορθωτή σε εφημερίδα. Το 1872 γίνεται διορθωτής δοκιμίων στον οίκο **Roberts and Clarks** του **Σινσινάτι**.

Πέφτει με τα μούτρα στη δουλειά, με τόση σχολαστικότητα και επιμονή που οι συνάδελφοί του τον φωνάζουν «ο κύριος τελεία και παύλα». Γράφει άρθρα και διηγήματα για τα ημερήσια φύλλα. Κάποιος θόρυβος γίνεται γύρω από το όνομά του, με αποτέλεσμα να προσληφθεί ως συντάκτης στο **«Ινκουάιρερ»**.

ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΕΣ ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Τα μέλη του Νομαρχιακού Συμβουλίου του Δ/τος Πειραιώς που προέκυψαν από τις πρόσφατες εκλογές για Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση, συγκεντρώθηκαν στις 5 Φεβρουαρίου στη Νομαρχία Πειραιά για αρχαιρεσίες και εκλογή, Προέδρου, Αντιπροέδρου και Γραμματέα Νομαρχιακού Συμβουλίου.

Παρόντες ήταν και οι Νομαρχιακοί Σύμβουλοι του νησιού μας κ.κ. **Μαν. Κασιμάτης** (Επαρχος), **Μηνάς Μαλακός** και **Αρτέμης Καλλίγερος.** Καθώς και η πλειψηφείσασα σύμβουλος κ. **Μαίρη Κασιμάτη.** Υστερα από μια συνεδρίαση κατά την διάρκεια της οποίας επικράτησε ένα ευρύτερο πνεύμα συναίνεσης, το αποτέλεσμα ήταν να εκλεγεί συλλογικό προεδρείο.

Ορισμός Προέδρων Νομαρχιακών Επιτροπών

Στις 17/2 συνήλθε και πάλι η ολομέλεια των Νομαρχιακών Συμβούλων και όρισαν προέδρους Νομαρχιακών Επιτροπών καθώς και τακτικά και αναπληρωματικά μέλη σ' αυτές. Ο κ. **Μηνάς Μαλακός** εξελέγη τακτικό μέλος στην Επιτροπή Τεχνικών Υποδομών - Περιβάλλοντος - Τουρισμού και αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής Φυτικής και Ζωικής Παραγωγής. Ενώ η κ. **Μ. Κασιμάτη** εξελέγη τακτικό μέλος της Επιτροπής Παιδείας και αναπληρωματικό της Επιτροπής Πολιτισμού.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρούργος Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ. 9567.477

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE

ΤΜΗΜΑΤΑ
★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ
ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ
Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ

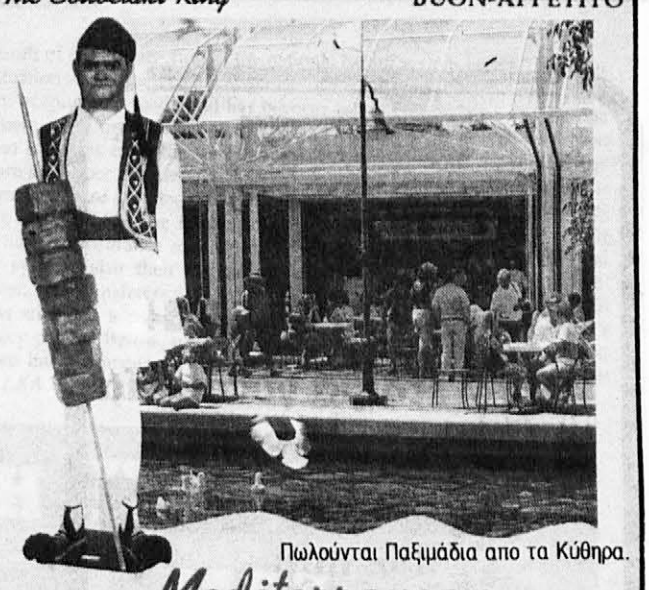
Εμπορικό Κέντρο "IONIA CENTER"
Λεωφ. Ηρακλείου 269 - Τηλ. 2874 360-
Fax 2792 847
ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωτογραφήσεις
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμποροβιομηχανικές Ερευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
8ος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043

The Souvlaki King **BUON-APPETITO**



Πωλούνται Παξιμάδια απο τα Κύθηρα.
Mediterranean
FAST FOOD COURT
(next to the Piazza)
South Bank Parklands Brisbane Phone: 844 8289

Τα Αντικύθηρα

ΔΩΡΕΕΣ

Γράφει ο Γιάννης Γλυτσός

Η κυρία Ειρήνη Ηλία Μαρσέλλου προσέφερε μέσω του Ιωάννου Γλυτσού το ποσό των 20.000 δρχ. δια τις ανάγκες του Ιερού Ναού Αγίου Μύρωνος Αντικυθήρων. Η εκκλησιαστική επιτροπή του Ιερού Ναού εκφράζει τις άπειρες ευχαριστίες της και εύχεται η χάρις του Αγίου Μύρωνα να της χαρίζει υγεία και καλές δουλειές.

Η κ. Μαρία Π. Παναγοπούλου προσέφερε τα κάτωθι ποσά:

1) Αγιος Μύρων δρχ. 2.000
2) Αγιος Κων/νος δρχ. 1.000
3) Αγιος Γεώργιος δρχ. 1.000
4) Ιερός Ναός Προφήτου Ηλία δρχ. 1.000

Την ευχαριστούμε.

ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΑΓΙΟΥ ΚΩΝ/ΝΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Με πρωτοβουλία του εξαίρετου συμπατριώτη μας κ. **Νικήτα Η. Πατέρου** πραγματοποιήθηκε γενική επισκευή του Ιερού Ναού **Αγίου Κων/νου.** Εκτελέσθηκαν οι κάτωθι εργασίες εσωτερικά και εξωτερικά επιχρύσματα τοο Ναού, διάνοιξη θεμελίων περιμετρικά του Ιερού Ναού 500Χ300 και κλείσιμο εκ μπετόν για την απομάκρυνση της υγρασίας εντός του Ναού και άλλες εργασίες. Δια το σκοπό αυτό προσέφεραν τα κάτωθι ποσά:

1) Νικήτας Η. Πάτερος δρχ. 230.000
2) Αικατερίνη Η. Πατέρου δρχ. 200.000
3) Ελένη Πατέρου - Λεοντσίνη δρχ. 100.000
4) Ευαγγελία Πατέρου δρχ. 50.000

και ταμείο του Ιερού Ναού 150.000 δρχ.

Ευχαριστούμε τον κ. Νικήτα Πάτερο δια την ωραία αυτή πρωτοβουλία καθώς και τους ανωτέρω δωρητάς και ευχόμεθα η χάρις του Αγίου να τους χαρίζει υγεία και ότι επιθυμεί έκαστος.

ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΥΡΩΝΟΣ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Μεγάλες είναι οι ανάγκες που έχει ο Ιερός Ναός του **Αγίου Μύρωνος Αντικυθήρων** και προστάτης του νησιού μας. Γι' αυτό κάνω έκκληση σε κάθε Αντικυθήριο ή φίλο μας να συνεισφέρει ότι είναι δυνατόν για να προβούν στις απαραίτητες εργασίες συντήρησης και επισκευής του Ναού που πιστεύουμε ότι είναι επιτακτικής ανάγκης και δεν αντέχουν άλλης αναβολής.

Ηδη η εκκλησιαστική επιτροπή έστειλε επιστολές προς όλες τις αρμόδιες κρατικές υπηρεσίες για την ανεύρεση ικανοποιητικού κονδυλίου ώστε να πραγματοποιηθούν οι απαιτούμενες εργασίες που είναι οι κάτωθι:

1) Αγιογράφηση εσωτερικά του Ιερού Ναού.
2) Πλακόστρωση εσωτερικά του Ιερού Ναού.
3) Τσιμεντόστρωση του προαυλίου του Ναού.
4) Ανακαίνιση μαγειρίου.
5) Εσωτερικά επιχρείσματα σε κελιά και άλλα πολλά.

Τον περασμένο χρόνο όπως διαπιστώσαμε όλοι μας που επισκεφθήκαμε στο πανηγύρι του Ιερού Ναού, έγιναν πολλές εργασίες και έμειναν κατάπληκτοι όλοι οι ξένοι προσκυνητές που για πρώτη φορά είχαν επισκεφτεί τόσο πολλοί το νησί μας.

ΤΑ ΝΕΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Γράφει ο Μαθιός Αγγελιουδάκης

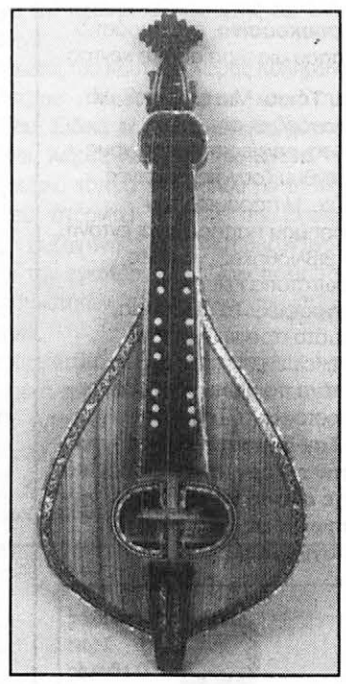
✔ Ψηφίστηκε ο προϋπολογισμός της Κοινότητας Αντικυθήρων οικον. έτους 1995 με την αριθμ. 10/1995 Απόφ. του Κοιν. Συμβουλίου και ανήλθε στο ποσό των 41.148.288 δρχ. Τα δύο κυριότερα έργα που θα εκτελεσθούν μέσα απ' αυτόν είναι (α) η ύδρευση του Οικισμού Χαρχαλιανών και (β) Βελτίωση της βατότητας (τσιμεντόστρωση) των δρόμων εντός του Οικισμού Ποταμού.

✔ Ποσό 1.777.330 δρχ. έλαβαν δέκα (10) γεωργοκτηνοτρόφοι των Αντικυθήρων από το πρόγραμμα ορεινών και μειονεκτικών περιοχών (εξισωτική αποζημίωση) έτους 1994.

Στο ίδιο πρόγραμμα έτους 1995 υποβλήθηκαν ακόμη δέκα (10) αιτήσεις από τους γεωργοκτηνοτρόφους των Αντικυθήρων.

ΜΑΝΩΛΗΣ ΚΑΤΣΑΝΕΒΑΚΗΣ

ΕΝΑΣ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΟΣ ΛΑΪΚΟΣ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ ΤΟΥ ΚΑΙΡΟΥ ΜΑΣ



Ενας μεγάλος λαϊκός καλλιτέχνης του καιρού μας είναι ο Αντικυθήριος **Μανώλης Κατσανεβάκης.** Ο αγαπητός Μανώλης κατασκεύασε μόνος του αυτή την υπέροχη και γνήσια λαϊκή λίρα που εμφανίζεται στη φωτογραφία. Παράλληλα βέβαια είναι ένας δεινός παίχτης της. Μπορεί ακόμη να αναλάβει και παραγγελίες για κατασκευή της.

Αν κανείς συμπατριώτης μας ενδιαφέρεται μπορεί να τηλεφωνήσει στον αγαπητό Μανώλη στη τηλ. 9412024.

ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ ΣΤΗΝ «Κ.Ι.»

Αγαπητή «Κυθηραϊκή Ιδέα»,

Διαβάζοντας την «Πρόταση του μήνα», στο φύλλο σας του μηνός Ιανουαρίου '95, επιθυμώ να σας κάνω γνωστό, ότι με τα θιγόμενα σ' αυτήν θέματα, ασχολούμαι ήδη από πολλού χρόνου, γιατί αυτά με ενδιαφέρουν και συνδέονται άμεσα με το περιεχόμενο μιας νέας υπό έκδοση εργασίας μου.

Για το σκοπό αυτό, έχω συλλέξει φωτογραφίες ελαιοτριβείων, παρμένες πριν από χρόνια, όταν ακόμη λειτουργούσαν με το παλιό παραδοσιακό σύστημα.

Επίσης, πριν από λίγα χρόνια, προσωπικά ο ίδιος, έχω φωτογραφίσει για τον ίδιο σκοπό, το ρακατζείο του Βρεττού Καλλίγερου στο Λιβάδι, σε περίοδο λειτουργίας του μάλιστα, από διάφορες όψεις και σε όλα τα στάδια παραγωγής της τσιπούρας.

Μεταξύ λοιπόν του υλικού και των στοιχείων που έχω συγκεντρώσει μέχρι στιγμής στα χέρια μου, συμπεριλαμβάνονται και όλα εκείνα που έχουν σχέση με τα αναφερόμενα στην πρότασή σας και τα οποία επεξεργάζομαι με αίσθημα ευθύνης και πολλή σπουδή.

Αυτά τα λίγα για σχετική ενημέρωσή σας.

Με τιμή
Γιάννης Γ. Κασιμάτης
Επίτ. Αν. Τ. Υπάλλ. ΟΤΕ

ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑΪΚΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ

Γράφει ο Σπύρος Γ. Κυνηγαλάκης

Αγαπητοί Συμπατριώτες. Σήμερα συνεχίζοντας την σειρά των συμπατριωτών μας οι οποίοι με τον τρόπο που έζησαν έγραψαν την δική τους μικρή ιστορία θα αναφερθούμε στον Παπά Φραγγιά Χαρχαλάκη.

Εγεννήθη το 1881 στα Χαρχαλιανά και παπάς εχειροτονήθηκε το 1927. Εφερε στον κόσμο 8 παιδιά τον Διονύση, την Μαρία (Καζαντζάκη), την Αννα, την Ελένη, την Κατίνα (Αμολοχίτου), τον Γιώργο, τον Μανώλη και τον Μύρο.

Απ' αυτά ζούνε μόνο 3 παιδιά. Η Μαρία, η Κατίνα και ο Γιώργος.

Παπάς με όλες τις αντίξοες συνθήκες της εποχής, χωρίς δρόμους χωρίς ρεύμα και μικροφωνικές εγκαταστάσεις, χρησιμοποιούσε το γάι δουράκι για τη μεταφορά του, ταξίδευε νύκτα για να είναι παρών στην ώρα του στην εκκλησία και η κωδωνοκρουσία γινόταν από τον ίδιο με μεγάλη τέχνη. Παρών στις λύπες και τις χαρές του ποιμνίου του κλαίγοντας στις λύπες και χορεύοντας στις χαρές.

Ο παπά Φραγγιάς ήταν δεινός χορευτής. Στο πανηγύρι ήταν πάντα ο πρώτος που ξεκινούσε τη διασκέδαση.

Εκανε ό,τι περνούσε από το χέρι του για τους φτωχούς, ποτέ δεν πήρε χρήματα από κανένα, ούτε δώρα.

Ετοιμόλογος και πάντα εύθυμος και χωρατατζής. Αυστηρός και με τα καθήκοντά του και με το ποίμνιό του στην εκκλησία. Δεν παρέλειπε τίποτα κατά την τέλεση των μυστηρίων και της Θείας Λειτουργίας.

Του άρεσε το κυνήγι και ήταν ειδικός στο κυνήγι του ορτυκιού με απόχη και το ψάρεμα από την στεριά με καλάμι.

Ζούσε δουλεύοντας στα χωράφια του να μεγαλώσει τα 8 παιδιά του με το μεγάλο πόνο να χάσει 4 απ' αυτά σε μικρή ηλικία. Συνταξιοδοτήθηκε το 1968 με 1.000 δρχ. σύνταξη.

Οντας στο κρεβάτι μια μέρα πριν πεθάνει έκανε παράκληση στο Θεό για υγεία στον κόσμο.

Απεβίωσε στις 22 Μαρτίου 1973. Εις την έκδοση της Κυθηραϊκής Δράσης την 1 Μαΐου 1973 στα Κυθηραϊκά πένθη διαβάζουμε άρθρο της εφημερίδας που λέει: «Απεβίωσεν εις Αντικύθηρα ο ιερεύς Φραγκίσκος Χαρχαλάκης ετών 93. Ο εκλιπών εποίμανε τον λαό της νησίδος επί 47 ολόκληρα χρόνια με φόβον Θεού και αγάπη προς το ποίμνιόν του. Επίσης υπήρξε στοργικός οικογενειάρχης και ανέδειξε τα τέκνα του εις εκλεκτά μέλη της κυθηραϊκής κοινωνίας. Ευγενικός πρόθυμος και καλόκαρδος προσέφερε ανεκτίμητους υπηρεσίας και συμβουλάς εις τους πτωχούς κατοίκους της γενέτειράς του, και το κενόν που αφήκε ο θάνατός του είναι μεγάλο και δυσαναπλήρωτο. Η κηδεία του εγένετο από τον ιερό ναό του Αγ. Μύρωνος με πάνδημο συμμετοχή των κατοίκων Αντικυθήρων εις την εκφορά αυτού. Εις την κηδεία προέστη ο ηγούμενος Αγ. Μόνης Αρχιμανδρίτης κ. Ευθύμιος ο οποίος εξεφώνισε τον αρμόζοντα επικήδειο λόγο».

Επίσης στην ίδια εφημερίδα υπάρχει ψήφισμα του Δ.Σ. της Ενώσεως Απανταχού Αντικυθηρίων που: 1) Εκφράζει την οδύνη των απανταχού Αντικυθηρίων δια τη μεγάλη απώλειαν.

2) Συλλυπείται τα τέκνα και τους εγγονούς του μεταστάντος και επικαλείται τον Αγιον Θεόν υπέρ αναπαύσεως αυτού.

3) Το παρόν ψήφισμα να δημοσιευθεί δια του Κυθηραϊκού Τύπου.

Ο πρόεδρος Γ.Σ. Κυνηγαλάκης

Ο γεν. γραμματέας Ι. Γλυτσός.

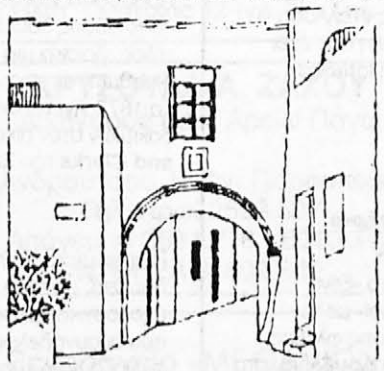
Ετσι κύλησε η ζωή του παπά Φραγγιά του έντιμου, ευφυέστατου και ετοιμόλογου ανθρώπου που την κατανάλωσε στο καθήκον του απέναντι στο ποίμνιό του και την εκκλησία του.

Δικηγορικό Γραφείο
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ
Αριστοτέλους 1 - 3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου) Τηλ. 4127646, 4126230

ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. 5548.171

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΜΟΔΑ ΒΑΛΑΝΤΗ
έτοιμα γυναικεία ενδύματα
ελληνικα εισαγωγης
πώληση
χονδρική - λιανική
1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
8653800

Παραδοσιακό
Ξενοδοχειακό Συγκρότημα
«ΚΑΡΝΩ»
ΚΥΘΗΡΑ — ΧΩΡΑ
Ενοικιάζονται επιπλωμένα διαμερίσματα με βεράντες στα Κύθηρα: Χώρα (Πανόραμα - Καμάρα) Καψάλι (villa Regina) δίπλα στη θάλασσα καὶ στην εξοχή.
Διαθέτει αίθουσα εκδηλώσεων και ψυχαγωγία με βιβλιοθή-

κη, τηλεόραση, μουσική, τηλέφωνο, επιτραπέζια παιχνίδια και εκθεσιακούς χώρους.
Στις βεράντες θ' απολαύσετε καφέ και στο μπουφέ θα δοκιμάσετε παραδοσιακά γλυκά και ποτά δωρεάν.
Κύθηρα: 0735/31.138 - 31.684 - 31.463
Αθήνα: (01) 6396.032 - 5140.183 - 8812.558 - 2844.962.

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

FRATSIA Ltd.
TRAVEL AGENCY
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:
Αεροπορικά - Ατμοπλοϊκά
Εσωτερικού - Εξωτερικού
Κρουαζιέρες
(πληρώνονται στην Ελλάδα)
ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ
Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678
Tlx. 241102 MARS - Fax: 4531927

English Section

Panagia Myrtidiotissa

At the coast, West of the Island Cythere, about fifteen kilometers distant from the capital existed in ancient times an isolated valley, covered with myrrh shrubs. Out of this the landscape came the name «Myrtidia».

(Cythere or Cytherea comes from the name of the Greek Island Kythera. It is also a second name for the Goddess Venus).

A humble shepherd who lived in this valley, predicted by dreams, discovered the venerable icon in a grove of myrrh, on the 24 September. After a fervent prayer and a certain exaltation, he remembered the dream he had the evening before and heard a voice tha told him: «If you look for me, it is here at this place that you will find my image because I have been here long time ago to help this country».

After his first emotion had passed, the blessed shepherd took the icon away to his modest hut. The next day, morning to his great surprise, the icon had mysteriously disappeared from his residence. After a long search he found it again at exactly the same spot where he had found it the evening before. This disappearance repeated itself twice more and the shepherd found the venerated image again in the same myrrh bush, same spot where she had appeared to him the first time.

This inspired shepherd, respecting the wish of Saint Mary, manifested in a miraculous way, consecrated his meagre resources for the construction of a small church at the place of discovery where the bush of myrrh was blooming. He placed in this chapel the Image of the Holy Virgin and he called her «Virgin of Myrtidia» because he had discovered her at exactly this spot, in a bush of myrrh. The shepherd looked after the chapel as long as he lived.

Later, the friar Leontios, thanks to the donations of the inhabitants of Cythere, made it a bigger church. A wing was constructed on each side and the body of the small church was raised. The right wing was dedicated to the venerable THEODORE, protector of Cythere and the left wing was dedicated to the Source of Life (The Holy Virgin).

The great fame of miracles, accomplished at Myrtidia, attracted crowds of pilgrims. So it became necessary to construct a larger church that comprised many more cells to accommodate the stay of the pilgrims.

This project became reality in the years of 1841 to 1857 thanks to the initiative of the venerable frial Agathangelos CALLIGEROS who was the Abbot of Myrtidia from 1836 until 1895. Under the British Protectorate he took charge of the church that was ceceded to him and the Ionien State Senate committed itself to maintain it. So it came about under the direction of the Very Respected Agathangelos CALLIGEROS that this majestic church was elevated thanks to the generosity of the Cytherians spread all over the world.

The new church was built over the Chapel which was constructed in the first days after the discovery. The work began in 1841 and was finished in 1857. The magnificent church tower, the work of Nicolas FATSEA was terminated in 1888. The native of Cythere, Nikitas TZANNES revealed himself as Great Benefactor at the occasion of this majestic building.

The church belongs to the type of basilica and it is decorated by the columns in Corinthians style, built with volcanic stones, hard and porous, which all had been found where the «Venerated Image» had taken place.

BIRTHDAYS

☆ Nicholas, son of Paul and Helen Drakakis, celebrated his 21st birthday with a party at his home in Seaforth.

☆ 80th Birthday! On the 14th January (her birthdate) Legerie Comino celebrated her 80th birthday, with a party held at her own home in Miranda. Amongst the many guests attending, were Legerile's 6 children and their spouses, 13 grandchildren, and 3 great - grandchildren. Armidale was well represented, with relatives and friends reminiscing about the «good old days». Congratulations, Legerie! (PHOTO).

☆ 90th Birthday! Spiro Vlandis celebrated his 90th birthday with his wife Amy, his children, 9 grandchildren, and 4 great - grandchildren, at a luncheon held in the Yowie Bay home of his son, Peter. Congratulations, Spiro!

SOCIAL SECURITY LAW IN GREECE

Συνέχεια από το προηγούμενο

For those who are at least two thirds incapable for work, the amount of invalidity pension equals the amount of old age pension to which the person concerned would have been entitled. If a person is between 50% and 66,66% incapable for work, he receives 75% of this amount. If constant care is required, the level of invalidity pension is increased by 50%. Those who are 55 years or older and at least 33% incapable for work but not more than 50% receive 50% of the afore mentioned amount.

The minimum levels of invalidity pension are the same as those for old age pension; also the method of calculation is the same as for old age pension (mutatis mutandis).

As has been mentioned, there are no contribution requirements with regard to industrial injuries and occupational diseases. The normal invalidity pension is payable, albeit that the minimum benefit level is 60% of the estimated income in the relevant earnings class. In cases of temporary incapacity for work due to an industrial injury or an occupational disease, sickness benefit is payable during a period of six months.

4.4. Unemployment.

In order to become entitled to unemployment benefit a person must be capable for work, involuntarily unemployed and registered with the labour exchange. Furthermore it is required that a person has established a contribution record of 125 working days during a period of 14 months preceding the two months prior to the commencement of unemployment. In cases of first claims, proof must be given of at least 80 working days in each of the three years prior to the commencement of unemployment. Those who are older than 65 years of age are not entitled to unemployment benefit.
Benefit is paid after a waiting period of six days. The duration of the benefit is two months. This period may be extended by one month, if the person concerned has worked during at least 150 days within the previously mentioned period of 14 months, or by three months if 180 working days within this period can be established. Employees of 49 years of age and older may be entitled to eight months of unemployment benefit; the condition here is that the person concerned must have established at least 210 working days within the period of reference.

After the expiration of various periods of unemployment benefit, a person may receive benefit at a reduced rate for a period of another three months on grounds of the *O.A.E.D.* scheme.
Young people between the ages of 20 and 29 years, who have recently entered the labour market and have been unemployed for more than one year, are entitled to unemployment benefit during a period of maximally five months.
For manual workers the rate of unemployment benefit is 40% of the estimated income within the relevant earnings classes; for other employees this percentage is 50%. Furthermore, there are dependency additions of 10% in respect of each dependant (subject to a maximum of 70% of the basis of calculation). The minimum level of unemployment benefit is equal to two thirds of the statutory minimum daily wage for unskilled workers. The level of reduced benefit payable after expiration of the initial benefit period is 50% of the benefit previously enjoyed.

Those who are not eligible for unemployment may in certain extraordinary circumstances, nevertheless, receive benefit for a period of maximally 45 days. Examples of such circumstances are catastrophes, violent stoppages of work and long-term unemployment within certain professions. The decision to award benefit is taken by the Minister of Labour. Equally, during Christmas or Easter special forms of assistance may be granted to the unemployed who are not entitled to unemployment benefit.

Two typical Greek schemes which are related to the coverage of the unemployment risk (yet to be discussed separately) are the reservists benefit scheme for employees and the insurance scheme for the loss of agricultural produce for farmers.

Reservists benefit is payable by the *O.A.E.D.* to employees who remain in military service for a longer period than their regular service term, or to employees who are called up for military training for the second or subsequent time. On a loss of income as a result of military service a person may receive benefit at a rate of 50% up to 100% of the lost income.
If the agricultural production of an *O.G.A.* insured person is destroyed by hail, frost, flooding, or a storm, benefit may be payable on grounds of the insurance scheme for the loss of agricultural production. However, it should be mentioned that the loss of agricultural production as a result of a drought or heat wave is not covered (more than 50% of the anual loss of agricultural production is due to these causes).

4.5. Medical care.

As a result of the introduction of the national health system in 1983, the present situation with regard to the coverage of the costs for medical care (practitioner, hospital and medicine) has become rather complicated. On the one hand there is the national health system (not linked to any social insurance scheme) which is currently gradually being phased in, on the other hand there are a number of categorical social insurance schemes which still provide medical care (for example the medical care branch of sickness insurance under *I.KA.*). The statute provides that the branches of medical care of the national insurance schemes shall be incorporated within the national health system; also their capital should be transferred to this system. However, this transference has not yet been realised. Consequently, both systems still lead a parallel existence, the whole system is therefore in a transitory period. Below, we will first look into the national health system and then into the insurance scheme for the costs of medical care, as set up by the *I.KA.*

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ
ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 29 ΤΗΛ. 3605.033
106 37 ΑΘΗΝΑ FAX 3644.424 3602.790

ΓΕΩΡΓΙΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 32 & ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ ΤΗΛ. 3631.255
(1ος όροφος) 106 72

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ

ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

FOR SALE
BUILDING PLOT 2300 SQM IN VICINITY OF ANO LIVADI TEL. 8030425, 8043890 ATHENS.

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

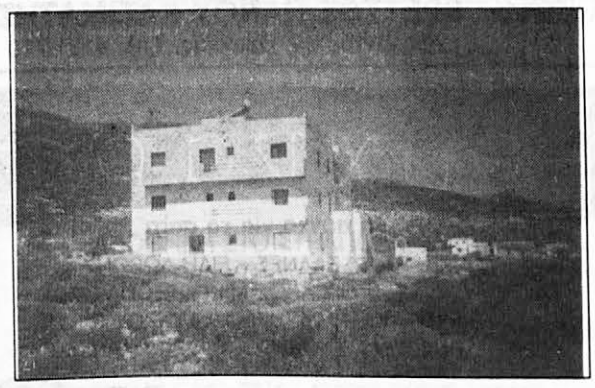
μελέτες - κατασκευές - οικοδ. άδειες
αναπαλαιώσεις - κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: Τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα: Τηλ. 0735 - 31364

****
****
ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ
ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ

BSc. SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρο - Μηχανολογικές
μελέτες και επιβλέψεις
Τηλ. 4531404

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα
και Studios πλήρως εξοπλισμένα
ΙΩΑΝΝΑ ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ



Διακόφτι Κυθήρων
Τηλ. Αθήνας: 4811.185 - 3450.166
Τηλ. Διακόφτι Κυθήρων: 0735/33252

Η «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ» με 20 σελίδες

English Section

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biografhy of Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2
The Crowded Years

52n Συνέχεια

During the war period farmers around Australia had to contend, too, with inflation, which meant high wages for scarce farm labour, scarce because of enlistment. On some stations young women became 'jilleroos', taking the place of young men who had joined up. There was also a shortage of shearers. By 1942 properties were being zoned by date so that, during the shearing months from July to November, shearers went from one property to the next according to the roster. Petrol restrictions after 1940 and the limited railway freight service also caused difficulties at harvest time when farmers tried to deliver their wheat to the silos. In the Narrandera district voluntary workers went in the weekends to a number of properties to help with the stooking of hay.

Because of the war, materials everywhere were in short supply. Farm management became a struggle as fences went unrepaired for lack of barbed wire and sheds rusted away for lack of galvanized iron to renovate them. All this was in addition to the normal vagaries of the seasons which, generally considered, were years of drought.

Nevertheless, within five years of buying Windella Station, Nicholas and George Laurantus had quadrupled their sheep flock and were also running some forty head of cattle. By 1947 they were making money again.

The decisions at Windella – whether to concentrate on sheep, whether to plant more wheat – were Nicholas', but the mechanics of growing wheat and of producing good wool were the responsibility of the farmhands. George helped them care for the sheep while Nicholas maintained the fences and the buildings and renovated the sheds as best he could with the limited materials available. Nicholas also made a swimming pool near the house, pumping water from the creek where the windmill stood, its sails moving idly in the dry air. On a hot day he would make frequent trips back to the house for another cup of tea to quench his thirst. Later, Vera, finding that all her kitchen cups had disappeared, would go outside searching, only to encounter them on top of fence posts around the property where Nicholas had left them.

George, out all day with the sheep, six or eight miles away, returned only at sunset, dusty, parched and exhausted. He had never done any strenuous physical work before, and night-time found him almost too weary to think. All he wanted when he came in was a shower and a change of clothes, then a filling meal, and an hour or so listening to the crystal radio set on the table next to his favourite armchair.

Vera, reading the paper after dinner, sometimes glanced up at the two brothers sitting opposite, so alike in many ways, but George gentler, more easy-going, his expression softer than Nicholas' whose face could be quite stern at times, she considered, and whose eyes so often seemed to be peering into the future. It was a much stronger, more determined face, she thought as she resumed her study of the paper – the face of a born leader.

Sometimes after dinner they went for a walk, taking with them a lantern – for Nick insisted on this 'in case of snakes' – and strolled together in the velvety darkness down to the front gate and out along the road. Vera loved these evenings, and so did Nicholas. He knew all the constellations and would point to each brilliant star, naming it. House guests, joining them sometimes on these walks, were usually impressed by Nicholas' knowledge as he stabbed upwards with his finger, saying, 'Look there – see – that's Orion. That's the Belt. Now there used to be a good story the ancient Greeks told about that one.' He was an entertaining companion, with a fund of anecdotes that seemed inexhaustible.

Vera was fond of her brother-in-law. 'We only ever had one serious disagreement,' she recalled. She heard him slap the small son of a house guest once for some naughty action, sending the child, crying loudly, inside to his mother. Vera at once went out onto the verandah and rebuked him in her gentle way for smacking the son of her guest. Nicholas' face flamed angrily. Clenching his fists hard, he stepped quickly up onto the verandah and stood close in front of her, breathing fast. 'Don't you dare talk to me like that,' he hissed at her. 'Don't you dare!'

Vera thought for one moment that he was about to strike her, but she stood quite still, her arms by her side, looking calmly into his angry face. 'For every blow you give me,' she said slowly, emphasizing each word, 'I'll give you two.' Nicholas said nothing, but she could see that he was having a struggle within himself. Suddenly his face relaxed, and the tension went out of him. His fists unclenched and he burst into laughter. Patting her on the shoulder, he said admiringly, 'I believe you would, too'. Vera smiled back sweetly: 'Just try me – that's all'.

Nicholas never again lost his temper with Vera. Years later he said to another relative that he always had the highest regard for his sister-in-law; in fact, 'almost worship'.

When the war began, Nicholas' only daughter, Helen, was a pleasant, quiet, nineteen-year-old, very like her mother in manner. She played the piano well and was praised for her fine soprano voice. She voluntered, as many other women in Narrandera did, for duty at the RAAF canteen and sometimes acted as their driver. Together with her Uncle George, she took part in a number of local concerts to raise money for charities.

In 1944, when the town's much-loved Roman Catholic priest, Father Pat Hartigan – known across Australia as 'John O'Brien', author of *Around the Boree Log* – was given a farewell party in the crowded Plaza Theatre on his retirement to Sydney, Helen Laurantus was one of those who entertained the large audience between the speeches, singing 'Killarney' and 'Coming Home' to enthusiastic applause. Her young cousin Paula, George's daughter, also played a solo piano piece that night, appropriately called 'The Rosary'.

Η συνέχεια στο επόμενο

MAIN NEWS

by *HELEN TZORTZOPOULOS*

Continued from the 1st page

Today we have a new social climate on the island. The increased rate of development on the island has brought new families involved in the building and tourist trade to the island. Some are Kytherian some are not, but they have all chosen to make their permanent homes on the island. Their young children attend local village schools or the main High School in Hora. The families that leave the island once their children reach tertiary level studies are becoming fewer and fewer. The Kytherian family of today is not the same of yesteryear. It is no longer concerned with subsistence agriculture - economic change has seen to that. Many couples today are both members of the work force and a large number are in the public service. The new affluence in Kytherian society can be seen in their homes, their cars, their lifestyle.

Enterprising and resourceful members of this «new» community have managed to organise societies and groups to cater to this thirst for cultural and social activity and this can be seen in the numerous activities that are organised at regular intervals within various municipalities. At Karava on the 10th Feb. (which is the festival of Agios Haralampos the Patron Saint of Karava) the hall of the gracious old school was overflowing with people who had come from various parts of the island for a night's entertainment. The following evening at Livadi, a fund raiser was organised for the children of Bosnia. The very active society at Agia Pelagia has formed an auxilliary group for its younger members whose activities will include sports and traditional Kytherian dancing. Now with the Mardi Gra in full swing, various small communities are working feverishly on their floats for the Grand Parades which are to take place in Livadi and Potamos on the last weekend prior to the commencement of Lent.

It is not only social activity that keeps the heart of this Kytherian community beating. Cultural activities include theatrical productions and concerts from preschool to adult age, talks and seminars at regular intervals on religion, health, history etc. The adult choir which was recently formed under the guidance of Mr. S. Tsoulouhopoulos, the former Eparcho, has given splendid perfomances and has enhanced many a church service over the past few months. Kytherian society has undergone a true metamorphosis.

The Etairia Kythiraikon Meleton (Professional Group) held its A.G.M. on the 30th January. The President, Mr. Dimitri Komis in his address outlined the importand contributions of the Group to Kytherian matters. Its most important involvement was with the archaeological excavations at Agios Yiorgios for which the Group undertook the fundraising and organising for two consecutive years. Endeavours have been made for the preservation and maintenance of Kythera's old stone bridges (particularly the one at Potamos which is in imminent danger of severe structural damage due to constant heavy vehicular traffic); the restoration of old Venetian fortresses (Avlemona); feasibility studies for archaeological sites such as Palaeochora etc. The literary field is on of the Group's principal concerns. Its two most recent publications include «A History of Kythera» by Panagioti Tsitsilia and a Dictionary of Kytherian Idioms.

A major step forward for the Meleton Group is that through the funding from the Estate of the Late Nicholas Aroney of Australia, annual scholarships of $10.000 - will be granted to academics to carry out research related to Kythera e.g. studies for the island's wind velocity and its potential use are already in progress. Since its founding, the Meleton Group's contribution to history, archaeology, literature and science has been most significant.

For many years now, a large number of Kytherian students benefit financially from the grants awarded through the Athens University by the Maria Stai Estate. Scholarships of Drachs. 100,000 - per month are awarded to each of five students for postgraduate studies abroad and another 25 scholarships of Dr. 30,000 - monthly are granted to students entering first year tertiary level studies at Greek Universities.

It is still winter here in Greece, but a visit to Kythera will convince you that it can only be Spring. The island is in just one word, magnificent. The steady heavy rains from November to January paid dividends. There is lush greenery wherever you turn. The brilliant reds, yellows and blues of the wild flowers, the almond blossoms and the non - stop warbling of the birds, the bubbling brooks - and you know you are in Paradise!

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών.
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

ΑΥΧΝΑΡΙ
Τα πάντα για το σπίτι
ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 33178

The Queensland Experience

The Life and Work of 14 Remarkable Migrants

Edited by Maximillian Brändle

CHRISTY FREELEAGUS

15ο In the process th
Australians gave such an account of themselves, fighting by day an
withdrawing by night so delaying the German advance and inflictin
such casualties that they earned total admiration and love of the Gre
people.

These feelings were clearly evidenced even 40 years after the batt
by the award of a Commemorative Medallion by the Gre
Government to the Australians who served there. These Medallio
are presented at annual ceremonies in Australia by visiting membe
of the Greek General Staff. How deeply touched would Chris
Freeleagus have been to have been part of these ceremonies for
was so close to the events which gave rise to them.

The arrival on 21 December, 1941 of the first Americans
Brisbane, 'the Pensacola Convoy', to set up what was soon to becom
General McArthur's Headquarters, had a great and lasting person
impact on Christy Freeleagus, as it soon did on the whole Gre
Community. It began when a couple of days after arrival he w
astonished to receive in his Consulate a most impressive Americ
Officer, Colonel Johnson, who announced himself in Greek
'Ionnaides' and said that having been born in Greece, he wished
celebrate Christmas Day in his own Church.

Through Colonel Johnson and the thousands of Greek America
who passed through our home in those years, Christy Freeleagu
vision of the future impact of migrants on Australia was vindicate
He later pointed out to me that at that stage of Australi
development, it was inconceivable that any Australian detachme
could be commanded by a foreign-born person. He said that t
extraordinary cross-section of roles and professions which the
visitors had held in America proved that their society was one
very equal opportunity — something that despite his own person
attainments, was far from the norm in Australia.

The war brought quite extraordinary demands on the fam
business. A long-time employee, Joe Wilson, writing of these d
says 'looking back over those nerve-wracking years, one wond
how all those connected with the Company's wartime activities sto
up to the strain!' A letter of 14 November, 1945 from Brigad
General William H. Donaldson Jnr, Commanding General of t
Australian Base Section of the US Army Forces, Western Pacif
contains more than fulsome praise of the part played by the Compa
in the 'War Effort'. He praises inter alia, 'the actual tangible resu
from your [food] production lines and the co-operation a
willingness to assist the US Forces'.

The importance of his personal contribution and the trust plac
in him by the Authorities was evidenced by the fact that quite ea
in the war he was granted a 'Civilian Priority One' — very few
which were ever issued.

His Consular work was very difficult in this period because h
was dealing with the Greek Government in Exile which existed on
in skeleton form and could render little direction or assistance.

The end of World War II saw the employment of a bipartis
Migration Programme — a new approach from Australia, to attra
settlers from war-torn Europe. Christy Freeleagus was widel
consulted by Federal Authorities in the planning and execution o
this and particularly the Greek content. Initially from this there wer
the years when limited assisted migration from Greece did take plac
but this was soon to be supplanted by the traditional famil
nomination system.

During the early period of Government organized migration, th
Greek migrants would be taken to Bonegilla in Victoria and from
there were sent far and wide. Initally family groups were sent to Nort
Queensland where, as a temporary expedient, the men would work
in the canefields. It was not long however before these people, m
unnaturally, returned to the then familiar centres of population
Sydney and Melbourne.

Quite recently, I spoke to a now aged gentleman, a member o
one such group, who remembers my father being at the Sout
Brisbane Railway Station to greet them on their way through to th
North. I remember accompanying Dad on one of these days an
when the train doors opened, being deluged by a lot of frightened
people who had been told stories of the great snakes, 'thicker than
your arm', which would devour them on their arrival in Nort
Queensland. I can remember my father speaking very warmly to the
and reassuring them that this would not be so, and these assurances
they, trustingly, accepted.

It was not long before he was back in his lifetime fight against
discrimination, particularly that which he saw aimed at Greeks an
this time it was in the form of the 1948 Amendment to the Alien
Act — A Queensland Act.

The Act passed in its original form in 1867 merely restated th
Common Law that aliens could not hold real estate or chattels real
Lawyers characteristically, had long ago found an alternative to th
rigid provisions mainly by the use of a Deed of Trust. However i
1948 the Act was amended to provide specifically that Citizens fro
the United States of America, together with nationals from a foreig
country proclaimed by the Governor in Council to be 'a friendly
country' could hold land. Christy Freeleagus did not rest until Greece
was so proclaimed.

The countries of Switzerland, the Netherlands, Norway an
Denmark were proclaimed one by one and he continued his fig
until, in 1951, he saw Greece in this position. It was not until 1965
that this highly discriminatory piece of legislation was finally
repealed.

Η συνέχεια στο επόμε

Επιχειρηματικά

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΑ ΔΙΔΥΜΑ

ΜΗΝΑΣ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ ΒΕΝΑΡΔΟΥ

Της Ντίνας Δ. Παπαδοπούλου

Η μέθοδος για την επιτυχία: • Ενθάρρυνση-Αυτοπεποίθηση - Ατομική Αξία.

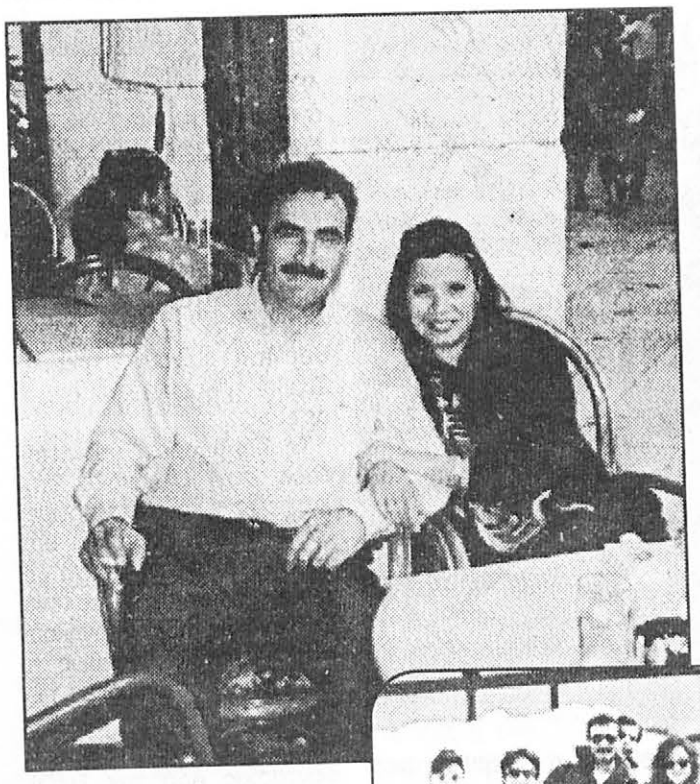
«Οι άνθρωποι που αισθάνονται καλά με τον εαυτό τους φέρνουν καλά αποτελέσματα».

Και πώς να μην συμβαίνει, άλλωστε, η παραπάνω αρχή στον ίδιο τον εμπνευστή και δημιουργό της, τον Μηνά Χ. Βενάρδο. Τον άνθρωπο εκείνο, που έχοντας κατορθώσει να βρει την φιλοσοφική υπόσταση με τον ίδιο του τον εαυτό, από πολύ μικρή ηλικία - όπως ο ίδιος παραδέχεται - επέτυχε να δημιουργήσει τόσα πολλά στην επαγγελματική και οικογενειακή του ζωή.

Βλέποντας κανείς για πρώτη φορά τον Μηνά Βενάρδο, του δίνει την εντύπωση ενός ανθρώπου καλλιεργημένου, σοβαρού, πειθαρχημένου και κυρίως ενός ανθρώπου με μια «φινέτσα» κι έναν «αέρα ξενόφερτο». Ενός ανθρώπου που «κουβαλά» μαζί του μια κουλτούρα κι ένα σύγχρονο ευρωπαϊκό πνεύμα, που οι ρίζες του, όμως είναι βαθιά χωμένες και συνδεδεμένες με το μικρό νησί καταγωγής του.

Γεννημένος στην Αθήνα, το τρίτο σε ηλικία παιδί του Χαράλαμπου Βενάρδου από το Προγκί και της Ικαριώτισσας Αθηνάς Σταμούλου, ευτύχησε να μεγαλώσει σε μια οικογένεια που του πρόσφερε απλόχερα όλα εκείνα τα απαραίτητα εφόδια για να δαμάσει τη ζωή του και να την προσαρμόσει στα δικά του μέτρα και σταθμά. Η γνωριμία του πατέρα του με την μητέρα του στην Αίγυπτο, κατά τη διάρκεια του Β·Παγκοσμίου Πολέμου, όντας ο ίδιος απλός στρατιώτης στην υπηρεσία της πατρίδας για τον απελευθερωτικό αγώνα, ίσως «μετάγγισε» τον άνεμο της ερήμου στο νεαρό Μηνά, με αποτέλεσμα να καλλιεργήσει τόσο τα ψυχικά του χαρίσματα όσο - ομολογουμένως - και την εξωτερική του εμφάνιση, με μια δόση μεσογειακού και ελληνικού ταπεραμέντου.

Ανήσυχο πνεύμα ο ίδιος από νεαρής ηλικίας, με μια σημαντική έφεση προς την εκμάθηση ξένων γλωσσών και με μια φιλοσοφική θεώρηση των πραγμάτων για όσα συνέβαιναν γύρω του - επηρεασμένος από τη θεία του Σοφία Καστρισίου, η οποία υπήρξε ο άνθρωπος εκείνος που του διαμόρφωσε τον χαρακτήρα και τον τρόπο σκέψης - κι έχοντας εντυπωσιαστεί από τον γαμπρό του, που ήταν γεωλόγος, αποφασίζει να σπουδάσει Γεωλογία στη Γένοβα της Ιταλίας. Μετά από 4 χρόνια σπουδές και έχοντας παράλληλα σπουδάσει στην Περούτζα ιταλική φιλολογία και στο Μιλάνο δημοσιογραφία, επιστρέφει στην Ελλάδα για να ασχοληθεί επαγγελματικά, πλέον με τη διδαχή ξένων γλωσσών προς τους νεότερους. Πέρα από τα τρία διπλώματα που έχει στην κατοχή του, το βασικό του εφόδιο για κάτι τέτοιο αποτελεί η άριστη γνώση τριών ξένων γλωσσών (αγγλικά, γαλλικά, ιταλικά) που απέκτησε και καλλιέργησε κατά την παραμονή του στην Ιταλία. Παράλληλα, κατορθώνει να μάθει την ισπανική γλώσσα αυτοδίδακτα, παρακολουθώντας πολλές ώρες τηλεόραση στο ισπανικό κανάλι.



«Οι άνθρωποι που αισθάνονται καλά με τον εαυτό τους φέρνουν καλά αποτελέσματα», λέει ο κ. Μηνάς Χ. Βενάρδος στην «Κ.Ι.»

Ξεκινάει με μια συνεργατιδά του το 1985 να διδάσκει ξένες γλώσσες εκεί στην περιοχή του Πειραιά, όπου μεγάλωσε και αγάπησε το γύρω χώρο, με βασική του αξία να είναι πρώτα φίλος με τους μαθητές, για να μπορέσει να τους διοχετεύσει τη γνώση. Το πιστεύω του, πως ένας καθηγητής πρέπει να διδάσκει **μια μόνη γλώσσα,** δημιουργεί την ανάγκη συνεργασίας με δύο άλλους καθηγητές εκπαιδευτικούς. Αποτέλεσμα της συνεργασίας τους αυτής η ίδρυση των σχολών **INTELEKTO,** στο κέντρο του Πειραιά. Των φροντιστηρίων ξένων γλωσσών, όπου ο Μηνάς Βενάρδος κατέχει το 1/3 της επιχείρησης και στο οποίο έχει αφιερώσει το μεγαλύτερο κομμάτι της ζωής του.

Η επαγγελματική του ευσυνειδησία και καταξίωση έχουν θετικά αποτελέσματα, αφού η σχολή λειτουργεί τώρα με 30 καθηγητές που διδάσκουν γύρω στους 600 μαθητές. Μέσα σ' ένα σύγχρονο, μοντέρνο και όμορφο εκπαιδευτικό περιβάλλον, ο Μηνάς Βενάρδος «καλλιεργεί» ανθρώπινες και φιλικές σχέσεις με τους μαθητές του, βλέποντάς τους σαν «μικρά διαμάντια», που το καθένα χρειάζεται προσέγγιση στην αρχή και ειδική «επεξεργασία» αργότερα, για ν' αναδείξουν ό,τι καλύτερο έχει καθένα μέσα του.

Η αγάπη του στα παιδιά και η ανάγκη να τους μάθει ό,τι ο ίδιος γνωρίζει καλά, την ξένη γλώσσα, έχουν επιτύχει θαυμαστά έργα στον επιχειρηματικό τομέα της ζωής του, αφού σε μια δύσκολη και ανταγωνιστική δουλειά, ο ίδιος και οι συνεργάτες του έχουν επιτύχει αύξηση κατά 20% της προσέλευσης των μαθητών, όταν τα περισσότερα φροντιστήρια αυτή τη στιγμή έχουν μείωση και τείνουν να καταλήξουν σε αφανισμό.

Στην επιτυχημένη αυτή επαγγελματική του πορεία, βρίσκει ακούραστο συμπαραστάτη και βοηθό την επίσης καθηγήτρια ξένων γλωσσών και μετέπειτα σύζυγό του Μαρία Μαντζαρίδου. Σχετικά νιόπαντροι στην οικογενειακή τους ζωή η επαγγελματική τους σχέση στηρίζεται σε μια χρόνια πορεία, αμοιβαία συνεργασία και ειλικρινή συμπαράσταση.

Εχοντας εστερνιστεί και η ίδια τα πιστεύω και τις αξίες του συζύγου της, παίζει ενεργό και ουσιαστικό ρόλο στη ζωή του. Η πορεία τους παράλληλη και κοινή. Μαθαίνουν στους νέους ό,τι κι αυτοί γνωρίζουν. Αγαπούν τα παιδιά, αφού και οι ίδιοι είναι γονείς ενός τετράχρονου αγοριού, του Χαράλαμπου. Μα πάνω απ' όλα και οι δύο είναι λάτρεις των Κυθήρων. Αν και οι ώρες που τους απομένουν για να επισκεφθούν το νησί είναι λίγες, εν τούτοις και οι δύο το λατρεύουν και κυνηγούν ευκαιρίες για να το επισκέπτονται σε τακτά χρονικά διαστήματα. Παρ' όλο που δεν έχουν σπίτι στα Κύθηρα (αφού το πατρικό στο Προγκί πουλήθηκε σε Ολλανδό τουρίστα), δεν φείδονται εξόδων για να περνούν λίγες ημέρες στο αγαπημένο τους νησί.

Κι αν η μοίρα θέλησε να μην έχουν άμεση σχέση με το Τσιρίγο, εν τούτοις στο μυαλό του Μηνά Βενάρδου βρίσκεται η ιδέα της επέκτασης των δραστηριοτήτων του εκεί, με τη δημιουργία ενός κέντρου κομπιούτερ που θα διδάσκει στα νέα Τσιριγωτάκια την εκμάθηση της πληροφορικής και διάφορες ασκήσεις για την καλύτερη γνώση των ξένων γλωσσών. Κι αυτό γιατί ο ίδιος πιστεύει σε τρεις βασικές αρχές:

1) Τα παιδιά πρέπει ν' αγαπάνε την κοιτίδα τους, να λατρεύουν τις ρίζες τους, γιατί χωρίς αυτές ο άνθρωπος είναι ένα τίποτα στη ζωή, ένας εύκολος πολίτης στους μεγάλους πειρασμούς που βρίσκονται γύρω του. 2) Η γνώση είναι απαραίτητη σε όλους τους νέους που **θέλουν** και **πρέπει** να διδαχθούν για ν' αντιμετωπίσουν ισάξια τη λαίλαπα της ευρωπαϊκής ισότητας. 3) Η αγάπη του για το νησί είναι τόσο μεγάλη που το λιγότερο που μπορεί να προσφέρει είναι η καθιέρωση δύο υποτροφιών που έχει θεσπίσει κάθε χρόνο σε απόφοιτα Τσιριγωτάκια, για την δωρεάν εκπαίδευσή τους για ένα χρόνο στη σχολή του. Παράλληλα έχει καθιερώσει την 30% έκπτωση στα δίδακτρα των μαθητών του, όσοι εκ των οποίων κατάγονται απ' τα Κύθηρα. Χωρίς να το ξέρει όμως και ο ίδιος προσφέρει πολύ περισσότερα από αυτά που νομίζει.

Ο κ. Βενάρδος με μαθητές της σχολής του από «εκδρομή» στον Παρνασσό.

• Συνεργασία καθηγητών - μαθητών: Υπευθυνότητα - ενθουσιασμός.

«Εμείς οι άνθρωποι είμαστε οι ίδιοι υπεύθυνοι και υπόλογοι για τη συμπεριφορά μας. Είναι στο χέρι μας η επιλογή των πράξεών μας».

Αλλο ένα τμήμα από το μανιφέστο του Μηνά Βενάρδου, που σκιαγραφεί και αποτυπώνει με φωτεινά χρώματα τον χαρακτήρα του. Αυστηρός προς τους άλλους, γιατί ο ίδιος είναι απαιτητικός πρώτα από τον εαυτό του. Με ό,τι κι αν καταπιάνεται, του αρέσει να είναι καλός, γρήγορος και δημιουργικός, αδιαφορώντας για το τίμημα της κόπωσης και κούρασης. Πιστεύει ότι το όπλο του αύριο είναι η δουλειά και μόνο αυτή. Πλησιάζει εύκολα τους ανθρώπους αφού όντας ο ίδιος ευαίσθητος συναισθηματικά του αρέσει να εξειδανικεύει τους ανθρώπους και τις σχέσεις τους. Το αποτέλεσμα πολλές φορές τον πληγώνει, όμως ο συμβιβασμός δεν βρίσκεται μέσα στα χαρακτηριστικά του.

Οι επαγγελματικές του δραστηριότητες όμως δεν σταματούν στους τέσσερις τοίχους της σχολής. Επεκτείνονται και στη συγγραφή βιβλίων διδακτικού και επιστημονικού ενδιαφέροντος. Ηδη έχει κυκλοφορήσει ένα βιβλίο με θέμα μια μελέτη για την εκμετάλλευση των θερμών πηγών της Ικαρίας, από γεωλογικής άποψης (πρώτη του επιστήμη!) και σύντομα αναμένεται η έκδοση ενός άλλου βιβλίου με θέματα εξειδικευμένα στην ιταλική γλώσσα, που θα έχει σκοπό να βοηθήσει τους Ελληνες υποψήφιους στα ιταλικά πανεπιστήμια.

Αλλο ένα δείγμα της αγάπης που έχει προς τους μαθητές του και που την αποδεικνύει έμπρακτα με τις διάφορες εκδηλώσεις που διοργανώνει κατά καιρούς στη σχολή του με μορφωτικό, ενημερωτικό και συνάμα ψυχαγωγικό χαρακτήρα. Εκδηλώνεται επίσης με σεμινάρια και προσκλήσεις παιδοψυχολόγων, με σκοπό να μιλήσουν στους γονείς για τα προβλήματα που έχουν τα παιδιά τους κατά τη μαθητική τους πορεία, τον τρόπο να τα πλησιάζουν και να λύνουν μαζί τις όποιες απορίες και ανησυχίες έχουν και παράλληλα τους δίνει τη δυνατότητα να σκέφτονται, να ενεργοποιούν το μυαλό και τις αισθήσεις τους, να καλλιεργούν το πνεύμα για να είναι σε θέση να δεχθούν τη μόρφωση και τη γνώση. Εχει πετύχει έτσι να προσφέρει τη μόρφωση παράλληλα με τη διασκέδαση, την ψυχαγωγία, το κοινωνικό ενδιαφέρον, έχει κεντρίσει τους μαθητές σαν προσωπικότητες και καμαρώνει να λέει ο ίδιος ότι στο φροντιστήριό του διδάσκουν σαν καθηγητές, δικοί του μαθητές. Και συνηγορεί στην πρόσληψή τους και συνεργασία τους, γιατί ξέρει τι να περιμένει από αυτούς, αλλά και εκείνοι γνωρίζουν τι θέλει ο Μηνάς Βενάρδος.

Ετσι το τετράπτυχο της επιτυχίας που έγινε σκοπός και αξίωμα γι τον αγνό Τσιριγώτη βρήκε την τα τισή του στον ίδιο.

• Επιτυχία στους στόχους στα μαθήματα στις εξετάσεις στα διπλώματα

Επιτυχία είναι το αποτέλεσμα, ο στόχος είναι η αρχή.

Μόνο όταν ξεκινήσεις σιγά, μεθοδικά και έχοντας προγραμματίσει στόχους, μπορεί να πετύχεις με όσα πνευματικά, ηθικά και υλικά εφόδια έχεις.

Ετσι, όπως συνέβη με τη ζωή του Τσιριγώτη Μηνά Βενάρδου.

Η μόρφωσή του, η πνευματική του καλλιέργεια, ο συναισθηματικός πλούτος της ψυχής του και το τσιριγώτικο «τσαγανό», τον οδήγησαν στα ξέφωτα μονοπάτια της καταξίωσης, της επαγγελματικής επιτυχίας και της ανθρώπινης ολοκλήρωσης.

Αυτά ζητά ο ίδιος να μεταδώσει και στους νεαρούς μαθητές του.

Να είναι σίγουρος ότι θα το πετύχει!

MAYFAIR DRY CLEANERS

Dry Cleaning Specialists in:

* Wedding & Evening Gowns
* All Mending & Alterations
* Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7 a.m. - 4.30 p.m. Mon - Friday

121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112.728
Fax: 4223.277

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ
ΛΑΔΙΑ • ΚΡΑΣΙΑ • ΧΑΡΤΙΚΑ
ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ • ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ: Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ
Τ.Κ. 190 02 - ΤΗΛ.: 6642.705 - FAX: 6028.050

ΑΠΟΘΗΚΗ ΣΤΟ ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΚΥΘΗΡΩΝ
Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330

ΜΙΝΙ ΜΑΡΚΕΤ ΚΑΙ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31847 - 31457

ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375
Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

ΙΩΑΝ. Σ. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ

Καψάλι, Κύθηρα
Τηλ. (0735) 31189
Πειραιάς 4115.956

Επίκαιρα θέματα

ΑΝΟΙΧΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΟΛΛΑΝΔΟΥΣ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΟΛΛΑΝΔΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

Του κ. Γεωργίου Κόκσμα

Από τα πολλά γεγονότα που ξέρω από την ιστορία της Ελλάδος, από τις πολλές γνώμες που ακούω και από τις σχέσεις που έχω με ξένους, έχω την εντύπωση ότι σχεδόν όλη η «ΔΥΣΗ» δεν ξέρει αρκετά για την Ελλάδα, για την πρώην Γιουγκοσλαβία και για την Ανατολική Μεσόγειο.

Αν κανείς κρίνει την Αγγλία, τη Γερμανία ή την Ολλανδία με τα ίδια μέτρα με τα οποία κρίνει την Ελλάδα κάνει ένα μεγάλο λάθος. Φαίνεται για παράδειγμα ότι κανείς δεν ξέρει ή κανείς δεν θέλει να υπολογίσει ότι η Ελλάδα είχε τετρακόσια χρόνια σκλαβιά από τους Τούρκους. Αυτό δεν μπορεί να το ξεχάσει κανείς σε λίγο καιρό. Αυτά μένουν μέσα στο αίμα των ανθρώπων και δεν ξεχνιούνται.

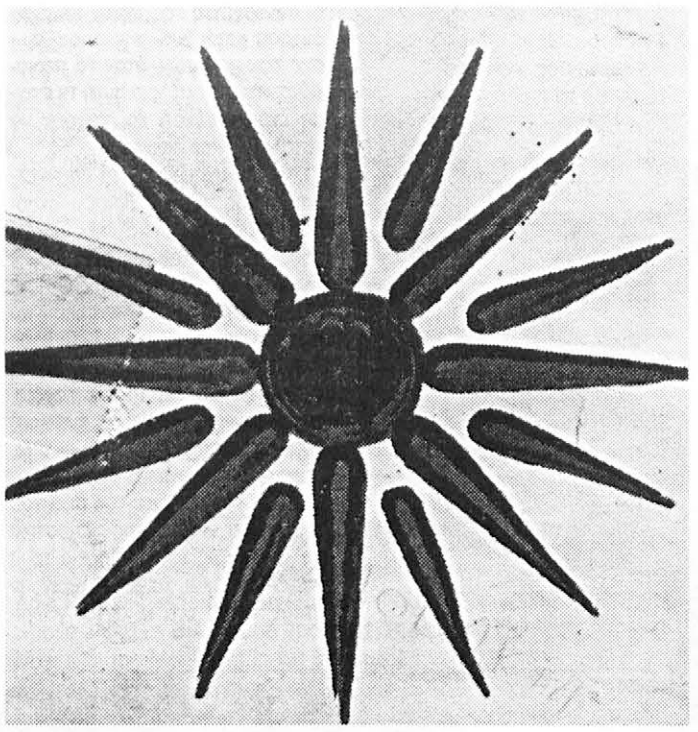
Στην Κρήτη για παράδειγμα, ο Γιάννης, ο γυιός του δασκάλου ονομάστηκε Γιάννης Δασκαλάκης. Το παιδί ενός δασκάλου χωρίς αξία, χωρίς σημασία. Μια νοοτροπία που δυστυχώς την άφησαν τα δύσκολα αυτά χρόνια. Πολλά παιδιά είχαν υπόδειξη να φεύγουν από το σπίτι τους για πάντα και να γίνονται σκλάβοι του Σουλτάνου. Φοβερά και τρομερά πράγματα. Ακόμη από τα μικρά παιδιά υπάρχει το τραγουδάκι:

Φεγγαράκι μου λαμπρό
φέγγε μου να περπατώ
να πηγαίνω στο σχολειό
να μαθαίνω γράμματα!!!

Ομορφο τραγουδάκι, αλλά δείχνει πολλά. Οτι η εκπαίδευση επί τουρκοκρατίας απαγορευόταν και έπρεπε να μένουν αμόρφωτα. Ετσι δεν υπήρχε κίνδυνος για τους κυρίαρχους.

Αυτή όμως η κατάσταση τελείωσε το 1829. Τότε που άρχισε ουσιαστικά η Ελλάδα να ζει σαν κράτος. Βέβαια, στην αρχή όχι σπουδαία πράγματα. Ηταν μόνο η Πελοπόννησος σαν κράτος. Σαν Ελλάδα, όμως, αυτό που ξέρετε κύριοι, είναι από το 1912. Είχατε γεννηθεί τότε; Ηταν δύο χρόνια πριν τον Α Παγκόσμιο Πόλεμο.

Ακόμη μη νομίζετε ότι όλα



τα πράγματα ήταν ρομαντικά και ωραία για το καινούργιο ελληνικό κράτος. Πάντα φτώχεια και βάσανα, χωρίς δρόμους, εκπαίδευση και καλή κυβέρνηση. Ο καθηγητής VOOYS από την Ολλανδία έγραψε στο βιβλίο του, ονομάζοντας GREIEKENLAND (1960) ότι «η κυβέρνηση από τότε ήταν κυριαρχημένη από ένα σύμπλεγμα που 'βαζαν την ιδιοτέλεια προτού από την κοινωφέλεια».

Εχετε ακούσει αυτά που γίνονται στη Βοσνία, στο Σεράγιεβο, στα Σκόπια, στην Αλβανία και την ΤΙΤΟ-ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ; Αυτός ο Αγιος Κομμουνιστής ΤΙΤΟ που ήξερε ακριβώς τι θέλουν οι άνθρωποι εκεί και ήταν περίπου ο μόνος άνδρας του κόσμου που κράτησε τους άγριους, ήσυχους. Αφού πέθανε ο ΤΙΤΟ άρχισαν πάλι τα βάσανα. Μέσα από αυτή την κατάσταση πρέπει να ζήσουν οι Ελληνες. Στη Βοσνία μένουν μερικοί Σέρβοι, η Βοσνία λένε ανήκει σε εμάς.

Το ίδιο μπορείτε να κάνετε εσείς στην Ολλανδία. Στην Χαμπούργο και στο Μπρέιμεν ζούνε πολλοί άνθρωποι από την Φρεϊσλανδική ράτσα και το κέντρο είναι το Φρέισλανδ. Οι μεγάλες πόλεις ανήκουν στην Ολλανδία. Ακριβώς το ίδιο κάνουν οι άνθρωποι των Σκοπίων. Εμείς είμαστε Μακεδονία (λόγω της ωραίας φαντασίας από τον ΤΙΤΟ). Λοιπόν πρέπει να είναι η Θεσσαλονίκη σε μας και να πάνε όλοι οι άλλοι Ελληνες στο.... (καταλάβατε ε;)!

Και στη Δύση έτσι υπολογίζουν; Οπως τα Σκόπια; Μα πώς είναι δυνατόν;

Στα Σκόπια βρίσκονται ZUID SLAVEN δηλ. Νοτιοσλάβ δηλ. μέσα από λαούς που δ έχουν σχέση με την **Ελλάδ** με την **Μακεδονία,** με τ **Μέγα Αλέξανδρο,** με τ **Αριστοτέλη,** με τη **Βεργί** με το **Αστρο του Φιλίππο** Τα Σκόπια αγαπητοί μ **Ολλανδοί** δεν έχουν κα σχέση με τη **Μακεδονία.**

Πολλές φορές είμαστε σ Γιουγκοσλαβία και σ Σκόπια και ποτέ δεν ακούσ με μια λέξη αγάπης για τ Ελλάδα.

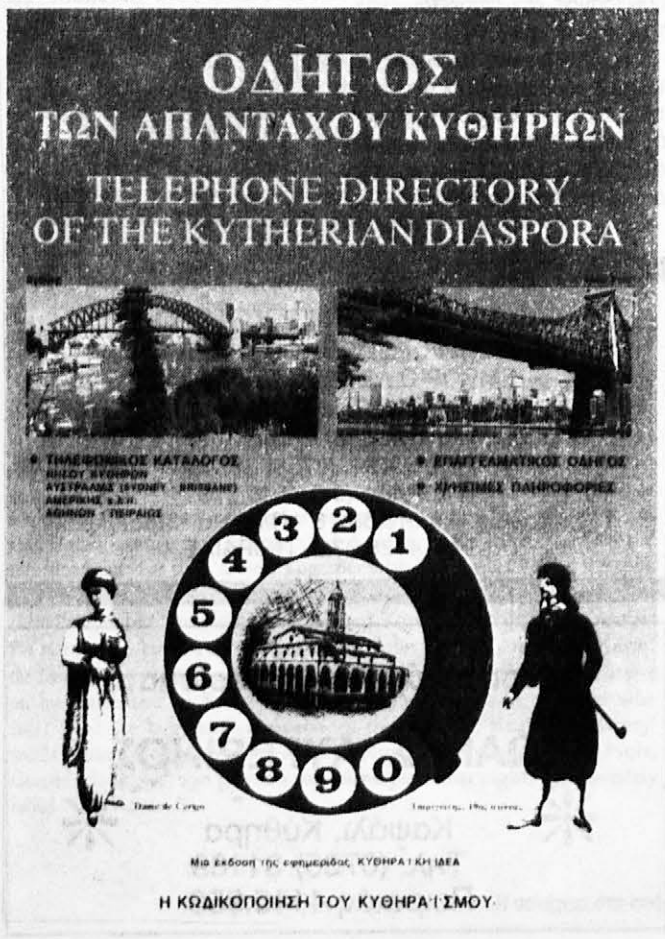
Τότε που η Ευρώπη δοκιμ σε να αρχίσει με Ενωση, Ελλάδα ήταν η μόνη χώ από όλη την Ανατολι Ευρώπη που έδειξε την κα διεύθυνση και έγινε μέλο Ετσι, υποστήριξε την ΕΟ Από την Ανατολική Ευρώπ Η Ελλάδα είναι σπουδα χώρα. Εγώ είμαι ευχαριστ μένος με τη ΔΥΣΗ, **αν βοηθ σουν την Ελλάδα μας ν ζήσει καλά.** Αλλά χωρίς ν γίνεται ένα κομμάτι από τ ΤΙΤΟΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ. Α το **«Βαρέλι Πυρίτιδα» δε είμαστε μέλος, αλλά από τ Ευρώπη που είναι υποχρε μένη να μας βοηθήσει.**

Ενημέρωση - Πρόληψη των Κυθηρίων για τον καρκίνο

Οπως είναι γνωστό από τα δημοσιεύματα της «Κ.Ι.» πέρυσι ο **Ομιλος Κυριών Φίλων Διαγνωστικού Θεραπευτικού Ινστιτούτου Μεταξά** οργάνωσε μια επίσκεψη ιατρών στο νησί μας και εξέτασε 162 γυναίκες και τις ενημέρωσε για την πρόληψη του καρκίνου.

Μέσα στο Μάιο πρόκειται ο Ομιλος αυτός να οργανώσει μια νέα επίσκεψη στο νησί μας, θα συνεργαστεί πάλι - όπως και πέρυσι - με τους γιατρούς του νοσοκομείου και ζητά τη συνεργασία και την συμπαράσταση των Κυθηραϊκών Κοινοτήτων.

ΟΔΗΓΟΣ
ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ
ΚΥΘΗΡΙΩΝ
Σύντομα κοντά σας ανανεωμένος



ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΗΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΑΘΗΝΑΣ

Η θητεία του Δ.Σ. της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά - Αθήνας ολοκληρώθηκε.

Την Κυριακή 19 Μαρτίου 1995 στις 10.30 θα συγκεντρωθούμε στην Λέσχη, Ναυαρίνου 7 Πειραιάς, για να εκλέξουμε το Νέο Διοικητικό Συμβούλιο, την Εξελεγκτική Επιτροπή και το Πειθαρχικό Συμβούλιο. Θα γίνει απολογισμός του έργου που έγινε το 1994 και προϋπολογισμός για την χρονιά που διανύουμε.

Ζητάμε και την δική σας συμμετοχή σ' αυτή την συνάντηση.

Θέλουμε και τη δική σας άποψη για τα θέματα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας και νέες ιδέες για την επέκταση των δραστηριοτήτων της. Πρέπει όλοι μαζί να αποφασίσουμε ποια θα είναι τα άτομα εκείνα που για την επόμενη τριετία θα αναλάβουν την εκπροσώπηση της Κυθηραϊκής Αδελφότητας και θα αποστελέσουν τον σύνδεσμο μεταξύ των μελών της.

Οσοι μπορούν να προσφέρουν στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα έχουν την υποχρέωση να διεκδικήσουν μια θέση στο Διοικητικό Συμβούλιο, την Εξελεγκτική Επιτροπή και το Πειθαρχικό Συμβούλιο.

Δικαίωμα ψήφου έχουν οι εγγραφέντες προ τριών μηνών.

Δικαίωμα υποψηφιότητας έχουν οι εγγραφέντες προ έξι μηνών.

Οι υποψήφιοι πρέπει να υποβάλλουν σχετική αίτηση στο Διοικητικό Συμβούλιο μέχρι την Τετάρτη 15 Μαρτίου 1995.

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ
Μια Τσιριγιώτικη επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

8 ΜΑΡΤΙΟΥ: Παγκόσμια ημέρα της γυναίκας

Σήμερα η γυναίκα όλου του κόσμου, όλων των ηπείρων, η γυναίκα σε όλα τα μήκη και τα πλάτη της Γης γιορτάζει. Γιορτάζει ως κοπέλα, ως μάνα, ως εργαζόμενη. Γιατί η γυναίκα είναι φύση που περικλείει όλο το φάσμα της ζωής. Είναι η χαρά της κόρης, η δημιουργία της εργαζόμενης και η ολοκλήρωση της μέσα από τη μητρότητα.

Από τους αρχαίους χρόνους η γυναίκα εξυμνήθηκε από ποιητές και τραγουδοποιούς και αποτέλεσε έμπνευση σε κάθε είδους μορφής τέχνης για την ομορφιά της και τη λάμψη της.

Ομως η γυναίκα κρατούσε πάντα και σημαντικούς ρόλους στην εξέλιξη της ιστορίας του κόσμου. Δίπλα σε κάποιους επώνυμους άνδρες δημιουργούσε τη δική τους επιρροή και μάλιστα πολλές φορές άλλαξε ριζικά την πορεία της εξέλιξης του κόσμου.

Σήμερα πια μετά από μια πορεία σκληροτράχηλη μα αποφασιστική, πέταξε από πάνω της το προσωπείο του «αντικείμενου του πόθου» που για χρόνια κουβαλούσε και μόνη κατά πλειοψηφία, χαράζει τη δική της παρουσία σημαντικά μέσα από την προσωπική της επανάσταση που κράτησε χρόνια και συνεχίζεται ακόμη, για να εδραιώσει τη θέση της μέσα σε μια ανδροκρατούμενη κοινωνία αιώνων.

Τόσο η γυναίκα της πόλης που αγωνίστηκε σκληρά μέσα από το σχολείο, μέσα από το Πανεπιστήμιο και αργότερα μέσα από την ίδια της την οικογένεια να περάσει το μήνυμα της ισότιμης κατάταξής της στην κοινωνία όσο και η γυναίκα της επαρχίας ακόμα πιο καταπονημένη, δουλεμένη σκληρά στα χωράφια, μα πιο αποφασισμένη, κατάφερε και αυτή να στηριχθεί στα πόδια της δυνατά και να περάσει μπροστά από όλες τις κακουχίες της.

Η γυναίκα που αντιμετωπίθηκε σαν δούλα, σαν ιέρεια, σαν αντικείμενο, σαν μούσα, σαν μάνα, σαν εργάτης, η γυναίκα που δεν είχε πολιτικά δικαιώματα, η άβουλη, η αγράμματη, η γυναίκα αυτή... έφθασε σήμερα να κατέχει σημαντικές θέσεις σε επιχειρήσεις, σε δημόσιους φορείς, σε πολιτικά κόμματα. Και είναι διπλά επικροτούμενη γιατί ταυτόχρονα κρατά τα ηνία και στην ιδιωτική της ζωή μέσα από την οικογένειά της.

Η γυναίκα είναι το πλάσμα που πρώτο διώχθηκε από την παράδεισο μα ως φαίνεται είναι και η επιλεγμένη να ξαναφέρει τον κόσμο στο χαμένο δρόμο του.

Αννα Βάλβη

ΙΑΤΡΕΙΟ ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153,
4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)
Ραντεβού στο τηλ.: 4126.115

Η νεολαία μας

Η ΙΣΧΥΣ ΕΝ ΤΗ ΕΝΩΣΕΙ...

Της Ντίνας Δ. Παπαδοπούλου

Αν και το δημογραφικό πρόβλημα στο μικρό μας νησί - όπως και σε ολόκληρη την Ελλάδα - είναι από έντονο έως ανησυχητικό, εν τούτοις οι απανταχού Τσιριγώτες σε Αθήνα και Πειραιά - αλλά και οι ντόπιοι κάτοικοι, αν και στο σύνολό τους είναι λίγοι - έχουν δραστηριοποιηθεί τόσο πολύ και έχουν κατορθώσει να επιτύχουν τόσα θαυμαστά έργα, που σκοπό έχουν να προβάλλουν και να προάγουν τον τόπο τους, που διερωτάται εύκολα κανείς εάν είναι έργα κατοίκων ενός μεγάλου σε έκταση και πληθυσμό νησιού.

Ενα από αυτά τα θαυμάσια έργα που έχουν επιτύχει να δημιουργήσουν είναι όλοι αυτοί οι φορείς, τα σωματεία, οι κάθε λογής σύλλογοι, τα ιδρύματα και τα πνευματικά κέντρα, που ομολογουμένως αποτελούν καύχημα για τα Κύθηρα, συγχρόνως όμως γεννούν απορίες σχετικά με το πώς ιδρύονται και συντηρούνται όλα αυτά τα επιτεύγματα.

Πέρα λοιπόν από οποιαδήποτε οικονομική ενίσχυση και βοήθεια που απαιτείται για να υπάρξουν και να συντηρηθούν αυτά τα σωματεία εκείνο που τα στηρίζει και τα ενισχύει είναι το αμέριστο ενδιαφέρον και η αγάπη των ανθρώπων που ασχολούνται μαζί τους, που συμβάλλουν με όλες τις δυνάμεις τους - υλικές, πνευματικές ηθικές - για την επιβίωση και την δραστηριότητά τους.

Ανθρωποι, αγνοί Τσιριγώτες και πατριώτες, προερχόμενοι από οποιαδήποτε κοινωνική τάξη, ανεξαρτήτου μόρφωσης και παιδείας, οικονομικής άνεσης, επαγγελματικής προέλευσης, άνθρωποι επώνυμοι ή ανώνυμοι, που έρχονται ή κατευθύνονται σε διαφορετικές οδούς μέσ' τη ζωή, ενώνονται για να στηρίξουν και να υποστηρίξουν όλους εκείνους τους φορείς που εκπροσωπούν ένα μέρος ή ολόκληρη την γεωγραφική έκταση και υπόσταση του νησιού μας.

Εκείνο το οποίο τους ενώνει σ' έναν κοινό αγώνα είναι η αγάπη τους για τα Κύθηρα, η προβολή και η αξιοποίησή τους. Εκείνο το οποίο τους διαφοροποιεί η ηλικία(;) - και δυστυχώς - τους ανησυχεί συχνά - πυκνά είναι η συνέχιση του έργου τους, όταν έρθει η ώρα εκείνη που θα πρέπει ν' αποσυρθούν από την ενεργό δράση και να δώσουν τα σκήπτρα για τη συνέχεια στους νεώτερους.

Δυστυχώς, ψάχνουν γύρω τους και δεν βλέπουν την συνέχειά τους.

Δεν βλέπουν τους νέους εκείνους, τις νεότερες γενιές των Τσιριγωτών, που θα θελήσουν να αναλάβουν στις πλάτες τους, αυτό το βαρύ και πολύτιμο φορτίο της πνευματικής κληρονομιάς που δημιούργησαν γι' αυτούς οι παλαιότεροι.

Είναι αλήθεια λυπηρό το γεγονός, μέσα σε όλους αυτούς τους φορείς, τα σωματεία και τα ιδρύματα να μην κυριαρχεί η παρουσία των νέων.

Πόσα νέα Τσιριγωτάκια έχουν αντιληφθεί το μέγεθος της κληρονομιάς που **πρέπει** να επωμισθούν κάποια στιγμή, γιατί αυτά αποτελούν τη ζωντανή παράδοση του τόπου μας.

Πόσα από αυτά που υπάρχουν στο νησί ή στην πρωτεύουσα, έχουν δραστηριοποιηθεί κοντά στους ανθρώπους εκείνους που κάποια στιγμή θ' αποχωρήσουν από τις υπεύθυνες θέσεις που κατέχουν, για να τις αναλάβουν οι ίδιοι.

Πόσοι από αυτούς ενδιαφέρονται αληθινά να δώσουν το δικό τους νεανικό στίγμα, τις πρωτότυπες και πρωτοποριακές ιδέες, τις εκσυγχρονιστικές σκέψεις, έναν καινούργιο άνεμο αισιοδοξίας και νιότης που θα πηγάζει από το νεαρό της ηλικίας τους και που - όπως και να το κάνουμε - ένας τέτοιος άνεμος χρειάζεται και το μικρό μας νησί στην προσπάθεια που κάνει για τουριστική αξιοποίηση, και αποδοχή, αλλά και για μια καταξίωση που αντανακλά στην πορεία της πατρίδας μας στο οικονομικό, ιστορικό και πολιτιστικό γίγνεσθαι της Ευρώπης για τα επόμενα χρόνια.

Μην ξεχνάμε άλλωστε, ότι οι νέοι είναι οι αυριανοί στυλοβάτες της κοινωνίας μας και σ' αυτούς στηρίζεται το παρόν και το μέλλον της χώρας μας.

Το παρόν άρθρο, λοιπόν αποτελεί μια προτροπή προς όλους τους νέους συμπατριώτες μας να σπεύσουν, να ενισχύσουν με την παρουσία τους και τη φωνή τους κάθε κυθηραϊκό σωματείο και φορέα και ν' αποδείξουν έμπρακτα την αγάπη, το ενδιαφέρον και την ευθύνη που έχουν απέναντι στην ιστορική και πνευματική κληρονομιά που υπάρχει και τους περιμένει να την αναλάβουν.

Ας ενεργοποιηθούν όσο πιο πολύ μπορούν και να στελεχώσουν με οποιονδήποτε τρόπο τους φορείς αυτούς, ας βρεθούν δίπλα στους ήδη υπάρχοντες πρωτοπόρους και να δώσουν το παρών τους και τη συμμετοχή τους ενεργά και ουσιαστικά.

Να πάψουμε να βλέπουμε μόνο λίγους νέους Τσιριγώτες να τρέχουν, να ιδρώνουν, να κοπιάζουν για κάτι που θα έπρεπε ν' αποτελεί φροντίδα, έννοια και μέριμνα των περισσότερων.

Να εξαλειφθεί το φαινόμενο εκείνο κατά το οποίο φορέας που άπτεται και έχει σχέση με τους νέους ν' αποτελείται από ανθρώπους που η ηλικία τους δεν... συνηγορεί για την παρουσία τους εκεί. Αλλά κάπως και με κάποιους πρέπει να λειτουργήσει.

Ούτε, βέβαια, το βάρος να πέφτει σε δύο - τρεις που ανιδιοτελώς - οφείλουμε να ομολογήσουμε - να προσπαθούν ν' ανταπεξέλθουν και να προσφέρουν σε όσο το δυνατόν περισσότερους τομείς μπορούν.

Γιατί μοιραία θα έλθει μια φυσιολογική φθορά και σ' αυτούς που υπό το βάρος καταστάσεων και ενδεχόμενων αποτυχιών, η απογοήτευση και η μονόπλευρη αντιμετώπιση θα τους κουράσει, με αποτέλεσμα να «τραπούν» σε φυγή με δυσμενή αποτελέσματα.

Ετσι, μέσα από τη στήλη μας επαναλαμβάνουμε, προσπαθούμε να ευαισθητοποιήσουμε το φιλότιμο και ν' «αφυπνήσουμε» το τσιριγώτικο μεράκι των νέων μας και να τους προτρέψουμε να συσπειρώσουν τις τάξεις των κυθηραϊκών φορέων και σωματείων, να προσφέρουν ό,τι μπορούν μέσα στα πλαίσια που απαιτεί η κυθηραϊκή καταγωγή τους, για ν' αποδειχθούν καλύτεροι συνεχιστές της προσπάθειας των παλαιοτέρων.

Ας ενώσουν τις δυνάμεις τους όλα τα Τσιριγωτάκια και να είναι βέβαιοι ότι και υποστήριξης και συμπαράστασης θα τύχουν, αλλά θα είναι και οι τελικοί νικητές μιας προσπάθειας τα αποτελέσματα της οποίας θα ωφελήσουν τα μέγιστα τα Κύθηρα.

ΤΟ ΡΗΤΟ ΜΑΣ

Η Αγάπη είναι το κλειδί που ανοίγει όλες τις πόρτες που έχει κλειδώσει η προκατάληψη και ο Εγωισμός

Πρωτάθλημα Μπιλιάρδου στα Κύθηρα

Στην πολυτελή αίθουσα Μπιλιάρδων καφετέρια του Νίκου και της Φρόσως Φορτετσανάκη στο Λιβάδι, έγινε πρωτάθλημα Μπιλιάρδου με μεγάλη συμμετοχή.

Πρωταθλητής ανεδείχθη ο Κώστας Μ. Κορωναίος.

Το έπαθλο (μια επαγγ/κή στέκα) με πρωτοβουλία του νικητή και του FORTE CLUB βγήκε σε λαχειοφόρο αγορά, όπου όλα τα έσοδα θα διατεθούν για τη φιλοξενία των παιδιών της Βοσνίας που θα έρθουν στο νησί μας.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Συγχαίρουμε θερμά την νεαρή επιστήμονα **Κατερίνα Λευθέρη** (κόρη του συνεργάτη της «Κ.Ι.» και αγαπητού μας φίλου Προέδρου Κοινότητας Λιβαδίου κ. **Γεωργ. Λευθέρη**), η οποία μόλις πρόσφατα επέστρεψε από την Αμερική όπου σπούδασε στα Παν/μια (SMITH και ARIZONA), παθολόγος Λόγου και Ομιλίας. Είναι δε άξια διπλών συγχαρητηρίων γιατί δεν πρόλαβε να έλθει και έγινε κυριολεκτικά ανάρπαστη αφού ήδη εργάζεται σε μεγάλο ΚΕΝΤΡΟ ΥΓΕΙΑΣ της Αθήνας. Της ευχόμαστε και εις ανώτερα.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει με τη σειρά της τον συμπατριώτη μας εκλεκτό επιστήμονα κ. **Αντών. Μπαρτσιώκα** που έγινε επίκουρος καθηγητής **Παλαιοντολογίας - Ανθρωπολογίας** στο Παν/μιο Θράκης και του εύχεται πάντα επιτυχίες. Στους αγαπητούς μας γονείς του Βαγγέλη και Μαρία Μπαρτσιώκα ευχόμαστε να τον καμαρώνουν πάντα με επιτυχίες.

Peter J. Comino & Co.
Chartered Accountants
203 Castlereagh Street, SYDNEY SOUTH NSW 2000
Telephone: 264-1468
Fax: 261-8967

Γεώργιος Χαραλ. Γεωργάς
Δικηγόρος
(Ειδίκευση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)
Γραφείο: Ζωσιμαδών 48 Πειραιάς - Τηλ. 4174.858
Οικία: Θεάτρου 87 Πειραιάς - Τηλ. 4172.305

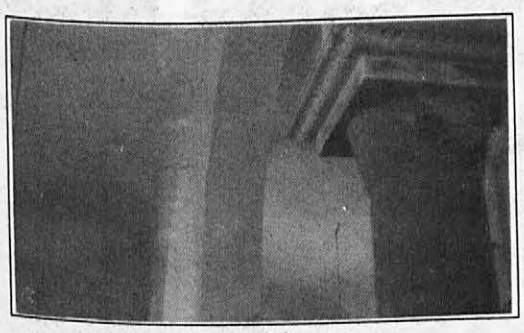
«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
15 Χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης

φώτος Μαρίκας
PLANO
μακέτα διαφημίση
Ταξιαρχών 82 - Κορυδαλλός-Τηλ: 4977.528

Γραφείο Ταξειδίων & Τουρισμού
Κυθηραϊκο
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
● **ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ**
(Αεροπορικά-Ακτοπλοϊκα-Ιπτάμενα-Φέρρυ Μπωτ για Ιταλία)
● **ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ**
(Ειδικοί για ΑΠΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)
(Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
● **ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ**
(Πολυτελή Φέρρυ Μπωτ για Νείλο-Ιταλία-Ελληνικά νησιά)
● **ΔΙΑΚΟΠΕΣ:** *Κύθηρα-Σπέτσες-Κυκλάδες*
● **ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ**
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) - 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3627360

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ
Πολιτικού Μηχανικού ΠΣ.Π.Π.
ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
Ηρωων Πολυτεχνειου (Βασ. Κων/νου) 8 - 185.31 Πειραιας
Τηλ. Γραφειου: 4176.215 - Τηλ. Οικιας: 4119.310
Τηλ. Κυθήρων 0735-33.770

Βιοτεχνία Επίπλων
Επιπλώσεις & Εξοπλισμός
Ξενοδοχείων - Πανσιόν
«Σ. ΜΑΡΑΒΕΛΙΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.»
Παπαδοπούλου 17 Ρέντης
Τηλ. 4811.185 - Fax: 4260.897
Οικία: 3450.166
ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Ειδικές τιμές για τους Κυθήριους

Οικοδομικές κατασκευές
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ

Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός είδους τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735 - 31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ
Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.
Επιστημονική συνεργασία - Εγγυημένα αποτελέσματα
ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός
ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ
Οικονομολόγος
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός
Τηλ.: 4111.174 Πειραιάς
(0735) 33505, Κύθηρα

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ

Οι Κυθηραϊκοί φορείς

ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» Σ.Π.Ε. ΓΟΥΝΑΡΗ 21-23 18531 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ
ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ

Σας Προσκαλούμε να έρθετε στην Γενική Συνέλευση του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθηρίων «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΠΕ που θα γίνει στις 12 Μαρτίου 1995 ημέρα Κυριακή και ώρα 10 π.μ. στα γραφεία του Συνεταιρισμού μας Γούναρη 21-23 ΠΕΙΡΑΙΑΣ 3ος όροφος.

Στην περίπτωση που η Συνέλευση δεν έχει τη νόμιμη απαρτία θα επαναληφθεί την επόμενη **Κυριακή 19 Μαρτίου 1995** ώρα 10 π.μ. στον ίδιο χώρο, με τα ίδια θέματα.

ΘΕΜΑΤΑ ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ

1. Εκλογή Προέδρου Γενικής Συνελεύσεως, πρακτικογράφων και Εφορευτικής Επιτροπής.
2. Εκλογή Διοικητικού Συμβουλίου.
3. Εκλογή Εποπτικού Συμβουλίου.

Η εκπροσώπηση Συνεταίρων μπορεί να γίνει μόνο με Συμβολαιογραφικό πληρεξούσιο.

Κάθε παρευρισκόμενος στη ΓΣ έχει δικαίωμα να εκπροσωπεί μόνο ένα Συνεταίρο.

Οι ενδιαφερόμενοι να θέσουν υποψηφιότητα Συνεταίροι για μέλη του Διοικητικού ή Εποπτικού Συμβουλίου δέον όπως γνωρίσουν τούτο εγγράφως στα Γραφεία του Συν/μου έως την 9η Μαρτίου 1995 ώρα 6 μ.μ. ή να αποστείλουν δεόντως συμπληρωμένη την συνημμένη αίτηση που πρέπει να φτάσει στα γραφεία μας προ της 9/3/95. Για πληροφορίες μπορείτε να τηλεφωνείτε στα γραφεία του Συνεταιρισμού κάθε Δευτέρα και Τετάρτη 5-6 μ.μ. στο τηλέφωνο 4121115.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΥ ΑΙΚ.

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΒΟΥΚΑΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

Η ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΤΙΚΗ ΠΙΤΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ

Οι πρόεδροι των Κυθηραϊκών Σωματείων: Κυθηραϊκής Αδελφότητας και Κυθηραϊκού Συνδέσμου κ.κ. Περικλής Τζάννες και Δημ. Κόμης.

Αξιέπαινη η πρωτοβουλία των Κυθηραϊκών Σωματείων και της Συντονιστικής Επιτροπής, να κοπεί η πρωτοχρονιάτικη πίτα σε κοινή συνεστίαση και να διατεθούν τα έσοδα, για την ενίσχυση του Γηροκομείου μας.

Η πρωτοβουλία αυτή βρήκε ικανοποιητική ανταπόκριση, έτσι που στις 20 Ιανουαρίου 1995, στην κοσμική ταβέρνα «ΠΑΡΘΕΝΩΝ», όπου είχε επιλεγεί για την εκδήλωση, συγκεντρώθηκαν περίπου 450 Κυθήριοι, προερχόμενοι από τα μετέχοντα Σωματεία και γλέντησαν μέχρι της 4ης πρωινής με τη συνοδεία της Τσιριγώτικης Ορχήστρας, που προσφέρθηκε αφιλοκερδώς και ήλθε ειδικά γι' αυτό το σκοπό από το νησί.

Εντυπωσιακή η εμφάνιση 40 νεαρών παιδιών με τις τοπικές στολές, από τα δύο παλαιότερα Σωματεία μας, τον «Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών» και την «Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθ.» που χόρεψαν με χάρη και ζωντάνια τους τοπικούς μας χορούς.

Την πίτα έκοψε ο πρόεδρος του αρχαιότερου Σωματείου, της «Κυθ/κής Αδ/τας Πειραιώς - Αθηνών», κ. Περικλής Τζάννες και το πρόγραμμα παρουσίασε με άνεση η κ. Λέττα Μαρκεζίνη εκ μέρους της Συντονιστικής Επιτροπής.

Το αναμνηστικό της βραδιάς, μια εικόνα της Μυρτιδιώτισσας σε ασήμι και χρυσό, κέρδισε η κ. Μαρία Εμμ. Καλλιγέρου.

Ευχόμαστε η πρωτοβουλία των Σωματείων, ύστερα από το επιτυχημένο ξεκίνημά της, να έχει και συνέχεια...

ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

Μια μεγάλη ομάδα περίπου εβδομήντα ατόμων της «Πορτοκαλιάς» ξεκίνησαν με δύο πούλμαν το Σάββατο, 18 Φλεβάρη για τη διήμερη εκδρομή στο Καρπενήσι που τόσο περιμέναμε. Οπως συνηθίζει ο Σύλλογος πάντα προγραμματίζει μια χειμωνιάτικη εκδρομή για τους φυσιολάτρες του, μη δίνοντας και μεγάλη σημασία στα μετεωρολογικά δελτία. Το Σάββατο ήταν πραγματικά μια πολύ όμορφη ημέρα - η διαδρομή, ο καιρός και η παρέα. Το βραδάκι καταλήξαμε σε μια ταβερνούλα στην οποία θέλανε δεν θέλανε οι ιδιοκτήτες της τους επιβάλαμε τα νησιώτικα τραγούδια μας, τους χορούς μας και την τρέλα μας. Η κεφάτη νεαρή παρέα της «Πορτοκαλιάς» επισκέφθηκε το χιονοδρομικό κέντρο το απόγευμα και το βράδυ μετά την ταβέρνα είχαν την ευκαιρία και γνώρισαν τα κοσμικά κεντράκια της περιοχής ίσα - ίσα προλαβαίνοντας τα πούλμαν για της επόμενης ημέρας την αναχώρηση.

Δυστυχώς για μας, το μετεωρολογικό δελτίο δεν βγήκε λανθασμένο. Καταρρακτώδης βροχή μας συνόδεψε στη διάρκεια της διαδρομής προς το Μοναστήρι **Παναγίας Προυσιώτισσας.** Τέτοια απίστευτα όμορφη ήταν η φύση, αλλά δυστυχώς οι καιρικές συνθήκες δεν μας επιτρέψανε να την απολαύσουμε πλήρως. Η επίσκεψή μας στο Μοναστήρι ήταν αρκετά σύντομη. Βιαζόμαστε να επιστρέψουμε λόγω της μορφής του δρόμου (στροφές, στενά και γκρεμνοί!) και την ασταμάτητη βροχή που μας είχε κάνει όλους πια μούσκεμα. Η περιπέτειά μας ήταν τέλεια!

Χαιρετίσαμε το Καρπενήσι και κατεβήκαμε στα χαμηλά στα Καμμένα Βούρλα όπου απολαύσαμε φαγητό, ήλιο και θάλασσα. Μετά παίρνοντας το δρόμο της επιστροφής είπαμε όλοι... και του χρόνου.

ΕΜΜ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ
Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1
Τηλ. 7781.144 Οικίας 6570115

Αναχωρήσεις Λεωφορείων
Από και για τα Κύθηρα
Γεωργ. Δρακάκης
Τηλ. Αθηνών: Πρακτορείο «Κυθηραϊκό» 3627.360
Τηλ. Κυθήρων: 0735-31160

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Εναντι Ι. Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)
Τηλ. 5249.973

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»
ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Αγ. Πελαγία - Κυθήρων
Τηλ. (0735) 33321

ΩΡΑΡΙΟ 9 ΠΜ - 8 ΜΜ
ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ
ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ
& ΣΑΒΒΑΤΟ
ΑΠΟΓΕΥΜΑ
A. Vlandis
PHOTO STUDIO
Π. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμπρακη 63-18534 πειραιας
τηλ.4122411 - tlx. 218269 SPA

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ
ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

TIGER SPORT WHEEL
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.
Ιερά Οδός 54 - 104 47 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 3422.138 - 3422.268
ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

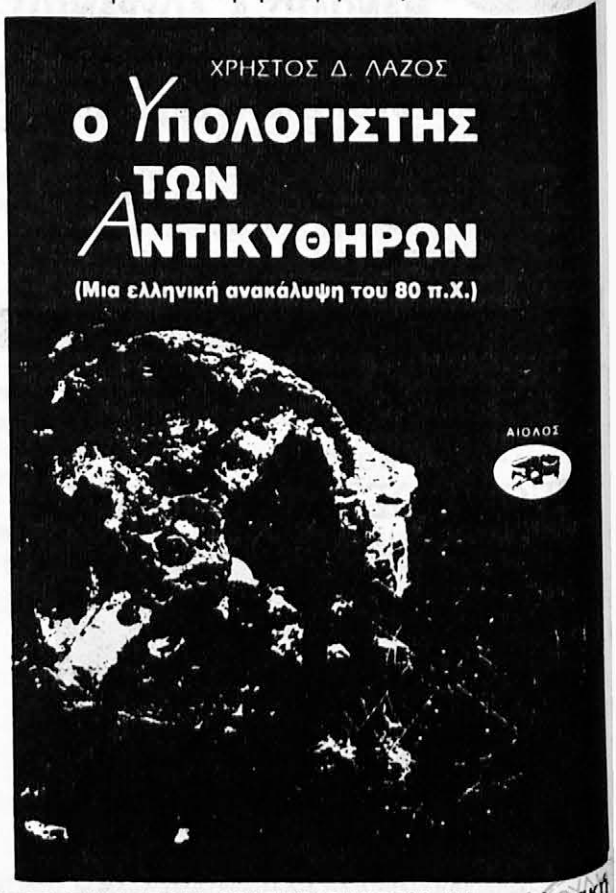
ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΑ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
STUDIO MARK
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ
ΤΑΞΙΔΕΨΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ
ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ακτή Θεμιστοκλέους 8 — Φρεαττύδα · Πειραιά
Τηλ.: 4280.001
Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχ/κος Α.Π.Θ.
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
Αρχιτεκτων Ε.Μ.Π.
- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικες Μελετες Ν. 1892/90
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(3ος ΟΡΟΦΟΣ) ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ: 4122.348 - 4114.009

Ο ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Κυκλοφόρησε πρόσφατα από τις εκδόσεις ΑΙΟΛΟ ένα ιδιαίτερα ενδιαφέρον βιβλίο με τίτλο: "Ο ΥΠ



ΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ (Μια ελληνική ανακάλυψη του 80 π.Χ.)" του **Χρήστου Δ. Λάζ**
Το βιβλίο αποτελεί μια εμπεριστατωμένη μελ
πάνω στο θέμα και αξίζει συγχαρητηρίων.

Απόδημος Κυθηραϊσμός

Ο ΠΡΩΤΟΣ ΑΙΩΝΑΣ ΕΦΥΓΕ..

Αθήνα 15/2/95

Γιόρτασε στην Αμερική τα 100 γενέθλια ο κ. **Μανώλης Παναγιώτου Τραβασάρος** (Μώμος). Η οικογένειά του, του χάρισε βραδιά αγάπης σε πολυτελές κέντρο για το γεγονός. Προσκεκλημένοι συγγενείς και φίλοι, τα αδέλφια του **Νίκος** 81 ετών, **Γιώργος** 85 από την Ελλάδα, **Ανδρέας** 87 από την Αργεντινή, του έστειλαν λουλούδια και ευχές τηλεφωνικά.

Ο **Θόδωρος** 83 ετών ήταν κοντά του στη δεξίωση.

Η μακροβιότητα των αδελφών δεν έχει μυστικό. Εχουν μονάχα πίστη στο Θεό, αγάπη στην οικογένεια και στους ανθρώπους. Εζησαν και ζουν με εκλεκτές σε χαρακτήρα συζύγους και αντιμετώπισαν τη ζωή με τιμιότητα, εργατικότητα και αισιοδοξία. Είμαι τυχερός που ο **Γιώργος** είναι πατέρας μου και οι υπόλοιποι σεβαστοί και πολυαγαπημένοι μου θείοι. Πολύχρονοι όλοι σας.

Ματίνα Γερασίμου Ζαντιώτου

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΙΜΟΣ

ΕΝΑΣ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗΣ ΔΙΚΑΣΤΗΣ ΣΤΟ N.S.W.

Εναν Κυθηραϊκής καταγωγής Δικαστή απέκτησε πριν λίγες μέρες το Ανώτατο Δικαστήριο της Νέας Νοτίου Ουαλίας (NSW), τον κ. **Θεόδωρο Σίμο** (γιο του **Ζαχαρία Σίμου** ο οποίος είχε φύγει από τα Κύθηρα το 1912 σε ηλικία 14 ετών και λίγα χρόνια αργότερα μαζί με τα αδέλφια του άνοιξε το φημισμένο καφεστιατόριο «Πάραγκον» στο Κατούμπα).

Ο Θεόδωρος Σίμος γεννήθηκε το 1934, αρίστευσε στις σπουδές του και χαίρει μεγάλης εκτίμησης μεταξύ των συναδέλφων του.

Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει και του εύχεται και εις ανώτερα.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

NIKC MENDIS (NSW), **METTY VENARDOS** (NSW), ελάβαμε τις συνδρομές σας μέσω του ανταποκριτή μας στο Sydney, κ. **Μηνά Καμάρη** και σας ευχαριστούμε.

STEFANOULA KYPRIOTES (WEST END), **ESTA GRIFFITHS** (BRISBANE), **GIANNOULA KONTOLEON** (BRISBANE) ελάβαμε τις συνδρομές σας μέσω του ανταποκριτή μας στο BRISBANE κ. **HARRY LONDY** και σας ευχαριστούμε.

EVANGELLOS VENARDOS (PARRAMMATTA), **ANTHONY VENARDOS** (ILL. USA), **EFTHIMIA VARDAS** (DONCASTER EAST). Σας ευχαριστούμε για τις συνδρομές σας απόδειξη σας αποστέλλουμε.

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ
Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ**
έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**
ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ
ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φιλμ σας σε μας,
και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**
Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία,
ΕΓΧΡΩΜΗ ή **ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ,**
να σας τυπώσουμε μια καινούργια
ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31226 - 31633 - 31951

ΕΛΛΗΝΕΣ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΕΛΕΓΚΤΕΣ-ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ-ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
Βηλαρά 2, Ομόνοια, 10437 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 5249973 FAX 5244758
Α.Μ.ΣΟΕ 108411841

Η ΕΞΕΛΙΞΙΣ ΤΟΥ ΑΠΟΙΚΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΕΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

ΔΙΑΛΕΞΙΣ

ΧΡΗΣΤΟΥ ΦΡΥΛΙΓΚΟΥ

ΔΟΘΕΙΣΑ

εν τη αιθούση του εν Αθήναι Φιλολογικού Συλλόγου
«ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ»
τη 2 Μαΐου 1922

Συνέχεια από το προηγούμενο

ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ

Κατὰ πρῶτον ἡ Αὐστραλία διῳκεῖτο ὡς μία ἀποικία. Ἀργότερον δέ, ὅτε ὁ πληθυσμὸς της ηὐξησεν, διῃρέθη εἰς 6 αὐτοδιοικήτους ἀποικίας.

Αἱ ἀποικίαι αὗται εἶνε αἱ ἑξῆς. 1) Ἡ Δυτικὴ Αὐστραλία μὲ πληθυσμὸν 395,000 κατοίκων καὶ μὲ πρωτεύουσαν τὴν πόλιν Περθ μὲ 155,000, τὴν Νοτίαν Αὐστραλίαν μὲ πληθυσμὸν 486,000 καὶ μὲ πρωτεύουσαν τὴν Ἀδελαΐδα μὲ πληθυσμὸν 245,000. Ἡ Βικτωρία μὲ πληθυσμὸν 1,654,000 καὶ μὲ πρωτεύουσαν τὴν πόλιν Μελβούρνην μὲ πληθυσμὸν 765,000. Ἡ ἀποικία Νέα Δυτικὴ Οὐαλία μὲ πληθυσμὸν 2,239,000 καὶ μὲ πρωτεύουσαν τὴν πόλιν Σύδνεϋ, μὲ πληθυσμὸν 920,000 κατοίκων. Τὴν ἀποικίαν Κουηνσλάνδην μὲ πληθυσμὸν 801,000 καὶ μὲ πρωτεύουσαν τὴν πόλιν Βρισβάνην μὲ πληθυσμὸν 255,000 καὶ τὴν Τασμανίαν, ἥτις εἶνε νῆσος μὲ πληθυσμὸν 263,000 μὲ πρωτεύουσαν τὴν πόλιν Χόβαρτ μὲ πληθυσμὸν 52,000 κατοίκων.

Κατὰ τὸ ἔτος 1901, αἱ ἀποικίαι αὗται ἑνωθεῖσαι πολιτικῶς ἀπετέλεσαν τὴν Αὐστραλιὴν Πολιτείαν, μὲ προσωρινὴν πρωτεύουσαν τὴν πόλιν Μελβούρνην μέχρι τῆς κτίσεως τῆς νέας πρωτευούσης, ἣν ἤρχισαν νὰ οἰκοδομῶσιν εἰς τὰ σύνορα Βικτωρίας καὶ Νέας Νοτίου Οὐαλίας, καὶ ἥτις θὰ ὀνομάζεται Κανπέρα. Τὸ πολίτευμα ἑκάστης ἀποικίας ἔμεινεν τὸ αὐτὸ ὡς καὶ τὸ πρὸ τῆς ἑνώσεως, δηλαδὴ Συνταγματικόν, ἀποτελούμενον ἐκ δύο Βουλῶν καὶ ἑνὸς Κυβερνήτου, ὅστις ἀντιπροσωπεύει τὸν Βασιλέα τῆς Ἀγγλίας. Ἐκ τῶν δύο Βουλῶν, ἡ μὲν κάτω Βουλὴ ἐκλέγεται ἀνὰ τετραετίαν ὑπὸ τοῦ λαοῦ ἐκλογεῖς δὲ καὶ ἐκλέξιμοι εἶνε καὶ αἱ γυναῖκες, αἵτινες ἀπὸ τοῦ ἔτους 1901 ἀπολαύουσι τοῦ δικαιώματος τῆς ψήφου. Ἡ ἄνω Βουλὴ συγκροτεῖται τῇ προτάσει τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ ἐγκρίσει τοῦ Κυβερνήτου καὶ τὰ μέλη αὐτῆς εἶνε ἰσόβια καὶ ὑπηρετοῦσι δωρεάν. Τὸ ὁμοσπονδιακὸν Κράτος διευκοῦσι ἐπίσης δύο Βουλαί. Καὶ αἱ μὲν Βουλαὶ τῶν ἀποικιῶν, ἀσχολοῦνται εἰς ἐσωτερικὰ ζητήματα, ὡς τὰ τῶν Σιδηροδρόμων, Δημοσίων ἔργων, Οἰκονομικῶν, Δικαιοσύνης, Παιδείας, Γεωργίας, Μεταλλείων, Δημοσίων Γαιῶν κ.τ. λ., αἱ δὲ Βουλαὶ τῆς ὁμοσπονδίας, εἰς ἐθνικὰ ζητήματα, ἤτοι εἰς τὰ τῶν Ἐξωτερικῶν, Στρατιωτικῶν, Ναυτικῶν, Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, Ἐμπορίου καὶ Τελωνείων, Ταχυδρομείων καὶ Τηλεγράφων, Δημοσίων Ἔργων κτλ.

ΔΙΑΜΑΝΤΙΝΑ ΡΩΜΑ

Μοὶ ἐπιβάλλεται ἐνταῦθα παρέκβασίς τις ἀναφορικῶς μὲ τὴν ἀποικίαν Κουηνσλάνδην, σπουδαίαν ἀπὸ Ἑλληνικῆς ἀπόψεως. Ὅταν ἐν ἔτει 1859 ἡ Κουηνσλάνδη ἀνεκηρύχθη αὐτοδιοίκητος ἀποικία, διορίσθη ὡς πρῶτος Κυβερνήτης αὐτῆς ὁ Σὲρ Τζὸρτζ Μάουεν. Ὁ Σὲρ Τζὸρτζ Μάουεν, πρὸ τοῦ διορισμοῦ του ἐν Αὐστραλίᾳ, ἦτο ἀρχων τῆς Παιδείας τῶν Ἰονίων νήσων, ὅτε ἡ Ἕνωσις διεπέλει ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν Ἄγγλων. Κατὰ τὴν ἐκεῖ διαμονήν του, ὁ Σὲρ Τζὸρτζ Μάουεν, ἐνωμαύθη Ἑλληνίδα, ἐκ τῆς ἐκ Ζακύνθου εὐγενοῦς καὶ ἱστορικῆς οἰκογενείας Ρῶμα, ὀνομαζομένην Διαμαντίναν. Αὕτη ἦτο θυγάτηρ τοῦ Κόμητος Καντιάνου Ρῶμα, προέδρου τῆς Βουλῆς τῶν Ἰονίων Νήσων κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην καὶ ἀδελφὴ τοῦ πατρὸς τῆς Ἐριτίμου Κυρίας Λίνας Κυριακούλη Μαυρομιχάλη καὶ τῆς Ἐριτίμου κυρίας Σοφίας Ἀθανασίου Βότσαρη, Βουλευτοῦ Ἠπείρου.

(Από το αρχείο του γιατρού κ. Κοσμά Π. Μεγαλοκονόμου)

ΜΙΑ ΑΛΗΘΙΝΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΠΟΝΟΥ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΕΙΟΥ

Γράφει ο Αντώνης Θ. Μαρσέλλος

Πάντα μα τώρα πιο πολύ, συνήθεια τακτική των Αυστραλών ντόπιων ή μεταναστών, ακόμη και των πιο ασθενέστερων οικονομικά είναι να κάνουν τα γουίκ - εντ τους (διακοπές το συνηθέστερο εβδομαδιαίες Παρασκευή βράδυ - Σάββατο - Κυριακή) έξω από την πόλη ή το χωριό τους.

Μόνοι τους, οικογενειακά ή και ομαδικά, ανάλογα με τον κύκλο των γνωριμιών τους. Μέσα μεταβάσεως υπάρχουν πολλά. Οι πιο πολλοί όμως χρησιμοποιούν τα δικά τους μέσα. Ετσι και φεύγουν και γυρίζουν όποτε θέλουν.

Λίγοι είναι αυτοί που δεν διαθέτουν αυτοκίνητο. Σε μια οικογένεια μπορεί να υπάρχουν 2 ή και περισσότερα αυτοκίνητα. Τώρα, πού θα πάνε, πρόβλημα δεν υπάρχει. Γιατί έτσι και βγει κανείς έξω από την πόλη του ή το χωριό του, είναι τέτοια τα μέρη που το κάθε μέρος είναι φυσικά εξοχή. Είναι τόπος αναψυχής. Τόσες ομορφιές υπάρχουν παντού. Για όλους και για κάθε γούστο.

Υπέροχα παραθαλάσσια, πολλά παραποτάμια μα και στη στεριά ακόμη όλα είναι ελεύθερα χωρίς καμιά διάκριση για άσπρους ή μαύρους, φτωχούς ή πλούσιους. Πάρκα πολλά και μέσα στην πόλη και έξω από αυτήν που τα φροντίζουν και τα διατηρούν ειδικοί. Πιο μακριά και προς το εσωτερικό απέραντα πάρκα, ζούγκλες θα 'λεγα που τα περνά κανείς ταξιδεύοντας 4-5 ώρες συνέχεια υπό σκιάν και μόνο που και που να παιχνιδίζει ο ήλιος ανάμεσα στο πυκνό φύλλωμά τους.

Τις πιο πολλές φορές οι δρόμοι τους βγάζουν στα παραθαλάσσια (αυτά προτιμούνται). Λίγο πριν από το τέρμα τους γύρω στα 500 μέτρα υπάρχουν χώροι διαρρυθμισμένοι κατάλληλα με τραπεζάκια και καθίσματα από τσιμέντο, ειδικές ψησταριές για τα μπάρπερ - κιου (όπως λένε τον τροπο που παρασκευάζουν τα μεζεδάκια στα κάρβουνα), ακόμη και ξερά ξύλα κομμένα έτοιμα από ειδική υπηρεσία που διαρκώς επιβλέπει και υποχρεώνουν τον κόσμο να μην κόψουν ούτε κλαδάκι ούτε καν φύλλο, διότι πέφτει πρόστιμο άγριο και ο κόσμος πειθαρχεί.

Εδώ σημειώνω: Τηρούν πιστά όσα γράφονται στις προς τούτο γύρω - γύρω αναρτημένες πινακίδες γεμάτες με διάφορες απαγορευτικές διατάξεις. Εχει ύδρευση, χώρους υγιεινής, καλάθια για άχρηστα κτλ. Εδώ κάθονται, κολυμπούν στο κυμοθάλασσο... και παραμένουν όσο θέλουν.

Αλλος τρόπος διαθέσεως του τριημέρου είναι το ψάρεμα σε παραλιακές ή ως επί το πλείστον παραποτάμιες περιοχές. Τα ποτάμια τους και πολλά είναι και πλωτά και γεμάτα ψάρια. Πολλοί που έχουν τα σπίτια τους στις όχθες τους ακόμη και στο εσωτερικό της ηπείρου τα πιο πολλά έχουν προβλήτες και δίπλα από το γκαράζ τους αράζουν τις βενζινάκατές τους, που συναγωνίζονται μεταξύ τους ως προς το μέγεθος και την πολυτέλειά τους με όλα τα κομφόρ και πάντα έτοιμες προς αναχώρηση για το γουίκ - εντ χωρίς χρονοτριβή για ψάρεμα.

Οι πιο πολλοί προτιμούν τα ποτάμια, πάνε όμως από εκεί όπου θέλουν.

Για φίλους πάλι του κυνηγιού παραλίμνιες περιοχές. Με λίγα λόγια. Σε κάθε γουίκ - εντ όλοι φεύγουν από την πόλη.

Οι φίλοι μας λοιπόν για τους οποίους έκανα αυτή την εισαγωγή είναι οι πρωταγωνιστές της ιστορίας που θα διηγηθούμε. Εγινε την άνοιξη του 1977 στο Sydney της Αυστραλίας όπως η τηλεόραση έδειξε στην ώρα «Των Συνέβησαν Σήμερον» όπως θα λέγαμε εμείς.

Παρασκευή απόγευμα. Σε τρία αυτοκίνητα με τα εφόδιά τους 13 άτομα, όλα μιας και της αυτής πολύτεκνης οικογένειας, πατέρας - μάνα και 11 παιδιά, ξεκίνησαν όπως πάντα χαρούμενοι για το τακτικό τους γουίκ - εντ. Ανοιξη - όμορφος καιρός - όλα μια χαρά πήγαν. Επαιξαν τα μικρά παιδιά, τα μεγάλα χάρηκαν τα χόμπι τους και οι γονείς διασκέδαζαν και τα καμάρωναν τρισευτυχισμένοι. Πόσες φορές βλέποντάς τα να χαίρονται τη χαρά της εξοχής παίζοντας ο καλοί αυτοί άνθρωποι (όπως εκ των υστέρων φάνηκε) δεν θα είπαν: «Σε ευχαριστούμε Θεέ μου. Σου ζητήσαμε την ευλογία σου και πόσο πλούσια μας την παρέσχες; Ας είναι ευλογημένο και δοξασμένο το όνομά σου Κύριέ μας».

Ηρθε όμως και το τέλος του γουίκ εντ και ο πατέρας σήμανε σύναξη. Εγιν προσκλητήριο, όλοι μαζί βοήθησαν στη φόρτωση των αποσκευών του Επιβίβαση και ξεκίνησαν παίρνωντας το δρόμο του γυρισμού για τη γειτονι τους, για το σπιτάκι τους που τόσο θα στενοχωριόταν που το άφησαν 2-3 ημέρες μοναχό του, κλειστό, χωρίς την ευχάριστη παρουσία τους. Η επιστροφ τους και αυτή ήταν ευχάριστη, μπήκαν στο δρόμο της γειτονιάς τους και στα μάτησαν για να γίνει η αποβίβαση όπως πάντα. Μα... πριν κατέβουν ακόμη κόπηκαν, έμειναν άφωνοι, δεν μπορούσαν λέξη να αρθρώσουν. Ενα παρατεταμένο Θεέ μου, βγήκε μόνο από το στόμα των γονέων. Σαν πουλάκια γύρω στην κλώσσα μαζεύτηκαν τα μικρά στη μανούλα. Οι μεγάλοι με τον πατέρα προχώρησαν. Τι φοβερό. Πόσο τραγικό... Είναι άραγε αλήθεια ή ονειρεύονταν. Το σπίτι τους δεν υπήρχε πια. Τίποτα δεν έμεινε. Μόνο ένας κατάμαυρος σωρός από αποκαΐδια και λογής λογής άκαυτα, πλημμυρισμένα και αυτά στα νερά από τις αντλίες ήταν ό,τι είχε απομείνει από το άλλοτε χαρωπό και ευτυχισμένο σπιτάκι. Η φωτιά που ποιος ξέρει με τι τρόπο πήρε στο διάστημα της απουσίας τους (ξύλινο βλέπετε) δεν άφησε παρά μόνο ό,τι δεν καιγόταν και φυσικά το οικόπεδο. Η παρουσία του κόσμου, που όσο πήγαινε και μεγάλωνε γιατί σαν έμαθαν πως ήρθαν, έτρεξαν να δουν, να καμαρώσουν, να συλλυπηθούν κα κουτσομπολέψουν ίσως. Αυτό βάραινε πιο πολύ το μεγάλο τους πόνο. Αβουλοι, οι κεραυνοβολημένοι αυτοί καλοί άνθρωποι, παρέμειναν ανάμεσα στο πλήθος του κόσμου που είχε μαζευτεί. Πού να πάνε; Τι να κάνουν; Στέκονταν συντετριμμένοι, χωρίς φωνές, χωρίς καν να μιλούν όμως ψύχραιμοι που πραγματικά κατέπληξαν. Πού το έβρισκαν αυτό το κουράγιο;

Εκείνη τη στιγμή μέσα από τον κόσμο ξεπρόβαλε κάποιος και προχώρησε κρατώντας στο χέρι ένα μικρόφωνο. Ηταν η τηλεόραση που όπως πάντα σε τέτοιες στιγμές κυνηγώντας την επικαιρότητα, να ακούσουν, μάθουν, τρέχουν αγωνίζονται και ζητούνε «ρίχνοντάς» τα στον αέρα να κάνουν γνωστά τα γεγονότα παντού.

Δεν έχουν αξία οι προκαταρκτικές ερωτήσεις του δημοσιογράφου, ούτε ο σχετικές με αυτές απαντήσεις του ζεύγους. Τούτο μόνο έχει μεγάλη σημασία.

Δημοσ. ερώτηση: Πώς αισθάνεστε τώρα που βρίσκεστε μπροστά στο καμένο πια σπίτι σας και πώς νομίζετε πως θα αντιμετωπίσετε τα πράγματα με τόση οικογένεια;

Απάντ. (Ο άνδρας): Το κάψιμο του σπιτιού μας ήταν μια δοκιμασία για μας από το Θεό. Το δεχόμαστε όσο και αν είναι για μας οδυνηρό. Εμείς τον ευλογούμε και τον δοξάζουμε. Αυτός που μας έδωσε τη δοκιμασία, θα μας οδηγήσει να βρούμε το σωστό δρόμο για να ξαναφτιάξουμε τη ζωή μας. Μόνο υγεία του ζητούμε για όλους μας.

Γύρισε, κοίταξε την γυναίκα του σαν να ζητούσε τη γνώμη της. Εκείνη χωρίς να μιλήσει σήκωσε τα μάτια στον άνδρα της και έγειρε στο στήθος του. Συγκατένευσε και φυσικά όλοι συμφώνησαν μικροί και μεγάλοι. Τι υπέροχα λόγια. Πόσο κατανόηση, τι ανωτερότητα; Ο καθένας ας βγάλει τα συμπεράσματα.

Η ιστορία μας δεν τέλειωσε εδώ. Με την τηλεόραση με το ραδιόφωνο τις εφημερίδες κλπ. άκουσαν και είδαν χιλιάδες αυτιά και μάτια. Αμέσως ετέθησαν σε κίνηση, κοινωνικές υπηρεσίες, οργανώσεις, χριστιανικές και φιλανθρωπικές. Τους στέγασαν προσωρινώς, ανέλαβαν την από πάσης απόψεως συντήρησή τους και το σπουδαιότερο, εντός 48 ωρών συγκεντρώθηκαν όλα τα χρήματα και αμέσως συμβλήθηκαν με τους ειδικούς και ετέθη ο θεμέλιος λίθος της νέας τους κατοικίας που να ανταποκρίνεται πλήρως στις υποχρεώσεις της πολυμελούς τους οικογένειας. Και να παραδοθεί στο συντομότερο χρονικό διάστημα έτοιμο με την επίπλωσή του με όλα τα χρειαζόμενα εφόδια και σκεύη με το κλειδί στο χέρι από χριστιανικές οργανώσεις.

Φαντάζεστε τώρα πώς θα αισθάνθηκαν οι καλοί αυτοί άνθρωποι. Αυτά βέβαια μπορούν να γίνουν φυσικά εκεί που κατοικούν ΑΝΘΡΩΠΟΙ!!!

Κοινωνικά

ΠΕΝΘΗ

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΑΝΤ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (Γερούτσικος)

Πέθανε στις 4/2 σε ηλικία 80 ετών, στο σπίτι του στον Πειραιά, όπου διέμενε με την οικογένειά του, ο Θεόδωρος Αντ. Ζαντιώτης. Ο αείμνηστος ήταν ένας εξαίρετος άνθρωπος και αγαπητός σε όλους.

Η κηδεία του έγινε στο νεκροταφείο Νεαπόλεως.

Στη σύζυγό του **Σοφία,** τα παιδιά του **Αναστασία και Ανάργυρο Χατζηδημητρίου,** τον αδελφό του **Σταύρο Ζαντιώτη,** τα εγγόνια του, τα ανίψια του, τους λοιπούς συγγενείς. Εκφράζουμε τα ειλικρινή συλλυπητήριά μας.

ΚΟΥΛΑ ΚΟΥΤΣΟΥΡΟΠΟΥΛΟΥ

Η **Κούλα Κουτσουροπούλου Πατεράκη** ετών 83 απεβίωσε στην Καλλιθέα και ετάφη στο νεκροταφείο Καλλιθέας. Τους οικείους της εικρινά συλλυπούμεθα.

ΔΙΑΜΑΝΤΑ ΠΑΣΤΟΥ

Την Τετάρτη 15 Φεβρουαρίου 1995 και ώρα 10:30 το πρωί, απεβίωσε στο νοσοκομείο Αγ. Ανάργυροι, η **Διαμάντα (Μάντη) Ι. Παστού,** το γένος Καλλιγέρου από τη Χώρα.

Την Παρασκευή στις 11 η ώρα εψάλη η νεκρώσιμος ακολουθία και εν συνεχεία ετάφη στην Χωραΐτικη γη που τόσο επιθυμούσε, δίπλα στο σύζυγό της.

Μεγάλη φυσιογνωμία γυναίκας. Καλόψυχη, ήρεμη, συμπονετική για όλους.

Ο βράχος που στήριζε όλους τους οικείους της σε καιρούς που την είχαν πρώτιστη ανάγκη.

Δύσκολο να περιγράψεις την Μάντη. Πολύ δύσκολο.

Σκύβουμε ευλαβικά στη μνήμη της και ας είναι το Κυθήριο χώμα, τόσο ανάλαφρο όσο θα 'ναι σίγουρα η ψυχή της εκεί ψηλά.

Στη γη, πήγε δίπλα δίπλα στον σύζυγό της, αλλά στον ουρανό θα 'ναι μαζί με τους αγγέλους, παρέα, όπως πρέπει.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όσους μετείχαν στο βαρύ πένθος μας για το χαμό της πολυαγαπημένης μας κόρης, μητέρας, γιαγιάς, αδελφής και θείας.

Ενα μεγάλο ευχαριστώ πρώτα απ' όλα στην κ. **Μαρία Σχινά - Καλλιγέρου,** τον υπέροχο αυτόν άνθρωπο, που στάθηκε κοντά της, πρώτα σαν γιατρός, σαν τέλεια επιστήμων και δεύτερον σαν ανθρώπινη συμπαράσταση μέχρι τέλους του βαθμού.

Σ' όλους εκείνους που με τον τρόπο τους και το ενδιαφέρον τους έδειξαν πόσο την εκτιμούσαν και τι άξιζε πράγματι η Μάντη.

Θερμά ευχαριστώ για όλο αυτό το ενδιαφέρον και την ηθική υποστήριξη που μας έδειχναν σ' όλο αυτό το δύσκολο, ψυχικά, διάστημα για τους οικείους της.

Ενα μεγάλο ευχαριστώ στον Πανοσιολογιότατο Αρχιμανδρίτη **Πέτρο Κασιμάτη,** που παρέστη στην νεκρώσιμο ακολουθία.

Τον Αρχιμανδρίτη **Φρουμέντιο Δημητρίου,** τους Αιδεσιμότατους **Ανδρέα Καλλίγερο, Ανθιμο Βενέρη, Χρήστο Καλλίγερο, Θεόδωρο Μεγαλοκονόμο** που παρέστησαν στην νεκρώσιμο ακολουθία και εξύμνησαν την προσωπικότητά της και την αγνή ψυχή της.

Τα παιδιά της **Ηρακλής - Παστός, Ειρήνη - Ιωάννης Καλλίγερος,** τα εγγόνια **Ελένη - Δημήτρης,** η μητέρα της **Παναγιώτα,** τ' αδέλφια της **Μανώλης, Γιώργος - Ελένη, Λευθέρης - Μαργαρίτα, Βαλέριος Φατσέας, Κοσμάς - Αννα Παστός, Χριστίνα** και γιατρός **Κων/νος Θεοδωρίδης.** Τα ανίψια της και οι λοιποί συγγενείς.

Καλό ταξίδι Μάντη. Ας είναι ελαφρύ το χώμα που σε σκεπάζει.

ΜΑΡΙΑ ΖΑΧ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Πέθανε στις 13 Ιανουαρίου στο Γηροκομείο Κυθήρων, η Μαρία Ζαχ. Κασιμάτη. Τα πρώτα χρόνια έζησε στο Κεραμωτό, αλλά τελευταία ζούσε στο Γηροκομείο με το

σύζυγό της, που δυστυχώς έχασε πριν από ένα χρόνο περίπου.

Στα παιδιά της: **Μαργαρώ - Γιάννη, Παναγιώτη - Μαρία, Γιώργο - Κατίνα, Μανώλη - Βούλα,** τα εγγόνια, τα δισέγγονα εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θέλω από τα βάθη της καρδιάς μου να ευχαριστήσω το γιατρό μας κ. **Πέτρο Μαριάτο** όλους τους γιατρούς του νοσοκομείου και το προσωπικό του. Επίσης τον διευθυντή κ. **Εμμανουήλ Τζάννε** και όλο το προσωπικό και αρκετούς από τους τρόφιμους του Γηροκομείου για τη βοήθεια που δώσανε στους γονείς μου **Ζαχαρία** και **Μαρία Κασιμάτη** κατά τη διάρκεια της παραμονής τους στο Γηροκομείο πολύ τους ευχαριστώ. Επίσης ευχαριστώ όλους τους συγγενείς μας χωριανούς, γειτόνους και πατριώτες μας που μας εξυπηρετήσανε στις δύσκολες μέρες που είχαν ανάγκη συμπαράστασης οι γονείς μου.

Ολους τους ευχαριστώ πάρα πολύ.

Μαργαρώ Ιωάν. Καρρά

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θεωρώ υποχρέωσή μου να ευχαριστήσω δια του παρόντος, τον συμπατριώτη μας ιατρό επιμελητή Α.Χ.Κ. του Γεν. Κρατ. Ν/μείου Αθηνών κ. ΕΜΜ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟ ως και πάντα συμμετάσχοντα εις την επιτυχή χειρουργική επέμβαση (κατά μήνα Ιανουάριο τρ. έτους), περίπτωση μετεγχειρ. κοιλιοκήλης, χαρακτηρισθείσα υψηλού κινδύνου.

Επίσης ευχαριστώ το νοσηλευτικό προσωπικό παντός βαθμού του Α.Χ.Κ. που συνέβαλε εις την τα αν ανάρρωσή μου.

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
Δ. ΚΟΜΝΗΝΟΥ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Ο επιχειρηματίας **Ζαχαρίας Β. Κασιμάτης** πραγ επίσκεψη των συγγενών του **Βασίλη** και **Πήτα Κασιμάτη.**

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Η κ. **Αγγελική συζ. Κοσμά Καραβουσάνου,** γέ νησε στην Αθήνα αγοράκι.

Η κ. **Τασία συζ. Θεοδώρου Τζάννε** γέννησε στ «Μητέρα» αγοράκι.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τζων και Ζωή Matis από το KINGSFORD βάφτισαν το δεύτερό το παιδί στον Αγ. Σπυρίδωνα και το ονόμασαν **Γεώργιο.** Νονά ήταν η κ. **Καλλιόπη Ζερβού** από το KINGSFORD.

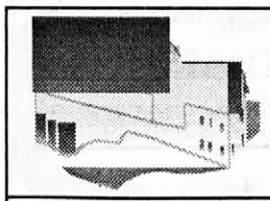
ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Νίκος Κομηνός - Εύη Ταμβάκη αρραβωνιάστηκαν στα Κύθηρα. Ευχόμαστε καλά στέφανα.

ΓΑΜΟΣ

Βαγγέλης - Εφη

Στις 29 Ιανουαρίου έγιναν στον Ιερό Ναό Αγ Αικατερίνης Πειραιά, οι γάμοι του **Βαγγέλη Μπατζάκα** και της **Εφης Αγγουρά.** Η «Κ.Ι.» εύχεται στους νεονύμφους να ζήσουν σαν τα ψηλά βουνά.



ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ ΘΑΝΑΣΗ & ΤΟΥΛΑΣ ΣΚΛΑΒΟΥ

ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ: 33639 - 33160 - 33630

ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ

ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 - (0735)31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Miras Ferries
F/B DIMITRIOS MIRAS · F/B THESEUS · F/B MARTHA

Από Πειραιά και Πελοπόννησο για Κύθηρα, Αντικύθηρα και Κρήτη

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
4127.060 - 63

ΠΕΙΡΑΙΑΣ:	4122.002 - 4174.459
ΑΘΗΝΑ:	3627.360 - 3633.748
ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ:	(0732) 61219 - 61419
ΓΥΘΕΙΟ:	(0733) 24501 - 22996
ΝΕΑΠΟΛΗ:	(0734) 22940 - 22214
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ:	(0735) 33490 - 33890
ΚΑΨΑΛΙ - ΧΩΡΑ:	(0735) 31301 - 31003

Στη συμμαθήτριά μου Αγγελικώ Κασιμάτη

- Φεύγεις Κυρά Αγγελική στάσου να σε φιλήσω γιατί σε ήξερα από μικρή πώς να σε λησμονήσω.

- Φεύγεις και αποχαιρετάς τριγύρω το χωριό σου φαίνεται επιθύμησες τον Γέρο Λαμπρινό σου.

- Φεύγεις κερά Αγγελική η Παναγιά και ο Χριστός νάναι βοηθός σου και να σου χύνει βάλσαμο εις το προσκέφαλό σου.

- Φεύγεις κερά Αγγελική και ο καιρός διαβαίνει και ο παπάς που σ' έκαμε εκεί σε περιμένει.

- Παπά Σκονάκη ξύπνησε και βάλε τ' άμφιά σου να υποδεχτείς την κόρη σου που ήταν το παίνεμά σου.

- Ξύπνα βρε γέρο Λαμπρινέ να γιάνει η καρδιά σου να υποδεχτείς το ταίρι σου που 'ταν το καύχημά σου.

- Γύρισε πίσω Βαγγελιώ, αν είναι θέλημά σου και κοίταξε τριγύρω σου χαιρέτα τα παιδιά σου.

- Χαιρέτα τα εγγόνια σου τόσο που σ' αγαπούσαν σε θέλανε πάντα κοντά πολύ το επιθυμούσαν.

- Ξύπνα κερά Αγγελικώ χαιρέτα το χωριό σου που έμπαινες στην εκκλησιά κι έκανες το σταυρό σου.

- Την Παναγιά και τον Χριστό σκύψε να τον φιλήσεις μα στα Κασιματιάνικα να μη ξαναπατήσεις.

- Κερά Αγγελικώ πέσε καλά κοιμήσου, ξένοι, εγγόνια και παιδιά δώστουνε την ευχή σου.

- Πολλές ευχές σας άφησε με όλη την καρδιά της είναι η ευχή από καρδιάς κάντε τα κόλλυβά της.

- Κι εγώ που γράφω τούτα δα σε ξέρω από κοπέλα, ήσουνα πάντα στο χορό και ο Παπάς εγέλα.

- Τα χρόνια όπου έφτασες και εγώ θε να τα φτάσω, το δρόμο όπου πέρασες κι εγώ θα τον περάσω.

- Το χώμα νάναι άγιον που λιώνει το κορμί σου ας είναι η πλάκα από χρυσό να λάμψει η ψυχή σου.

Παν. Κορώνης (Χαλέπας)

Για τη συμπλήρωση 5 χρόνων από το θάνατο του πατέρα μου ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ε. ΤΖΕΝΤΖΟΥ

Στον πατέρα

Πέρασαν κιόλας πέντε χρόνια
που έφυγες από κοντά μας.
Ομως η προσφιλής μορφή σου,
θα μείνει πάντα στην καρδιά μας.

Τον ξαφνικό το χωρισμό μας
δεν τον χωράει ο λογισμός.
Γιατί πατέρα είσαι πάντα
μέσα στο σπίτι ζωντανός.

Ακούω ακόμα τη φωνή σου,
τα βήματά σου τα συρτά
και κάθε απόγευμα σε βλέπω,
στην τηλεόραση μπροστά.

Κι όταν πηγαίνω στο Τσιρίγο,
στο σπίτι μας το πατρικό,
η παρουσία η δική σου
είναι για μένα φυλαχτό.

Ετσι, όσο θα περνούν τα χρόνια,
παρηγοριά μοναδική,
βοηθός και συμβουλάτοράς μου
πατέρα θα'σαι πάντα ΕΣΥ.

Στέλλα Γ. Τζέντζου

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΝΝΑ ΛΑΔΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

Η «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ» με 20 σελίδες

Οι προσφορές των Κυθηρίων

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1995 ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»

Εις μνήμην Αγγελικής Κασιμάτη

Παν. και Τζένη Κασιμάτη	δρχ. 15.000
Οικ. Ιω. Ξηνταράκου	δρχ. 15.000
Παναγιώτα Βασιλειάδου	δρχ. 10.000

Εις μνήμην Πέτρου Νικολαΐδη

Οικογένεια Ιω. Ξηνταράκου	δρχ. 15.000
Εταιρεία «SIEMENS A.E.»	δρχ. 20.000

Εις μνήμην Βασιλικής Θ. Βλαχοστεργίου

Αλεξ. Παν. Μαρσέλλος	δρχ. 25.000

Εις μνήμην Μάριου Γ. Μαρσέλλου

Αλεξ. Παν. Μαρσέλλος	δρχ. 25.000

Εις μνήμην Νικ. Δρίζου

Γεώργιος και Φρύνη Δρίζου	δρχ. 25.000
Δανάη Παγούδη	δρχ. 5.000

Εις μνήμην Νικ. Χατζηιωσήφ

Εταιρεία «Κ. ΡΑΪΚΟΣ Α.Ε.»	δρχ. 80.000

Υπέρ των τροφίμων

Μαρία Κυπρίου - Τσακαλίδου	δρχ. 50.000

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1995 ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Γρηγορία Κορωναίου, εις μνήμη των γονέων της δρχ. 10.000, Ρένα Γραικούση, εις μνήμη του αδελφού της Αλέξ. Μιχαλακάκη 50.000, Σταματία Κων. Κομηνού εις μνήμη συζύγου, γονέων και συγγενών 20.000, Γεώργιος Φυρός εις μνήμη Εμμανουήλ Φυρού και Ηρακ. Λυμβαίου 2.000, Ελένη Γκρέκα, εις μνήμη του πατέρα της Κωνσταντίνου Ιγνατιάδη 20.000, Αδελφοί Χρήστου Μουλού εις μνήμη του πατέρα τους Χρήστου 20.000.

Εις μνήμη Δαμιανού Σπύρου Καρύδη πρόσφεραν οι κάτωθι:

Ιωάννης Γεωργ. Τραβασάρος 100 $, Παναγιώτης Πασπαλάς 20 $, Γιαννούλα Ν. Μαγουλά 20 $, Νικόλαος Ποτήρης 5 $, Kerrie Bell 50 $ Lilian Brown 50 $ Sirley Anderson 40 $, Violet Lane 50 $, Αννα Κυπριώτη 10 $, Peter Theodore 10 $, Εμμανουήλ Κασιμάτης 30 $, Ευάγγελος Μαγουλάς 50 $, Θεόδωρος Κασιμάτης 20 $, Βασίλειος Φατσέας 40 $, Κυρίες Κονόμου και Χριστιάνου 10 $, Οικογένεια Δαμιανού Καρύδη 485 $, Ελλη Μαυρομάτη 10 $, Δημήτριος και Αγγελική Παυλάκη εις μνήμη Αγγελικής Λαμπρινού Κασιμάτη 20.000 δρχ.

ΔΩΡΕΕΣ ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Οικογένεια Βρεττού Σκλάβου, Αθανασίου Σκλάβου, Παναγιώτου Σκλάβου, Ηλιάνας Σκλάβου εις μνήμη Ιωάννη Σκλάβου, το γεύμα της 7/1/95. Οικογένεια Ιωάννη Γιαννιώτη εις μνήμη Παναγιώτη Γιαννιώτη, αρτάκια. ΚυριάκηΕλένη, τρόφιμα. Βικέντιος Σουρής εις μνήμη της θείας του Σοφίας Σοφίου, άρτο. Μαρία Σουρή, εις μνήμη της αδελφής της Θεοχάρης Βαγγή, άρτο. Ρένα Οικονόμου, γλυκά (κέικ). Ιερομόναχος Σεραφείμ, κολοκύθια. Γεώργιος Πέτρου Κασιμάτης, λεμόνια και πορτοκάλια. Ελένη Δαπόντε, εις μνήμη του συζύγου της Νικολάου Δαπόντε, επί τη συμπληρώσει 40 ημερών από τον θάνατό του, 16 σεντόνια και 2 κουβέρτες. Κουντάνης Γεώργιος, 46 πακέτα χαμομήλι, Οικογένεια Βρεττού Σκλάβου, αρτάκια. Ιωάννης Γεωργ. Κορωναίος, Χρυσούλα Γεωργ. Κορωναίου - Γιαννισάκη, 120 σεντόνια και 34 μαξιλαροθήκες. Ανέττα και Αλεξάνδρα Κομηνού, 2 δοχεία λάδι. Ντίνα Σουρή, χόρτα. Φατσέας Εμμανουήλ λεμόνια και πορτοκάλια.

ΔΩΡΕΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΡΧΕΙΑΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

Πρόσφατες δωρεές για την έκδοση του αρχειακού υλικού προς την Εταιρεία Κυθ/κών Μελετών:

1) Νομαρχία Πειραιώς (μέσω Παν. Σίμου και Κυθ/κής Αδ/τας Πειραιώς - Αθηνών) 1.500.000 δρχ.,

2) Εταιρεία ΙΝΤΡΑΚΟΜ ΑΕ 500.000 δρχ.

3) Αικατερίνη Αναστασιάδου 100.000 δρχ.

4) Παύλος Βλαντής 50.000 δρχ.

5) Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων 10.000 δρχ.

6) Μανώλης Δαπόντες 5.000 δρχ.

Τους ευχαριστούμε όλους θερμά.

Εκ του Διοικ. Συμβουλίου.

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.
ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ. 4131.853

Στεγνοκαθαριστήρια
«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ. 4814.606
Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο στεγνοκαθάρισμα
παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - 185 31
ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4172578
ΟΙΚΙΑ: 4171524

ΒΡΕΤΟΣ ΕΜΜΑΝ. ΠΑΧΟΥΛΗΣ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΕΡΓΟΛΗΨΙΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΙΣΤΗ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΑΕΤΗΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ & ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ
ΤΗΛ.: 96.32.296

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!
ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ
Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873
ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΞΥΛΕΙΑΣ
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.
Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ξυλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων - Ταβανιών - Πατώματα

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Αμεση εξυπηρέτηση - Τιμές λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: 0735.31095, 31002
Ωρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο
Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:
αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα
Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ - ΜΕΛΕΤΩΝ
Δρ. Σ. Δουκάκης
Εδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο)
ή τηλ. (01) 8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT
The best integrated and computerised Surveying Unit ia already in **Kithira,** with
- Electronic Total Stations
- Automated Data Logging Systems
- Computer Analysis and Processing
- Plotter Drawing and, of course
- Great Experience
Reliability, effectiveness and accurancy are matched with speed and customer satisfaction.
Come in contract now... with the AUTOMATED SURVEYING UNIT
... the Surveing of the next century!
Prof. Dr. S. Doukakis
Potamos (Hust above the Post Office)
or call (01) 80.30.822

Παραδοσιακός Ξενώνας
«ΠΟΡΦΥΡΑ»
Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός-Κύθηρα-Τηλ: 0735-33329, Αθήνα: 01-4134058-9215278

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: 31754
ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ
Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο κουραμπιέδες, άρτοι, αρτάκια με μέλι
Δεχόμαστε παραγγελίες (όλα με Τσιριγώτικα υλικά)
Πρατήριο: Κων/πόλεως 8
επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά
Ναυαρίνου 7
Κατάστημα Ξηρών Καρπών Μαυρομμάτη
Εθνικής Αντιστάσεως 18
Τηλ. 4171.592 - 4132.183

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ
ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ
50 χρόνια εξυπηρέτηση
Λειβάδι - Κύθηρα
0735 - 31011

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ
Filoxenia Appartments
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ

Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Appartments
Αγία Πελαγία, Κύθηρα.
Τηλ. Κρατήσεων (0735) 33610 - 33100
(01) 4173.542 - 4133.573
Fax: 4133.548

Ειδήσεις

ΣΥΝΤΟΜΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Γιάννης Πανάρετος: Σύμβουλος του υπουργού Παιδείας επί θεμάτων ΤΕΙ

Οπως πληροφορούμεθα, ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Οικονομικού Παν/μίου Αθηνών και τέως Γεν. Γραμματέας του υπουργείου Παιδείας, κ. **Γιάννης Πανάρετος** ανέλαβε σύμβουλος του υπουργού Παιδείας επί θεμάτων ΤΕΙ, και μάλιστα διεξήγαγε και τις σχετικές διαβουλεύσεις ανάμεσα στα ενδιαφερόμενα μέρη για το γνωστό νομοσχέδιο για τα ΤΕΙ. Του ευχόμαστε πάντα επιτυχίες.

Ο χορός «Πορτοκαλιάς» και «Διακοφτίου»

Στις 11 Μαρτίου 1995, ημέρα Σάββατο στις 9.30 μ.μ. αρχίζει η εκδήλωση - χορός της «Πορτοκαλιάς» και του «Διακοφτίου» στο κέντρο «ΝΗΣΙΩΤΙΚΑ» (πρώην Καλύβα).

Ελληνοαμερικανική άσκηση στα Κύθηρα

Μικρής κλίμακας ελληνοαμερικανική τεχνική άσκηση διεξήχθη στο νησί μας, στις 2 και 3 Μαρτίου, όπως ανακοινώθηκε από το Γεν. Επιτελείο Εθνικής Αμυνας. Η άσκηση αυτή είχε την επωνυμία «Ηρακλής '95/1», ήταν άσκηση ειδικών δυνάμεων και περιλάμβανε καταδρομική ενέργεια με τη χρήση αποβατικών πλοίων.

Ο ταμειακός ανταποκριτής μας στα Κύθηρα: Η κ. Κατερίνα Παυλάκη

Οπως είχε γράψει και σε προηγούμενα φύλλα της η «Κ.Ι.», ταμειακός ανταποκριτής της ανέλαβε για όλο το νησί μας η κ. **Κατερίνα Παυλάκη** από τα **Φράτσια.** Παρακαλούμε τους συνδρομητές μας στα Κύθηρα να την διευκολύνουν στο έργο της. Το τηλέφωνο της κ. Παυλάκη στα Φράτσια είναι 0735/31443.

Ο Μανώλης Καλοκαιρινός Πρόεδρος του Πανελληνίου Ιατρικού Συλλόγου

Πρόεδρος του Πανελληνίου Ιατρικού Συνδέσμου εξελέγη μετά τις πρόσφατες αρχαιρεσίες ο συμπατριώτης μας χειρούργος ιατρός και επιμελητής του Γεν. Κρατικού Αθηνών κ. Μανώλης Καλοκαιρινός. Τον συγχαίρουμε και του ευχόμαστε πάντα επιτυχίες.

ΤΡΑΓΙΚΟ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ ΣΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

Σκοτώθηκε στις 7 Μαρτίου σε ηλικία 83 ετών ο αγαπητός σε όλους Γεώργιος Κασιμάτης (Βούρος). Οδηγούσε το ιδιωτικής χρήσεως αυτοκίνητό του (τζιπ) στο δρόμο από Λιβάδι - Χώρα. Στο πρώτο γεφύρι κατεβαίνοντας από το Λιβάδι πριν από τον Αγιο Μύρωνα, παρεξέκλινε της πορείας του το αυτοκίνητο για άγνωστους λόγους και κατέπεσε στο Λαγκάδι με αποτέλεσμα να τραυματιστεί θανάσιμα. Η «Κ.Ι.» εκφράζει τα ειλικρινή συλλυπητήριά της στη σύζυγό του και τους δύο γιούς του Βασίλη και Γιάννη με τις οικογένειές τους.

ΠΙΚ - ΝΙΚ ΣΤΟ BRISBANE

Το νέο Δ.Σ. της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Κουίνσλαντ οργάνωσε την Κυριακή 5 Μαρτίου πικ - νικ στο New Fond Park με τη συμμετοχή πολλών συμπατριωτών μας και με μεγάλη επιτυχία. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει το νέο Δ.Σ. της Αδελφότητας για τις αξιέπαινες αυτές ενέργειες που αναλαμβάνουν με σκοπό τη διατήρηση της κυθηραϊκής παράδοσης στην ξενιτιά που τους κληροδότησαν οι πατεράδες τους.

Το γεφύρι του Ποταμού

Υστερα από προσπάθειες μηνών, αποκαταστάθηκαν επιτέλους οι ζημιές που είχαν προκληθεί σε τρία σημεία του στηθαίου, από τα διερχόμενα φορτηγά αυτοκίνητα και τρακτέρ, χάρη στις επίμονες οχλήσεις και την κάλυψη της σχετικής δαπάνης που έφθασε στο ποσό των 120.000 δρχ., από την «Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών», που εξακολουθεί να ενδιαφέρεται για τη διατήρηση του μνημείου.

Συγχαρητήρια

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει θερμά τη νεαρή συμπατριώτισσά μας μαθηματικό **Λέττα Μαρκεζίνη,** η οποία ύστερα από πολύ δύσκολες εξετάσεις και αφού είχε να διαγωνιστεί με πολλές χιλιάδες υποψηφίων πέτυχε και μάλιστα σε καλή σειρά την εισαγωγή της στην **Εθνική Τράπεζα Ελλάδος** στην Περιφέρεια της Αττικής. Εκφράζουμε τα θερμά μας συγχαρητήρια στη νέα τραπεζικό και της ευχόμαστε και σε ανώτερα.

Ομιλία

Την **ΠΕΜΠΤΗ 16/3/95** ο καθηγητής κ. Γιάννης Σακελλαράκης, θα μιλήσει για τ' αποτελέσματα των αρχαιολογικών ανασκαφών στον Αγ. Γιώργη Κυθήρων, στην αίθουσα της Αρχαιολογικής Εταιρείας (Πανεπιστημίου 20, Αθήνα).

Προαναγγελία εκδρομής

Ο «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών» προγραμματίζει εκδρομή 10-15 ημερών στο εξωτερικό για το μήνα Μάιο και παρακαλεί τους ενδιαφερόμενους από τα μέλη του, που θέλουν να λάβουν μέρος σ' αυτή να το δηλώσουν εγκαίρως.

Ετσι θα βοηθήσουν στην καλύτερη οργάνωση της εκδρομής.

Για πληροφορίες κάθε πρωί 10-2 στο τηλέφωνο 3838.190 (Από το γραφείο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου).

Υπουργείο Εθνικής Αμυνας

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Με ιδιαίτερη επιτυχία λειτουργεί στο Στρατολογικό Γραφείο του Πειραιά (Αγ. Ελευθερίου, Καμίνια) το πρωτοποριακό για τις Ενοπλες Δυνάμεις πρόγραμμα εξυπηρέτησης πολιτών, απομακρυσμένων περιοχών του Νομού (Κύθηρα, Αντικύθηρα, νησιά Αργοσαρωνικού), με αποστολή πιστοποιητικών μέσω τηλεομοιοτυπίας (φαξ).

Τη διαπίστωση αυτή έκανε ο υφυπουργός Εθνικής Αμυνας Μανώλης Μπεντενιώτης μετά τη συνάντησή του με τον διευθυντή του γραφείου. Και εξέφρασε τη χαρά του γιατί με βάση την επιτυχία του εγχειρήματος να γίνει δυνατό να επεκταθεί σταδιακά το πρόγραμμα σε όλα τα Στρατολογικά Γραφεία της χώρας.

Από το περασμένο καλοκαίρι, ικανοποιώντας ένα χρόνιο αίτημα κατοίκων κυρίως των Κυθήρων και των Αντικυθήρων, ο ΥΦΕΘΑ έδωσε την έγκρισή του για την πειραματική εφαρμογή του προγράμματος αυτού, σύμφωνα με το οποίο κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να παραλαμβάνει μέσω τηλεομοιοτυπίας με μεσολαβητές Δήμους ή Κοινότητες, όλα τα πιστοποιητικά που χορηγούνται από τα Στρατολογικά Γραφεία. Μοναδική εξαίρεση τα πιστοποιητικά που αφορούν περιπτώσεις υγείας και αποστέλλονται στους αιτούντες με συστημένη επιστολή.

Για την ακόμη καλύτερη εξυπηρέτηση μάλιστα των πολιτών εγκρίθηκε από τον κ. Μπεντενιώτη το ποσό των 500.000 δραχμών για την μηχανοργάνωση του Γραφείου καθώς και η διάθεση χειριστού Η/Υ από Κέντρο Πληροφορικής του ΓΕΣ.

Πολύ σύντομα και μόλις η εφαρμογή του προγράμματος επεκταθεί σε όλη τη χώρα, με τον τρόπο αυτό θα χορηγούνται οι αναβολές στράτευσης και θα αποστέλλονται όλα τα πιστοποιητικά.

Πρόσκληση

Η «Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών», έχει οργανώσει διάλεξη για τις **3 Απριλίου 1995, ημέρα Δευτέρα και ώρα 7:30 μ.μ.,** στην αίθουσα του «Πνευματικού Κέντρου των Κυθηρίων» (Θεμιστοκλέους 5, 7ος όρ., Αθήνα), με ομιλητή τον Επίκουρο Καθηγητή του Ιονίου Πανεπιστημίου, κύριο ΓΕΩΡΓΙΟ Δ. ΚΕΝΤΡΩΤΗ, με θέμα:

«Ο ΓΚΑΙΤΕ ΚΑΙ ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ».

Σας προσκαλούμε να παρακολουθήσετε με τους φίλους σας, την ιδιαίτερα ενδιαφέρουσα ομιλία του εκλεκτού συμπατριώτη μας.

Με πατριωτικούς χαιρετισμούς
Ο Πρόεδρος
ΔΗΜ. Λ. ΚΟΜΗΣ
Ο Γεν. Γραμματέας
Γ. Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ

Υποτροφίες Κληροδοτήματος «Μαρίας Στάη»

Φέτος το Παν/μιο Αθηνών έχει προκηρύξει 25 θέσεις για αριστούχους φοιτητές εσωτερικού και 5 θέσεις για μεταπτυχιακούς φοιτητές εξωτερικού.

Οι υποψήφιοι εσωτερικού, όπως πληροφορούμεθα ξεπερνούν τους 45.

Μεγάλος αριθμός είναι εκείνων των οποίων ο παππούς ή η γιαγιά έχουν γεννηθεί στα Κύθηρα και υπάγονται εξ' αυτού του γεγονότος στην γ κατηγορία.

Είναι όμως ανάγκη το Παν/μιο Αθηνών να αυξήσει τουλάχιστον για φέτος τις θέσεις στις 35.

Η Χοροεσπερίδα του Συνδέσμου

Ο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ διοργανώνει τη μεγάλη Χοροεσπερίδα του στο Κοσμικό Κέντρο «ΤΑΒΟΟ» (Αντήνορος42-44, δίπλα στο Ξενοδοχείο ΚΑΡΑΒΕΛ. Τηλ. 7224244), στις 19 Μαρτίου ημέρα Κυριακή και ώρα 9 μ.μ. μέσα σ' ένα θερμό πατριωτικό περιβάλλον, με Τσιριγώτικους χορούς και το μοναδικό πρόγραμμα του Κέντρου με τους: Μίμη Πλέσσα, Γιώργο Χατζηνάσιο και εκλεκτό επιτελείο τραγουδιστών (Δάκης, Κούτρας, Παπίου κ.ά.) και όπως πάντα πλούσιο λαχείο.

ΤΙΜΗ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΕΙΠΝΟΥ (ΤΑΜΠΛ ΝΤΟΤ) ΔΡΧ. 7.500

Σας προσκαλούμε να παρευρεθείτε στη Χοροεσπερίδα μας με την οικογένειά σας και με τους φίλους σας. Για την εξασφάλιση τραπεζιού είναι απαραίτητη η δήλωση συμμετοχής μέχρι τις 14 Μαρτίου στα γραφεία του Συνδέσμου, τηλ. 3838190 και η καταβολή της αξίας του δελτίου παροχής δείπνου, επειδή έχουμε δεσμευθεί έναντι του Κέντρου.

Με θερμούς πατριωτικούς χαιρετισμούς
Ο Πρόεδρος *Ο Γεν. Γραμματέας*
Δημ. Λ. Κόμης *Σπ. Βαρυπάτης*

westside lounge
& ASTRA LOUNGE
Weddings, Engagements
Functions
265-273 Illawarra Rd.,
Marrickville 2204.
Tel.: 558-9111
Manager
Miranda Hatziplis

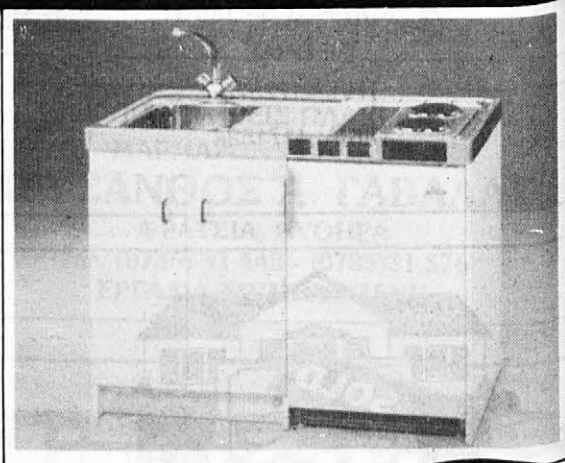
INTELEKTO
★ διδάσκονται: Αγγλικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Γερμανικά, Ισπανικά
★ Τμήματα: νηπιακά, παιδικά, ενηλίκων
Προγράμματα: απλά, εντατικά, υπερεντατικά
Δ/νση Σπουδών: Μηνάς Βενάρδος

Προσφορά για τους Τσιριγώτες
Έκπτωση 30% σε κάθε Κυθήριο σπουδαστή-τρια της σχολής μας.
Δύο υποτροφίες σε ετήσια βάση στους αποφοίτους του Λυκείου Κυθήρων
Πραξιτέλους 131, 1ος όροφος
Τηλ. 4176.137 - 4176.186

LAW OFFICES OF
TASSOS PILIAS
* Real estate Law * Inheritance cases * Court cases
123 Karaiskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
TEL.: 4126831 - 9524196
FAX: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ
Καραΐσκου 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφ. 32
Τηλ.: 4126831 - 9524196
FAX: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ
Η ιδανική λύση!

Διατίθεται σε δύο διαστάσεις 1,00 και 1,20 μ.
ηλεκτρ. κουζίνα νεροχύτης ντουλάπι και ψυγείο μαζί
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ
VIRGO
ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375